

# PRESENCIA

MATUTINO FUNDADO EL 28 DE MARZO DE 1952

AÑO XL - N° 11.841 - LA PAZ, BOLIVIA, MARTES 20 DE AGOSTO DE 1991 - 42 PAGINAS - Bs 1.50

**EN ESTA EDICION**

**Foto de narcoavioneta sería alojado**

Comandante de la FAB negó la detención de un piloto Tte. Verly Valdez, al ser trasladado a Asunción el pasado 16 de julio para un proceso por presunta posesión de 16 kilos de cocaína pura, decomisada en la nave (página 7).

**Farmacéuticos deciden por paro indefinido**



Asociación Nacional de Farmacéuticos hoy un paro nacional indefinido, de suspender ayer sus actividades de venta indiscriminada de ciertos fármacos en las calles, supermercados y supermercados (página 6).

**Verde a censo 1992**

Consejo Asesor integrado por destacadas personalidades, aprobó ayer la "boleta" con miras al Censo de Población y Vivienda 1992 (página 4).

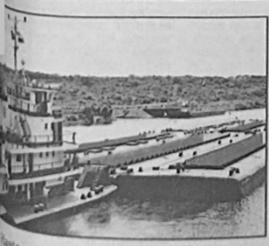
**Bolivia y el Perú finalizarán el terrorismo**

Alto mando policial de Perú y Bolivia se reunirán el próximo fin de semana en Puno para analizar temas relacionados con el terrorismo y el narcotráfico (página 8).

**Renunció director del CONALID**

Director del Consejo Nacional de Lucha Antinarcotráfico (CONALID), Javier Lupuerra, presentó renuncia al cargo que desempeña, por razones de salud (página 8).

**Aviación se consolidará en 1992**



El primer semestre de 1992 quedará consolidado por la Paraguaría-Paraná que permitirá la integración sino el flujo comercial con Argentina, Paraguay, Brasil y Uruguay (PRESENCIA del País, página 1).

**Se complica captura de García Meza**

El Ministerio del Interior aclaró que la información de prensa de fuentes no oficiales sobre la captura del ex-dictador Luis García Meza (página 8).

Tras 36 horas

# Golpe en la URSS no se consolida

**"Troika" advierte que hará respetar decisiones. Yeltsin encabeza resistencia. Dudas sobre paradero del ex-presidente Gorbachov**



El golpe de Estado consumado ayer en la Unión Soviética puso al mundo sobre ascuas. A casi 36 horas de haberse desencadenado, sin embargo, la audaz operación parecía adolecer de vacilaciones internas y le costaba consolidarse.

Al anoecer del lunes comenzaron a aparecer los primeros signos de división militar, cuando una decena de tanques llegaron al Parlamento de la República rusa, para prestar su protección al presidente Boris Yeltsin, cabeza visible de la resistencia al golpe.

Esos signos contienen, o bien el presagio ominoso de una próxima guerra civil, o bien el origen de una resistencia capaz de reconvertir la situación de hecho.

Las imágenes de miles de ciudadanos bloqueando la marcha de los tanques en pleno centro de Moscú evocaron en muchos bolsoveros el recuerdo del efímero régimen golpista de 16 días que encabezó aquí en noviembre de 1979 el coronel Natusch Bush.

Una percepción que quizás comparte el presidente norteamericano, George Bush, quien ayer oficialmente anunció que Estados Unidos no reconoce a los "cabecillas" del golpe y reclamó la devolución del presidente Mijail Gorbachov a sus funciones.

Por su parte, la nueva "troika" compuesta por el vicepresidente Guennadi Yanayev, el ministro del Interior Boris Pugo y el

viceministro Gíad Baklanov, sacó la cara ayer y ofreció una conferencia de prensa.

Yanayev rehusó reconocer que haya habido un golpe de Estado, aseguró que la hasta ahora no probada "incapacidad" de Gorbachov es sólo "provisional" y expresó el deseo de que su "amigo" Gorbachov se reintegre lo más pronto a sus tareas. Todo ello, en medio de las carcajadas de los periodistas.

Resultado evidente que el enorme prestigio de Gorbachov en el exterior y las claras advertencias de las potencias occidentales atan las manos de los nuevos dueños del poder soviético, que se esfuerzan por actuar con guante de seda.

Entre las advertencias, hay que destacar la que lanzó el presidente de Francia, al recordar que los Acuerdos de Helsinki, re-

novados en noviembre de 1990 y suscritos por la URSS, no descartan en determinadas condiciones algún tipo de "injerencia".

Pese a las seguridades ofrecidas por la "troika" acerca de la seguridad e integridad física de Gorbachov, nada cierto se sabe acerca de su paradero y las condiciones en que se encuentra. Oficialmente se afirmó que guarda reposo en Crimea.

Mientras tanto, las variadas Repúblicas que componen la URSS, enfrentadas a la situación de hecho, parecen no tener demasiado margen de maniobra. Sus actitudes oscilan entre la resistencia abierta, como la de Rusia y Lituania, y una extrema cautela, como Ucrania y Azerbaián.

(Más información, páginas nueve y diez)

**Agresión contra golpistas**

Manifestantes furiosos reñan a jalones al operador de un tanque estacionado al frente del Parlamento Ruso. Una docena de tanques tomaron posición frente a la guardia de Yeltsin, quien se encuentra dentro del inmueble

# El mundo está en vilo

Como no podía ser de otra manera, en este planeta convertido en aldea, los hechos ocurridos en la madrugada del lunes en la URSS han provocado una interminable cadena de reacciones. La sorpresa inicial -la mismísima de inteligencia norteamericana fue rellena con la guardia baja por los acontecimientos- y la instintiva reacción de rechazo al golpe de mano, se fueron convirtiendo a lo largo y ancho de las reacciones en una actitud de extrema prudencia.

Expresiones como "los golpes pueden fracasar" o "nadie quiere volver a la guerra fría", acuñadas por el presidente George Bush, son muestras de esa prudencia.

Es que todo el complejo proceso de reología del desarme, la difícil construcción del "nuevo orden internacional", las perspectivas de un era de paz, pueden esfumarse en un día si se actúa con precipitación.

En la esfera de Occidente, el fanatismo de la guerra pone frenos a las reacciones demasiado emotivas. Así, el gobierno alemán sólo se ha limitado a reclamar el "respeto a los compromisos internacionales". Francia señala que hasta el momento el cambio "es una cuestión de política interna".

En el otro extremo, algunos gobernantes optan por seguir fieles a su radicalismo, como los presidentes de Irak, Saddam Hussein, y de Libia, Muammar Gadaffi, que califican el golpe como "magnífico".



**La nueva "troika" soviética**

El ministro del Interior Boris Puzo; el vicepresidente Guennadi Yanayev, y Gíad Baklanov, viceministro del Interior, ofrecen una conferencia de prensa, tras el derrocamiento de Mijail Gorbachov.

El Partido Comunista de Bolivia (PCB) apoyó decididamente el golpe de Estado y dijo que la perestroika bajo el poder personal de Gorbachov desembocó en la "anarquía, el caos económico, el desmantelamiento de las conquistas sociales, la virtual disgregación del estado socialista".

El Partido Obrero Revolucionario (POR) afirmó que el golpe "no es más que una disputa entre dos sectores de la burocracia soviética, entre el estalinista duro Yanayev contra el blando demócrata Gorbachov".

La Central Obrera Boliviana (COB) afirmó que el cambio de rumbo soviético fortalecerá el socialismo. (Más información, página siete)

## En Bolivia

Las reacciones pasaron por la sorpresa, el apoyo y la condena al golpe.

La Cancillería, a través de un documento oficial, manifestó el respeto del gobierno boliviano por el principio de autodeterminación de los pueblos y la no intervención en los asuntos internos de los Estados.

El embajador soviético, Vladimir I. Kisielov, desmintió informaciones sobre una supuesta "desaparición" del ex-presidente Gorbachov ya que éste se encuentra en Crimea, para "descansar" y que la nueva situación permitirá una "mayor organización y seguridad".

El Partido Comunista de Bolivia (PCB) apoyó decididamente el golpe de Estado y dijo que la perestroika bajo el poder personal de Gorbachov desembocó en la "anarquía, el caos económico, el desmantelamiento de las conquistas sociales, la virtual disgregación del estado socialista".

El Partido Obrero Revolucionario (POR) afirmó que el golpe "no es más que una disputa entre dos sectores de la burocracia soviética, entre el estalinista duro Yanayev contra el blando demócrata Gorbachov".

La Central Obrera Boliviana (COB) afirmó que el cambio de rumbo soviético fortalecerá el socialismo. (Más información, página siete)



Premios Internacionales  
María Moors Cabot - 1950  
América Latina - ALADI - 1984 y 1989  
SIP-P.J. Chamorro - 1987  
EFE de Periodismo - 1981

## Formación y desarrollo del capital humano

Por Tomás Guillermo Elío

El crecimiento de la población en los países pobres es, sin duda, el problema más temible que enfrenta la comunidad mundial. **Desarrollo del agro en los países pobres** - PRESENCIA 9.9.11

Es escalofriante tomar conciencia de que los habitantes de los países pobres se duplicarán en 35 años o menos. De los 5.300 millones de personas del planeta no menos de 4.500 millones viven en el Tercer Mundo, incluyendo a China con 1.100 millones. Lo más impactante es que la inmensa mayoría de tales poblaciones carece de los recursos y técnicas para la planificación de su crecimiento, el que es poco menos que espontáneo.

Luego no sólo es un problema de cantidad, sino de calidad. Los pueblos del Tercer Mundo escasamente comprenden la gravedad de su deficiente formación. No producen suficiente para satisfacer a plenitud sus necesidades alimentarias; la mayoría desenvuelve sus actividades en economías de subsistencia. Carece asimismo de los medios para su educación y protección de su salud, no tiene vivienda adecuada ni acceso a los servicios de agua potable, electricidad, comunicaciones.

En tales condiciones es desesperanzador el progreso social. El director del Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia UNICEF en Ecuador, anota que la integración económica se intensificará, durante 1992 en el área andina y recomienda que para ser eficaz debe ser acompañada de programas sociales que atenúen el impacto sobre los países más pobres. En la actualidad, asevera, se privilegia el éxito en el campo agrícola, no se otorga suficiente importancia a de-

sarrollo humano... Si el futuro acceso a los progresos sanitarios, educativos, alimentarios, que mejor el estado estacionario de la población, la formación deficiente de recursos humanos determinará su retroceso" (Integración Andina... P.8.8.91) Bolivia, el país más pobre del continente, deberá concentrar su mayor atención al problema. Infelizmente, del mensaje presidencial reciente extrajo lo siguiente: "Los índices de pobreza y marginalidad de Bolivia, son los más altos de la región... La estrategia social del gobierno, tiene como prioridad el uso extensivo del recurso que los pobres poseen en mayor abundancia: el trabajo, se ayuda a resolver el problema del ingreso y empleo en el área rural y en los sectores más marginales urbanos... también se busca mejorar la infraestructura rural mediante programas de riego y capacitación de los campesinos y se tiene que fomentar el acceso de los pequeños productores del sector informal a mayores niveles de ingreso y a mayor calidad de empleo... En suma buenas intenciones, de las que está pavimentado el camino al infierno. Todos sabemos que el desempleo, en especial urbano, es creciente, el área rural los muchachos y muchachas emigran a las ciudades en pos de trabajo, no hay, que se sepa, aumento persistente de las fuentes de trabajo, ni un programa sistemático de expansión de las minas, las industrias, el comercio formal. Sólo es visible el crecimiento del contrabando y el narcotráfico, es decir de los sectores de economía informal.

Los niveles de ingreso han caído notablemente y la calidad de vida de la sociedad ha bajado. Se impone acelerar el proceso de formación y

desarrollo de los recursos humanos.

Este es tema de viejo cuño. Cuatrocientos años antes de Cristo, Platón en Utopías y Aristóteles en Política abordaron extensivamente el problema de cómo formar mejor al hombre y elevar la capacidad de las masas. Dichos filósofos se ocuparon de cómo transformar al hombre de objeto en sujeto del desarrollo social. Jesús predicó el amor como instrumento de superar al hombre. Marx proclamó el comunismo para cambiar por la violencia si fuere necesario, los hábitos y costumbres del ser humano. Nietzsche en Así habló Zaratustra recogiendo la realidad dominante de la mediocridad humana propuso la creación del superhombre. A lo largo de la historia estadistas, maestros, filósofos, políticos y aun militares formularon doctrinas y teorías sobre la necesidad social de incrementar y mejorar la creación del capital humano sobre bases más justas, más dinámicas, más permanentes.

En el curso de los últimos 20 años he destacado persistentemente la prioritaria tarea de elevar el nivel de vida de la población como medio de avanzar en el campo de la formación de los recursos humanos más aceleradamente.

La mayoría de la población boliviana continúa subsistiendo como hace un siglo. Aseverar lo contrario es engañarse a la luz del progreso económico y cultural de sectores diminutos de la sociedad.

Tomás Guillermo Elío, ex-consejero de la República, escribe sobre integración, política internacional y agricultura.

## El fin de la Perestroika?

Gorbachov es un revolucionario que profeta en su tierra, en la Unión Soviética este carismático estadista se encontró en medio de la doble oposición. La del aparato militar y de los sectores conservadores del Partido Comunista, que consideraban las concesiones de Gorbachov como un retroceso de la URSS. Y la de dirigentes como Boris Yelzín que lo presionaban para que se entregue a las fruiciones del libre mercado.

Hace ya un buen tiempo que Gorbachov enfrentaba una tormenta política que hacía prever el dramático desenlace de la víspera. A más del peligro de una atomización de las diversas naciones que conforman la Unión Soviética, el ex-presidente no halló la suficiente ayuda para llenar las canastas vacías de sus compatriotas. Sin embargo, una reciente encuesta realizada en Moscú por una cadena televisiva norteamericana mostró que, aunque el pueblo soviético pasaba hambre, no aprobaba que Gorbachov acudiera a la cumbre de las siete naciones industrializadas a pedir dinero.

La verdad es que Gorbachov pidió ayuda a gritos y no la consiguió. En esas circunstancias, tuvo que admitir que había pasado el tiempo en el que el dinero se da por amistad o simpatía. Por lo general, un desembolso viene acompañado de condicionamientos que no tienen en cuenta la dignidad del país que lo solicita.

Si en la Unión Soviética todavía existen sectores dogmáticos que no consideran que sea posible combinar socialismo con libertad, en Occidente hay quienes creen en el mercado, con la misma pasión que tienen los stalinistas; sin términos medios ni costos sociales que valgan. Esa coincidencia, aunque en polos antagónicos, fue aprovechada por los gorbachistas que no dudaron en "enfermar" a Gorbachov y sacar sus tanques a las calles de Moscú.

El interesante observar cómo el líder soviético al mundo actual como una totalidad, todos los pasajeros de un mismo barco, y no debemos permitir que naufrague. No en el segundo Arca de Noé", dijo en el prólogo de Perestroika. Dentro de ese esquema se ven sus esfuerzos hacia una distensión que sentir tanto a nivel de las potencias como el de cada uno de nuestros países. Por eso, exagerado decir que Gorbachov puso fin a la Guerra Fría.

Personalidad y los planteamientos de este pensador la más amplia simpatía en todos los rincones del globo. Pero, como "nadie es

## El signo de Jonás

Algunos maestros de la historia nos dijeron: "Maestro, que nos hagas un milagro. Piérra e infiel pide un milagro, solamente se le dará el signo del cielo". Porque del mismo modo que Jonás estuvo tres días y tres noches en el vientre del gran pez, también el Hijo del Hombre estará en el vientre de la tierra. Los habitantes de esta tierra, en el día del Juicio serán la gente de ahora y la gente de entonces. Porque cambiarán su conciencia, su predicción de Jonás, y así se cumplirá el signo de Jonás. La gente de ahora, que se realizará con los hombres de hoy, también será, porque ella vino de la tierra para ver la gloria de Salomón, y aquí hay un signo superior a Salomón. Cuando un hombre malo ha salido de algún lugar, anda por sitios desiertos, donde descansa, sin conseguir nada más se dice: Volveré a mi casa y me saldré". (Mateo 12, 38-44)



## La reforma de la Ley de Patrimonio Mundial

Eduardo Molina y Vedia

Defensa de innumerables sitios históricos, consideramos la reforma de la ley de patrimonio mundial. El patrimonio mundial, que es el patrimonio de América Latina y el Caribe, reunidos en México, en cuenta las experiencias de las últimas dos décadas. En el día del viernes, 16 de enero, la comunidad internacional de inversión surgió de una conferencia en París en noviembre de 1972 por la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura para establecer normas y procedimientos para la declaración del patrimonio mundial de edificios históricos. Las razones económicas imponen la necesidad del documento, incluso los bienes naturales y un con-

cepto dinámico y realista de la actividad cultural y de la declaración del patrimonio mundial. El texto será presentado por el presidente del Consejo Nacional para la Cultura y las Artes de México, Víctor Flores Olea, al cuarto encuentro de Ministros y responsables de las políticas culturales de América Latina y el Caribe, que se realizará del 19 al 22 de septiembre en La Habana, Cuba.

El encuentro recomendó revisar "la escasa utilización que se ha hecho de la categoría del patrimonio cultural en peligro", así como de conflicto o desastres, así como la urgencia de "formular esbozos que prevengan medidas para mitigar la vulnerabilidad de aquellos bienes sometidos a riesgo". Los participantes recordaron lo sucedido a principios de año en la región del Golfo Pérsico (Arabia), donde se sometió a bombardeos masivos una de las zonas arqueológicas más antiguas que se conocen.

El documento propone "procurar una mayor inversión pública y privada en programas de gestión de bienes del patrimonio mundial, y explorar nuevas opciones de financiamiento a partir del examen de todos los recursos que se ya emplean, sean de índole nacional o internacional". Las recomendaciones del encuentro plantean "aprovechar mejor las posibilidades de apoyo que brinda el fondo de patrimonio mundial para asistencia preparatoria, cooperación técnica, insumos, formación y capacitación y difusión.

Asimismo sugieren "definir, como una necesidad perentoria, política cultural, precisas y coherentes de conservación de los bienes culturales y naturales inscritos en la lista del patrimonio mundial, buscando la participación activa de la propia comunidad en esas áreas".

(México / Inter Press Service)

## Justicias funcionales

Crear o dudar en muchas cosas de nuestro país es sumergirse en un campo de nadie en el que no caminan ni los fantasmas, que estuvieron de moda hace cuatro siglos. Hoy ya no nos quedan sino los "maestros de guerra", los soldados idem y los empleados pablitos. No están deslindadas las parcelas. "Justicias susceptibles de identificación, y que la acción humana hace muy borrosas e irreales.

Para situarnos en uno de los extremos, comenzaremos por lo positivo, si aun existe, esa entelequia. Muchos creemos en Bolivia, pero deploramos su mala suerte y perdonamos a quienes la sumieron en el infierno de las desvalorizaciones, las permanentes crisis y los sofismas de la oratoria fácil y la promesa irresponsable. La desventura gravita con peso de hierro sobre la colectividad. Su maquillaje de frases es rescatable en el peor de los sentidos. Aquella confianza en el país es inmodificable.

El negativo se revuelca en la justicia, distribuida en capítulos funcionales. ¿Cuál de ellas primero? Porque es dable mencionar una justicia antigua y una moderna. La más nueva es la justicia social, apoyada en la Encíclica *Rerum Novarum* y sirve para conseguir el entendimiento razonable entre los capitalistas, a quienes acompaña una merceda mala fama, y los que venden o alquilan su esfuerzo de trabajo o el fruto de su ingenio.

Hay muchas justicias, en plural. Una justicia divina, permanente y suprema, y una justicia humana, llena de vicierutes, sobajada y manipulable. La justicia es un ideal del derecho, y como ideal algo que se aleja, y se busca. La puramente humana arrastra quejas, reclamaciones, protestas, remitidos en la prensa que los fomenta, porque de algo hay que vivir estas empresas. Una justicia moral, una justicia de valores, y una justicia que suscite credibilidad, y que de a los hombres lo que es posible, según su peso exacto lugar y medida. ¿Es posible esto? Aparece la careta y no su cuerpo, como la justicia administrativa, divina, contradictoria, fluctuante. Y una que no es de los hombres comunes sino de grupos profesionales, protegidos por fueros excepcionales. De esta nos llegan

informaciones que no informan nada.

La justicia se administra también por el Poder Judicial y que en sus variadas instancias se enreda. S.E.U.O. hasta lo inextricable, aunque de un poco de asco. Quienes se proponen defender sus bienes, intereses y honra, se dan debruces con la conducta de algunos "letrados" y copias de fábulas y tintarillos, insuperables expertos en recursos dilatorios y acaso también por funcionarios precavidos. Se presenta a la justicia ordinaria como una dama gorda, de formas rubenianas, con los ojos vendados, que no ve la verdad, o una balanza en que supuestamente se ponderan el bien y el mal, y que suele inclinarse al paso de subterráneas influencias y chicanas. ¿Sabes, ciudadano, cuál es el error de las chicanas?

¿Una justicia política? No hacerse ilusiones, ciudadano. Los gastos escaldados huyen del agua caliente, y saben instintivamente por qué lo hacen. Para enterderla, no olvidar las tarjetitas recomendarivas, las esquelas que bajan de altura no muy empinadas. Y no olvidar que ese es el territorio del árbol de las peras. Justicia moral, porque las otras son rampantes? Dudar asimismo de ella bloqueada por intereses en riesgo. Los poseedores de dinero - prestigiosos olicantes en las ceremonias del narco tráfico o en otros parecidos quehaceres que porporcionan ganancias millonarias - son gente importante y por lo mismo intocable. Con divisas - Don Dinero quevediano - cualquiera es honrado a carta cabal en su pasado, presente y futuro hasta la décima quinta generación.

Platón decía que la justicia es una suprema virtud rodeada por la prudencia, la fortaleza y la templanza. ¿Por tantas cosas? Aristóteles la concebía en proporción matemática como justicia conmutativa, cuando regule las relaciones entre ciudadanos, y cuando va a la distribución, justicia distributiva.

Una comisión de muy alto nivel y autoridad intelectual y moral, trabaja para cambiar su imagen actual por una más potable. ¿No habría que pensar, al mismo tiempo en cambiar la mente imprevisible de los bolivianos para que funcione la reforma?

## Cartas a PRESENCIA

### Puerto Acosta en el olvido

Señora Directora:

Puerto Acosta, capital de la Provincia Camacho, fue creada por ley del 5 de noviembre de 1909. Es así que en sus 81 años de existencia este pueblo es olvidado por propios y extraños. Es un pueblo que se forja por sus propios esfuerzos a lo largo de toda su existencia. Pero en honor a la verdad corresponde señalar que pasaron muchas oraciones por la Sub-prefectura y Alcaldía, haciendo poco o casi nada por este región.

Sus riquezas naturales hacen que Puerto Acosta se constituya en una población muy importante. Por el sector de Ahuallani se encuentra una zona de marmola cuya explotación beneficiaría al desarrollo de esta zona. Es un lujo para Puerto Acosta, tener parte de la plaza principal adosquinada con mármol.

El molino "Guayacano" se convierte en un gran atractivo ya que su construcción data del 18 de febrero de 1851 (responsable de la obra fue don Andrés Sapaña). Se labló observar cuatro piezas de piedra con interesantes relieves que simulan a algunas piezas de Twaakak.

Las aguas termales de Putina son muy saludables. Tienen propiedades singulares, especialmente para el tratamiento de la sangre, enfermedades venéreas y reumatismo.

En Totorani se encuentra un Centro Psíquica, donde hay una especie de truchilla y un centro de producción de estuco.

para la fabricación de vidrios. Puerto Acosta, ubicada en las cercanías del lago Titicaca, tiene una variedad de peces: sunches, bagas, mauris, humantus, carachis, ipais, y el pejerrey que es sabrosísimo y peculiar de esta zona.

En los cerros de Amaykhillo, Khanakhanra y otros existen todavía restos de chuipilas que son atractivos turísticos importantes.

Fundamentalmente Puerto Acosta es rica en tradición y festividades. Aún se conservan los bailes tradicionales de esta zona, aquí aique, khachury, tarquenda y los palla-palla.

La música "huaycheta" que es muy popular en toda la provincia y el departamento, muchos grupos parecen ser hicieron famosos en su momento interpretando sus canciones.

Siendo capital de Provincia, Puerto Acosta no cuenta con electrificación, el servicio de agua es de baja calidad, el campo de salud y educación prácticamente se carece de los elementos necesarios, el control forestal es deficiente. Se requiere ayuda técnica para industrializar la producción piscícola del lago Titicaca.

Por las razones expuestas pido a las autoridades gubernamentales vuelquen su atención a Puerto Acosta, por ser una región fronteriza importante que la debemos resguardar todos, ahora más que nunca con los problemas limitados.

Sus riquezas naturales demuestran que Puerto Acosta con el debido apoyo se convertiría en un gran centro económico.

Atentamente,  
Edgar Toro Larza  
C.I. 2458034 L.P.

PRESENCIA  
fue fundado por  
Cajías K. el  
marzo de 1952

Jefe área social: Antonio Miranda S.  
Jefe de Suplementos: Roy Bazán  
Jefe área internacional: Miguel Longo M.  
Jefe de producción: José A. Vera P.  
Jefe de Redacción: Juan Cristóbal Soruco O.  
Secretario de Redacción: Rolando Garvizu M.  
Jefe área política: Pedro Glasinovic V.  
Jefa área económica: Amanda Dávila T.

Editora PRESENCIA S.R.L.  
Gerente General: Lionel Claura Cardona  
Impresores: Editorial LUX  
La Paz - Bolivia

Avenida Mariscal Santa Cruz, Nº 2150  
Casilla de Correo 3276 - Cajón Postal 10152  
Central Telefónica: 372344  
Teléx 2659 BV - Teletel 391040

La Paz, Bolivia, martes 20 de agosto de 1991

Tipo de cambio (en bolivianos)	
EE.UU. dólar venta	3.6200
EE.UU. dólar compra	3.6100
Italia libra	8.9836
Alemania marco	2.0467
Japón yen	0.0263
Chile peso	0.0098
Argentina austral	0.0004
Brasil cruzeiro	0.0097
Perú Nuevo sol	1.6402

MINERALES	
Estaño	2.52
Oro	360.75
Plata	3.98
Plomo	0.24
Zinc	0.26
Cobre	0.98
Bismuto	1.46
Cadmio	2.96
Wolfram	57.00
Antimonio	1.6402

## BM definirá si marcha participación privada en plan energético con Brasil

Por Amanda Dávila

La participación del sector privado en el proyecto energético con Brasil será definida por el Banco Mundial. Una firma de la Agencia Internacional de Fomento (AIF) comenzó el estudio de factibilidad para saber si es posible que empresarios privados bolivianos inviertan en el proyecto que las autoridades consideran como el de mayor magnitud que encarará Bolivia en los próximos años.

El ministro de Finanzas, David Blanco, informó que la misión comenzó ayer su trabajo y presentará en un plazo de 90 días sus resultados.

Herbert Muller, director de una de las primeras tareas del ministro de Energía, instalada en la última semana de una consultoría económica que lanzó agudas críticas al gobierno.

Pero no ha sorprendido al Banco Mundial, que mediante sus representantes, ha reiterado que el proyecto energético sería más viable si la empresa privada participa, en coincidencia con los empresarios que apuestan lo mismo.

El proyecto "considerado por el presidente. Jaime Paz Zamora, como un sueño que se acaricia desde hace 54 años", contempla la construcción de un gasoducto de 557 kilómetros entre Santa Cruz y Puerto Suárez pero no podrá llegar a los mercados brasileños con gas, sino que alimentará una planta termoeléctrica, instalada en la última localidad, que venderá energía eléctrica al vecino país.

El costo de las dos obras se estima en menos de 600 millones de dólares, después de reevaluaciones de su inversión inicial prevista en más de 620 millones de dólares financiados por el Banco Mundial, el Banco Interamericano de Desarrollo (BID), el EXIMBANK del Japón y la Corporación Andina de Fomento (CAF).

Empero, el Japón suspendió "momentáneamente" la decisión de financiar el proyecto mientras no se decida la política que se aplicará, en el concierto internacional, para resolver la deuda externa de los países en vías de desarrollo. Japón se opone al tratamiento de condonaciones que algunos países industrializados han otorgado a las naciones subdesarrolladas.

Mientras no se solucione el problema de la deuda externa, el gobierno japonés ha dicho que no desembolsará ningún crédito para los países del Tercer Mundo, como el nuestro que le debe 364,8 millones de dólares.

Este problema ha motivado a las autoridades bolivianas buscar otras vías de financiamiento para reemplazar el crédito suspendido de Japón y a pensar en la participación privada, con el aliento del Banco Mundial que apoya en Bolivia un proceso de privatización de las empresas estatales deficitarias.

El gobierno no pierde las esperanzas y confía en que el Japón flexibilizará su posición y que la "integración energética" la decisión de financiar el proyecto.

Para ello hace todos los méritos. Bolivia, por ejemplo, presentará en la próxima reunión del Club de París, que se realizará en noviembre próximo, un esquema de reorganización de la deuda externa bilateral con condonaciones, pero en el que no está incluido Japón.

"Con Japón no entraremos en el tratamiento de los términos de Trinidad, que involucran esquemas de condonación parcial de la deuda", dijo el ministro quien se declara a esa decisión respaldando el deseo del gobierno de mostrar la seriedad ante su acreedor.

Pero, por si hubiesen dudas de la seriedad, tras ratificar la importancia del gasoducto, el gobierno expresó su intención de proseguir con el programa de ajuste estructural del Fondo Monetario Internacional (FMI), que se aplica desde 1985. Tal compromiso en la hermosa ciudad luz representará, asimismo, una carta de garantía ante el Banco Mundial y el BID, del "esfuerzo claro que se ha hecho para traer inversión privada al proyecto", afirmó Blanco.

El ministro de Energía "agregó el título de Finanzas" ha comunicado que ha pedido apoyo a la AIF para que haga las veces de instrumento catalítico, para saber si se puede ir adelante con el esquema de participación de inversiones privadas en el proyecto con Brasil.

## Misión viaja hoy a Washington

# Bolivia negociará con EE.UU deuda a cambio de medio ambiente

Una misión que viaja hoy a Washington negociará con Estados Unidos la reducción de una deuda de 454,3 millones de dólares a cambio de proyectos de medio ambiente y preservación de recursos naturales. Informó ayer el ministro de Finanzas, David Blanco.

La misión, integrada también por el ministro de Planeamiento, Samuel Doría Medina, sostendrá reuniones con autoridades del Tesoro norteamericano y con organismos internacionales.

El ministro de Finanzas dijo que la misión pedirá al gobierno norteamericano otorgar a Bolivia un tratamiento en el contexto de la iniciativa de las Américas planteadas por el presidente de EE.UU., George Bush.

El monto total de 454,3 millones de dólares adeudados a los Estados Unidos se descompone de la siguiente manera: USAID 341,6 millones de dólares, garantía para Vivienda 27,9; por el PL-480 37,8 millones, por Export Import Bank 38,3 millones y por la "ayuda" del Departamento de Defensa 8,7 millones de dólares, al 30 de junio de 1991.

El ministro Blanco afirmó que, a juicio del gobierno, la deuda elegible para la reducción es la "concesional", pero "vamos a ver qué otros montos podemos renegociar".

El gobierno boliviano propondrá a EE.UU reducir la deuda externa del país y condonarla en partes para que los recursos que debían servir al pago de intereses y capital sean destinados, más bien, a la puesta en marcha de proyectos de protección del medio ambiente y la conservación de los recursos naturales.

La carpeta de proyectos emerge del Fondo del Medio Ambiente, de reciente creación, que ha identificado los problemas que pueden ponerse en ejecu-

### Deuda alcanza a 454,3 millones de dólares.- Bolivia se compromete a democratizar crédito y conservar ecología para acceder a nuevos préstamos

acceder a esos recursos es que el gobierno se compromete a democratizar el crédito, dijo el ministro.

De acuerdo con los informes oficiales, además, el gobierno solicitará a EE.UU. la participación del país en el Fondo de Inversiones, que financia el Banco Interamericano de Desarrollo, y donde el Tesoro norteamericano tiene decidida influencia.

Asimismo, la misión tomará contacto con el Banco Interamericano de Desarrollo (BID) el Banco Mundial con el fin de lograr créditos para el sector privado por un total de 320 millones de dólares anuales durante tres años.

"Esperamos tener una buena acogida porque el país se ha embarcado en un ajuste estructural que ha cumplido con seriedad", afirmó Blanco.

## Nuevo director del Banco del Estado

El gobierno reemplazará al director del Banco del Estado por un nuevo funcionario, según se anunció ayer.

La posesión del cargo está en la puera del Banco del Estado.

Las participaciones del Banco del Estado, como era normal, retribuyen a los trabajadores del Comercio en sus últimos días de vacaciones.

El directorio del Banco del Estado está integrado por Velasco, presidente, Arauco, vicepresidente, y representantes de Edgar Siles Salinas, Armando Doría y Jorge Tamayo, durante Hugo Banzer.

Dentro de 20 días el Banco del Estado concluirá su proceso de transferencia de hoteles.

El Banco del Estado para dentro de 20 o 30 días "dejará" los hoteles Sheraton y el privado, que figuran en otros de sus cuantos.

El anuncio fue el presidente de esa entidad, Juan Carlos, quien afirmó que los hoteles serán puestos del público.

"La inquietud por haberse condicionado un juez a la transferencia de hoteles al sector privado", dijo Banzer, quien dijo que el proceso de reestructuración del gobierno de junio pasado.

El gobierno insiste en presentar, en días, un estudio sobre agencias que representen el costo para esa racionalización administrativa personal.

Empero, Rada aún cumplirá el instructivo del Banco del Estado en el cierre de su gestión, que cerrará 64 agencias y el deber de velar por el de una entidad estatal pueda llegar a todas las rincones geográficos.

"Estamos haciendo un estudio, un estudio en el que se podrá retirar el cierre de las Rada quien, empero, el tar acerca de la decisión de retirar del directorio al representante de esa entidad al presidente de esa entidad", afirmó.

## Luz verde a Censo de Población y Vivienda de 1992

por Edwin Pérez Ueberhuaga

El Consejo Asesor del Censo de Población y Vivienda "compuesto entre otros, por Walter Guevara Arze, Juan Carlos Serrate, Jorge Siles Salinas, Carlos Serrate, Waldo Cerruto Calderón de la B., Mario Gutiérrez Guerra, Pablo Ramos S., Luis Adolfo Siles Salinas, Jaime Ponce Caballero, Teresa Gisbert de Mesa, Jaime Ponce García, Iván Guzmán de Rojas, y el ministro de Energía, Jaime Ponce García, quien se declaró a esa decisión respaldando el deseo del gobierno de mostrar la seriedad ante su acreedor.

### Consejo Asesor aprobó ayer la "Boleta censal"

exodo de bolivianos y a las elevadas tasas de morbi-mortalidad.

Destacó la importancia del Censo, porque es necesario actualizar las estadísticas que datan de 1976. "Naciones Unidas recomienda que, por lo menos, cada diez años se realice un censo", puntualizó.

El Consejo Asesor sugirió que se incluya el nivel del censo en los programas de educación formal en el país, de manera que los bolivianos conozcan los detalles de ese proceso y presten toda su colaboración a su éxito.

Previamente, se realizaron censos experimentales y sobre la base de esas experiencias y sugerencias del Consejo Asesor se diseñó la boleta definitiva.

VIVIENDAS Respecto a la vivienda, se podrá recoger la descripción de las unidades de uso particular y colectivo, su condición de ocupación, características físicas, procedencia de aguas utilizadas para beber y cocinar, servicio sanitario, energía eléctrica, número de cuartos, tipo de combustible utilizado para cocinar y forma de tenencia.

El análisis conjunto de esa información y la proveniente de otros relevamientos, en particular del censo de 1976, permitirán determinar las tendencias observadas en las condiciones habitacionales de la población y someter a prueba las hipótesis que se manejan sobre el problema de la vivienda.

En consecuencia, se podrá encarar con mayor precisión las acciones tendientes a lograr una mejor satisfacción de las necesidades en esta materia, que es motivo de constante preocupación de las autoridades gubernamentales, órganos legislativos e instituciones privadas vinculadas al tema", señaló el informe.

Los datos de atención de salud en el hogar, religión y mortalidad constituyen aspectos novedosos. Por primera vez se podrá contar con información para cuantificar y clasificar la cobertura de salud, así como se dispondrá de datos demográficos para la elaboración de tablas y cálculo de tasas de mortalidad.

SEXO, EDAD Y ESTADO CIVIL A partir del Censo se podrá contar con una descripción de la estructura actualizada de la población por sexo, edad y estado civil, y su distribución espacial en el territorio.



Consejo Asesor del Censo De izquierda a derecha: Iván Guzmán de Rojas, Jorge Siles Salinas, Carlos Serrate Reich, Waldo Cerruto C., Jaime Ponce Caballero, Juan Lechín Oquendo, Walter Guevara Arze, Jaime Ponce García, Pablo Ramos S. y Luis Adolfo Siles Salinas. Con su experiencia y capacidad garantizan un buen desarrollo del Censo del próximo año.

denetas observadas en las condiciones habitacionales de la población y someter a prueba las hipótesis que se manejan sobre el problema de la vivienda.

En consecuencia, se podrá encarar con mayor precisión las acciones tendientes a lograr una mejor satisfacción de las necesidades en esta materia, que es motivo de constante preocupación de las autoridades gubernamentales, órganos legislativos e instituciones privadas vinculadas al tema", señaló el informe.

Los datos de atención de salud en el hogar, religión y mortalidad constituyen aspectos novedosos. Por primera vez se podrá contar con información para cuantificar y clasificar la cobertura de salud, así como se dispondrá de datos demográficos para la elaboración de tablas y cálculo de tasas de mortalidad.

SEXO, EDAD Y ESTADO CIVIL A partir del Censo se podrá contar con una descripción de la estructura actualizada de la población por sexo, edad y estado civil, y su distribución espacial en el territorio.

Las preguntas sobre migración permitirán descubrir y cuantificar los flujos espaciales y tendencias expusoras o receptoras de las diferentes regiones.

Los datos sobre educación posibilitarán el análisis y evaluación de las condiciones educativas globales, y el cálculo de indicadores relacionados con los niveles alcanzados en la enseñanza regular.

Las preguntas sobre actividad y ocupación permitirán una clasificación general de la población, de acuerdo con sus características económicas, constituyendo una importante referencia para los estudios en profundidad que se realizan sobre esos aspectos, a través de las encuestas de hogares.

Un aspecto novedoso es la investigación sobre empleo adicional de las personas.

NATALIDAD Y MORTALIDAD Se solicita información sobre los hijos de 12 o más años y si éstos viven en el momento del Censo, su emigración internacional por sexo y a la fecha del último nacimiento. Esos datos constituyen

insumos indispensables para los trabajos demográficos sobre natalidad y mortalidad.

La estructura básica de la boleta no fue modificada, debido a que fue analizada y elaborada durante un año por técnicos del INE, quienes tomaron como base la boleta utilizada en 1976.

El director nacional del Censo, Ramiro Guerra, dijo que se tomaron en cuenta las recomendaciones vertidas en un seminario, donde participaron organismos como la Central Obrera Boliviana, Confederación de Campesinos, Universidad Mayor de San Andrés y todo el público usuario de información estadística.

## Bolivian Hands e Ingroprocon son ganadores de Il FERIA

La empresa artesanal Bolivian Hands Ltda. obtuvo el Gran Premio Nacional de Artesanía, en la Segunda Feria Nacional de Artesanía y Pequeña Industria. En cambio, la pequeña industria que recibió el Gran Premio Nacional de la Pequeña Industria fue Ingroprocon Lortin S. R. L.

ganadoras, por lo que PRESENCIA aclara a su público lector el verdadero nombre de las empresas ganadoras.

Ingroprocon Lortin S. R. L. se dedica a la actividad de las construcciones en el ramo de la metalmecánica, equipos, maquinaria para la industria y accesorios metálicos en general, evaluación y elaboración de perfiles y otros estudios especializados en ingeniería y fabricación de juguetes en general.

El documento del Ministerio de Industria y Comercio registró de manera incorrecta el nombre de las empresas

## EMPRESA NACIONAL DE ELECTRICIDAD S.A. ENDE

LA EMPRESA NACIONAL DE ELECTRICIDAD S.A. (E.N.D.E.) invita a presentar ofertas para:

Suministro de: Estructura Soporte de Barras Flexibles para Subestación Trinidad (24,9 kV)

## Invitación N° 57111P-E3879

Las Especificaciones correspondientes, pueden obtenerse a partir de la fecha en las oficinas de ENDE en Cochabamba, calle Colombia N° 0-0655, en La Paz, Av. 16 de Julio, Edificio Cosmos Bv. piso 0 en Santa Cruz, en la Planta Guaracachi Av. Brasil y Tercer Anillo, previo pago de \$US 10.- o su equivalente en bolivianos a la cotización oficial del día de adquisición.

Esta invitación se efectúa de acuerdo al D.S. 22678. Los interesados deberán presentar propuestas hasta horas 11:30 del día 16 de septiembre de 1991 en las oficinas de ENDE en Cochabamba

Cochabamba, agosto de 1991

UNIVERSIDAD CATOLICA BOLIVIANA  
BANCO CENTRAL DE BOLIVIA  
FEDERACION NACIONAL DE COOPERATIVAS AGROPECUARIAS DE BOLIVIA

## PROYECTO DE CAPACITACION BID 712 SF-80 GRUPO IV CURSO 1: LIDERAZGO AGRICOLA

OBJETIVO: Brindar conocimientos básicos sobre técnicas de liderazgo.

- CONTENIDO:
1. Concepto de liderazgo y Dirección
  2. Implicaciones del liderazgo
  3. Formas de liderazgo
  4. Importancia del liderazgo en la empresa
  5. Planificación y conducción de reuniones de trabajo
  6. Los grupos de trabajo
  7. Desarrollo y formación de grupos de acción empresarial
  8. El liderazgo en Bolivia

AUDIENCIA: Dirigentes y socios de cooperativas agropecuarias 25 plazas.  
FECHA: Martes 20 y miércoles 21 de agosto de 1991  
DURACION Y HORARIOS: Dos días de 6 horas cada uno. De horas 14:00 a 20:00.  
INFORMES: Teléfono 785061 Interno 22.

La Paz, agosto de 1991

## SOLICITADA CONFEDERACION SINDICAL DE TRABAJADORES EN CONSTRUCCION DE BOLIVIA

La Emancipación de los Trabajadores será obra de los mismos Trabajadores

La Paz, 13 de agosto de 1991

Al compañero Victor López Arias STRO, EJECUTIVO DE LA C.O.B. Y DEMAS MIEMBROS DIRECTIVOS Presente.

Estimado compañero:

A tiempo de saludarlo a Ud. y por su intermedio a los demás miembros Ejecutivos de la Central Obrera Boliviana, nos vemos en la imposibilidad de hacerles llegar la siguiente aclaración.

Hemos sido sorprendidos, que en el periódico El Diario de Hoy, se nos mencionen nuestros nombres en una solicitud del Comité Sindical de Trabajadores Democráticos de Bolivia.

Al respecto debemos dejar claramente establecido que no hemos dado Documento o Manifiesto. En consecuencia debemos decir que no hemos autorizado nuestras firmas, que si va a ser muy necesario haber dado un estudio gráfico ante quien corresponda, para evidenciar la falsificación de firmas.

Asimismo hacemos la representación respectiva ante el Sr. STRO, haciéndole conocer nuestra extrañeza e indignación por la dicha boleta.

En la seguridad de que la presente tenga una consideración muy favorable, grato saludarlos muy fraternalmente.

SELO: CONFEDERACION SINDICAL DE TRABAJADORES EN CONSTRUCCION DE BOLIVIA COMITE EJECUTIVO NACIONAL LA PAZ

hegemonía oficialista

# hoy se conforman comisiones legislativas

La tercera sesión ordinaria de las comisiones legislativas estará convocada para la elección de las comisiones permanentes y complementarias. Deben ser conformadas en la Cámara 21 comisiones en la Cámara de Diputados y otras tantas en el Senado.

La pluralidad en la conformación de las comisiones limita con muchas limitaciones la oposición que le permita decidir real. que le permita decidir opciones de fiscalización. El oficialismo enmarca sus acciones en el mantenimiento del control sobre las comisiones "estratégicas".

La víspera, luego de reuniones de las fuerzas políticas, el Acuerdo Patriótico formalizó su oferta de participación a la oposición. En las sesiones se ofrecieron siete comisiones permanentes y vocales. En el fondo tendrían que haberse acordado internamente entre las fuerzas políticas.

En las comisiones se han ido conformando y siendo hegemónicas por parlamentarios de la oposición. Así, por ejemplo, las comisiones del área económica y social no son negociables por el oficialismo.

En la bancada del MIR, Hugo Rodríguez no responde, explicó el portavoz del MIR, Hugo Rodríguez. Las comisiones

**- Acuerdo Patriótico ofrece algunas presidencias a la oposición. Comisiones "estratégicas" no son negociables.**

estratégicas deben estar manejadas, como en cualquier Parlamento del mundo, por las fuerzas mayoritarias.

Al margen de ello, se ha ofrecido a la oposición la participación en secretarías y vocales. Ello siempre en el marco del mantenimiento de la mayoría oficialista en cada comisión.

A la fecha, IU y CONDEPA ya han resuelto participar de las comisiones y asumir la conducción de las que el oficialismo les ofrece. No ocurre lo propio en el MNR y el MBL.

Los movimientos aún no han definido su posición. Lo harán en horas de la mañana de hoy, en una reunión de bancada. Mientras tanto, el MBL entiende las comisiones como "organismos de trabajo

operativos de legislación y fiscalización". En consecuencia, la presencia de los parlamentarios de todos los partidos en las comisiones es intrínseca.

Lamentablemente, afirmó el diputado Alfonso Ferrufino, en Bolivia las comisiones son "botines de guerra". Por ello hay una disputa para ocupar puestos con carácter estrictamente burocrático, en beneficio partidario y personal. Eso nos parece deplorable", dijo.

"El MBL no entrará en negociaciones espúreas", indicó el diputado a tiempo de informar que estarán en las comisiones "si se dan las condiciones".

En tanto, en el Senado la situación es similar. El MNR y CONDEPA deben decidir la forma de su participación en las comisiones, sobre la base de los limitados ofrecimientos del oficialismo. CONDEPA busca mantener la presidencia de las dos comisiones que condujo en las anteriores legislaturas (de Relaciones Internacionales y de Ciencia y Tecnología).

El MNR aún no ha definido una posición y lo hará hoy al igual que en diputados.

De todos modos, hoy se conformarán formalmente las comisiones. Se lo hará, manifestaron los dirigentes oficialistas, con la presencia de toda la oposición o parte de ella.

# Corte Electoral ratifica fecha de elecciones municipales

La Corte Nacional Electoral (CNE) ratificó para el primer domingo de diciembre próximo la fecha de realización de las elecciones municipales y decidió, junto con representantes de 15 partidos políticos, reformular el "cronograma electoral municipal".

Ambas decisiones, adoptadas en "Sala Plena", despejaron ayer los temores sobre una eventual postergación de la fecha original de esos comicios y garantizaron el cumplimiento de la ley de la nación.

Para asegurar el fiel desarrollo de la organización de las elecciones municipales, la Corte dispuso solicitar al Poder Ejecutivo una asignación presupuestaria adicional de cuatro millones de bolivianos, sobre los dos millones que asignó el Tesoro General de la Nación en la Ley Financiera correspondiente a 1991.

De acuerdo con el "plan de trabajo acelerado" propuesto por los cinco miembros de la CNE, hoy se trazará un proyecto específico de tareas inmediatas para cada uno de ellos.

Para mañana se tiene prevista una reunión con miembros del Poder Ejecutivo, en la cual se expondrá

**- Tramitará presupuesto adicional de Bs cuatro millones y reformulará "cronograma electoral" -**

el plan financiero que se precisa; el jueves se poseerán a los miembros de las diez cortes distritales y el viernes se realizará una reunión amplia para concretar el plan de reformulación electoral.

Jorge Lázarte informó que los plazos para la designación de notarios electorales e inscripción de ciudadanos en el registro nacional electoral, prácticamente vencieron a la fecha.

Representantes de 15 partidos, de los 21 registrados en la corte, convocaron ayer a una reunión convocada por el presidente del órgano electoral boliviano, Huáscar

Cajas, para analizar tres informes. El primero, relacionado con el presupuesto ordinario, al que se calificó como insuficiente.

El segundo, considera el programa de organización del padrón electoral, con sistemas de computación que se encuentran en proceso de instalación. Lázarte afirmó, al respecto, que el sistema no será utilizado aún en diciembre próximo. El tercero, se refirió a la reformulación del "cronograma electoral", que se llevará a efecto en una reunión el jueves próximo.



## Se instaló oficialmente período legislativo 1991-1992

El período ordinario de sesiones del Congreso Nacional, correspondiente a 1991, se instaló oficialmente ayer en un clima de normalidad y con la aspiración básica de conformar comisiones pluralistas, con participación de todos los frentes políticos representados en el Parlamento.

Las sesiones se desarrollaron en ambas cámaras a partir de la hora prevista, con el quórum reglamentario. Las críticas a los presidentes de las cámaras legislativas fueron la característica de las deliberaciones en el primer día de las sesiones ordinarias.

El presidente de la Cámara Baja, Gastón Encinas, enfrentó las primeras críticas contra el "abstencionamiento" de "delitos de nepotismo" al amparo de su función de representante nacional oficialista.

Guillermo Fortún Suárez, presidente del Senado, por su parte, condujo un debate de hora y media para establecer el procedimiento que rige la posesión de senadores suplentes cuando los titulares son convocados por el Poder Ejecutivo. El debate se originó cuando la asamblea conoció la carta de solicitud de licencia de Gonzalo Valda.

Fortún dijo que el Acuerdo Patriótico delegó la suplencia de Valda a Carlos García Azero. Frente a esa decisión, Raúl Lema (MNR) observó el hecho al sostener que el suplente de Valda es Guillermo Manrique, y solicitó que sea convocado para conocer oficialmente si está de acuerdo con el reemplazo. El tema del procedimiento fue ampliamente explicado por los senadores Jorge Barrientos, Carlos Farah y otros.

El tema central de la agenda prevista para ambas cámaras estuvo relacionado con la elección de las comisiones que deben trabajar en las diferentes materias. Tanto en senadores como en diputados se realizaron sendas reuniones de negociación entre parlamentarios oficialistas y de oposición y se decidió encarar esa elección, en el curso de las sesiones de hoy.

## Hitos y autocondecoración causan interpelación al canciller

El canciller de la República, Carlos Iturralde (Bautista), será interpellado en la Cámara de Diputados en torno a la remoción de hitos en la frontera con Chile. Pero el problema no es sólo limitrofe, sino también personal. Deberá responder en otra interpelación sobre el por qué de su autocondecoración con el Condor de los Andes.

Ese el primer caso, un pliego interparlamentario sustentado por la brigada parlamentaria de Potosí y las fuerzas políticas de oposición, demanda al canciller una explicación clara acerca de la irregular colocación de mojoneros intermedios por parte de empresarios mineros del vecino país.

Ese acto interparlamentario se realizará el próximo jueves 22 de agosto en la Cámara de Diputados. Allí, Carlos Iturralde deberá informar sobre su visita al lugar de las demarcas y aclarar el hecho a la luz de los tratados bilaterales boliviano-chilenos sobre límites.

Debe recordarse que a raíz de denuncias de pobladores de la zona fronteriza de Sillilluca, se comprobó que la empresa chilena "Cascada" colocó en forma irregular pilares entre los hitos 25 y 26, ocasionando así que el país se vea afectado en su territorio.

La cancelería insistió en negar los hechos hasta que varias comisiones comprobaron. Ahora el problema se aplazó hasta noviembre, fecha en la cual una comisión mixta de límites definirá la situación.

Esas irregularidades y actitudes cuestionadas deberán ser explicadas por Iturralde a los diputados.

**CONDOR DE LOS ANDES LEVANTA VUELO**

La interpelación al canciller se extiende a la solución del problema limitrofe y alcanza a "irregularidades personales". La autocondecoración con la medalla del Condor de los Andes por el propio Carlos Iturralde, el subsecretario de Relaciones Exteriores, Marcelo Pérez, y el director de Protocolo de la cancelería, Alberto Salamanca, es calificada como "un delito" por el diputado interparlamentario Carlos Machicao.

En ese marco, explica el parlamentario del MNR, que aunque los funcionarios devuelvan las medallas la interpelación se realizará. Además, dijo, se hará extensiva a otras irregularidades cometidas en los dos últimos años con la entrega del Condor de los Andes, máximo reconocimiento que otorga el Estado boliviano.

## Según ex-canciller Bedregal "No hubo demarcación errónea de sub-hitos con Chile"

ANF - El ex canciller de la República y actual diputado del MNR, Guillermo Bedregal, afirmó que no hubo una demarcación incorrecta de sub-hitos en la frontera con Chile, contradiciendo así al director de límites, Oscar Wilde.

El funcionario de la dirección de límites dijo a la brigada parlamentaria de Potosí que los sub-hitos, entre los hitos 48 y 49, ubicados en la frontera con Chile, fueron colocados erróneamente por una sobomisión chileno-boliviana que demarcó la zona en 1981.

Para Bedregal, que estuvo de ministro de Relaciones Exteriores entre 1987 y 1989, "aquellos sub-hitos siempre estuvieron en discusión y nunca se llegó a definiciones, como muchos otros que no se han definido desde la firma del Tratado de Límites con Chile en 1904.

Recordó que durante su gestión hubieron reuniones de "aproximación" con Chile para tratar asuntos operativos como los límites, aduanas, transporte, los mismos que quedaron congelados desde que fracasaron, en junio de 1987, las negociaciones que emprendieron los gobiernos de Bolivia y Chile para encontrar una solución al problema marítimo.

BANCO CENTRAL DE BOLIVIA											
TASA DE INTERÉS Y COMISIONES ANUALES EFECTIVAS PROMEDIO DEL ÚLTIMO MES (En Porcentaje)											
SERVIDOR NACIONAL S.R.L.				SERVIDOR NACIONAL S.R.L.				SERVIDOR NACIONAL S.R.L.			
TIPO DE DEPÓSITO	PLAZO	TASA DE INTERÉS	COMISIÓN	TIPO DE DEPÓSITO	PLAZO	TASA DE INTERÉS	COMISIÓN	TIPO DE DEPÓSITO	PLAZO	TASA DE INTERÉS	COMISIÓN
DEPOSITO A LA ORDEN	1 MES	12.00	0.00	DEPOSITO A LA ORDEN	1 MES	12.00	0.00	DEPOSITO A LA ORDEN	1 MES	12.00	0.00
DEPOSITO A LA ORDEN	3 MESES	12.00	0.00	DEPOSITO A LA ORDEN	3 MESES	12.00	0.00	DEPOSITO A LA ORDEN	3 MESES	12.00	0.00
DEPOSITO A LA ORDEN	6 MESES	12.00	0.00	DEPOSITO A LA ORDEN	6 MESES	12.00	0.00	DEPOSITO A LA ORDEN	6 MESES	12.00	0.00
DEPOSITO A LA ORDEN	1 AÑO	12.00	0.00	DEPOSITO A LA ORDEN	1 AÑO	12.00	0.00	DEPOSITO A LA ORDEN	1 AÑO	12.00	0.00
DEPOSITO A LA ORDEN	2 AÑOS	12.00	0.00	DEPOSITO A LA ORDEN	2 AÑOS	12.00	0.00	DEPOSITO A LA ORDEN	2 AÑOS	12.00	0.00
DEPOSITO A LA ORDEN	3 AÑOS	12.00	0.00	DEPOSITO A LA ORDEN	3 AÑOS	12.00	0.00	DEPOSITO A LA ORDEN	3 AÑOS	12.00	0.00
DEPOSITO A LA ORDEN	4 AÑOS	12.00	0.00	DEPOSITO A LA ORDEN	4 AÑOS	12.00	0.00	DEPOSITO A LA ORDEN	4 AÑOS	12.00	0.00
DEPOSITO A LA ORDEN	5 AÑOS	12.00	0.00	DEPOSITO A LA ORDEN	5 AÑOS	12.00	0.00	DEPOSITO A LA ORDEN	5 AÑOS	12.00	0.00
DEPOSITO A LA ORDEN	6 AÑOS	12.00	0.00	DEPOSITO A LA ORDEN	6 AÑOS	12.00	0.00	DEPOSITO A LA ORDEN	6 AÑOS	12.00	0.00
DEPOSITO A LA ORDEN	7 AÑOS	12.00	0.00	DEPOSITO A LA ORDEN	7 AÑOS	12.00	0.00	DEPOSITO A LA ORDEN	7 AÑOS	12.00	0.00
DEPOSITO A LA ORDEN	8 AÑOS	12.00	0.00	DEPOSITO A LA ORDEN	8 AÑOS	12.00	0.00	DEPOSITO A LA ORDEN	8 AÑOS	12.00	0.00
DEPOSITO A LA ORDEN	9 AÑOS	12.00	0.00	DEPOSITO A LA ORDEN	9 AÑOS	12.00	0.00	DEPOSITO A LA ORDEN	9 AÑOS	12.00	0.00
DEPOSITO A LA ORDEN	10 AÑOS	12.00	0.00	DEPOSITO A LA ORDEN	10 AÑOS	12.00	0.00	DEPOSITO A LA ORDEN	10 AÑOS	12.00	0.00

**CAISSE DES DEPOTS DEVELOPPEMENT**

AGENCIA DE COMPRAS Y CONTRATACION DE SERVICIOS DEL GOBIERNO DE BOLIVIA

**LICITACION PUBLICA INTERNACIONAL**  
N° C3D/089/A/91

C3D, por instrucciones de la

**EMPRESA MUNICIPAL DE ASEO DE LA PAZ (E.M.A.)**

Comunica públicamente que las nuevas fechas de presentación y apertura de propuestas para la prestación de servicios de:

**RECOLECCION DE BASURA, BARRIDO Y LIMPIEZA DE CALLES, TRANSPORTE DE LA BASURA** hasta el lugar de su disposición intermedia o final son:

Plazo de presentación de propuestas: 19 de septiembre de 1991 a Hrs. 11:30

Acto de apertura de propuestas: 19 de septiembre de 1991 a Hrs. 17:30

Los documentos de licitación están disponibles para consulta o adquisición a partir del 19 de agosto de 1991

Consultas sobre especificaciones técnicas, también podrán hacerse vía telex o fax.

Valor del pliego: Bs 350.--

Calle Pinilla 262 Teléfonos: 379452 - 379428 - 364689 - 391945  
Telex: 3347 C3D Fax: 391614 La Paz - Bolivia

**CAISSE DES DEPOTS DEVELOPPEMENT**

AGENCIA DE COMPRAS Y CONTRATACION DE SERVICIOS DEL GOBIERNO DE BOLIVIA

**LICITACION PUBLICA**  
N° C3D/084/91

C3D, a nombre y por cuenta de la

**CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE TARIJA CODETAR**

**FABRICA DE CEMENTO "EL PUENTE"**

Invita públicamente a las empresas interesadas a presentar sus propuestas para la adquisición de:

**400.000 SACOS DE PAPEL KRAFT PARA ENVASADO DE CEMENTO PORTLAND**

Plazo de presentación de propuestas: 18 de Septiembre de 1991 a Hrs. 11:30

Acto de apertura de propuestas: 18 de Septiembre de 1991 a Hrs. 15:00

Los documentos de licitación podrán consultarse o adquirirse en nuestras oficinas a partir del 20 de agosto de 1991

Consultas iniciales del interior sobre las especificaciones técnicas, también podrán hacerse vía telex o fax.

Valor del pliego: Bs 150.--

Calle Pinilla 262 Teléfonos: 379452 - 379428 - 364689 - 391945  
Telex: 3347 C3D Fax: 391614 La Paz - Bolivia

# Farmacéuticos deciden hoy paro nacional indefinido

La Asociación Nacional de Farmacéuticos decidirá hoy un paro nacional indefinido, después de estar ayer sin actividades, en protesta contra la venta indiscriminada de productos farmacéuticos en las calles, almacenes y supermercados.

El ministerio de Salud emitió anoche una instrucción para que las jefaturas regionales de Farmacias, dependientes de esa secretaría de Estado, procedan a incautar los medicamentos que se comercializan en la calle, sin ningún control profesional.

La Asociación analizará hoy, por la mañana, la decisión gubernamental y decidirá si esa actitud es suficiente para suspender el paro o éste se extiende a nivel nacional, en forma indefinida.

Mientras no se defina la solución del paro, el público será atendido en las farmacias de turno, solamente con la presentación de receta médica y a través de ventanillas. Empero, si la huelga se extiende a nivel nacional y en forma indefinida, la Asociación de Farmacéuticos dispuso la suspensión de servicios de emergencia.

Sergio Chevarría, directora de la Asociación Nacional de Propietarios Farmacéuticos (ANPROFAR), manifestó ayer, antes de conocer la decisión del Ministerio de Salud, que la medida fue malcalculada por la falta de atención de las autoridades que autorice a las jefaturas distritales el decomiso de medicamentos comercializados en calles y supermercados. "No sabemos porque no quieren firmar", agregó.

Indicó que esa situación se agravó en los últimos días, debido a que los fármacos no son protegidos de manera adecuada, pues causaron enfermedades secundarias.

Citó, como ejemplo, que personas de escasos recursos compran leche sucedánea de la materna, la cual provoca diarrea en los niños.

Después de paro de 24 horas

# Trabajadores en salud advierten sobre iniciar huelga de hambre

El paro de 24 horas de los trabajadores en salud, realizado ayer en el país, con el apoyo de autoridades gubernamentales, para que atiendan las reivindicaciones salariales y sociales del sector. Las medidas de presión serán radicalizadas con una huelga general de hambre, declaró ayer el dirigente de ese sector, Israel Veizaga.

Los dirigentes lamentaron que la última reunión con las autoridades gubernamentales sólo fue explorativa y no se atendió el pliego de peticiones, que se ha convertido en el instrumento de lucha y utilización de los trabajadores del sector.

Explicó que el paro de ayer fue cumplido en 100% en el interior del



Autoridades de salud expresan decisión de incautar medicamentos en puestos callejeros

En el mercado informal también se venden fármacos que ya fueron desautorizados por la Organización Mundial de la Salud, como el caso de adelazantes, cuya composición química está basada en valium y anfetaminas.

La gente se está envenenando con la compra de esos productos", añadió.

Respecto al financiamiento de publicidad en medios de comunicación, relacionado con medicamentos que tienen el que la autorización, señaló que el dinero utilizado debería ser destinado a "hacer tomar conciencia a la gente, sobre cuáles productos comprar y cuáles no".

Criticó a las importadoras de fármacos, que venden los productos a personas ajenas a la profesión.

país, mientras que en la ciudad de La Paz, por las presiones y amercionamiento de los dueños, sólo fue cumplido en un 40%.

El congreso de los trabajadores en salud, realizado el 14 de junio, ratifica las demandas salariales y sociales. Se decidió otorgar un nuevo plazo al gobierno y, en caso de no ser atendidos, se desarrollará un programa de acciones y medidas a breve plazo.

Según el dirigente, el 22 y 23 de agosto se realizará un paro de actividades y, en caso de continuar la desatención del gobierno, se adoptará otro de 72 horas, los días 27, 28 y 29 de agosto.

Para el día 2 de septiembre está fijada la huelga general, que culminará con una huelga general de hambre a partir del 9 de septiem-

bre.

El pliego nacional de peticiones demanda el pago en efectivo de los cupos comprometidos y adeudados por el ministerio a los trabajadores correspondientes a las gestiones 1990 y 1991. También se exige la inmediata reposición de ítems y cargos que ya no figuran en el presupuesto y planillas de esa secretaría de Estado, debido a la desacertada política de jubilación de trabajadores.

El dirigente Veizaga dijo que se pide la suspensión inmediata de las distorsiones presentadas en la matriz presupuestaria del presente año, referentes al pago retroactivo de incrementos, diferencias de salarios básico y creación del bono de residencia para los trabajadores del sector rural.

## NO HABRA DESPIDO

Las autoridades municipales, por su parte, se comprometeron ayer, durante una reunión con dirigentes del Sindicato de Obreros Municipales y delegados del Departamento de Aseo y Limpieza de la Comuna, que la puesta en marcha de la Empresa Municipal de Aseo (EMA) no implica el despido de ningún trabajador que desempeñe actualmente funciones en la dirección de Sanseamiento Urbano.

El compromiso fue efectuado durante una reunión en las oficinas de la Oficina Mayor Teizaña, donde el oficial mayor Guido Loayza y el gerente de EMA, Sergio Arenas, explicaron detalladamente sobre las finalidades y proyecciones de la empresa, que fue creada mediante ordenanza municipal en junio de 1989.

Este plan de vivienda contará con el apoyo técnico de investigación de Naciones Unidas a través de su proyecto BOL 87, de la Cooperación Técnica Suiza (COTESU) que define la optimización de las viviendas, y el BID que colaborará con la dotación de servicios a los lotes donde se construirán las viviendas.

En los dos años anteriores, el gobierno, a través de 50 planes ejecutados a nivel nacional, llegó a construir 13 mil viviendas con recursos del FONVI. Dentro del Plan de Vivienda Popular ya emprendido en Santa Cruz, 100 viviendas a las secciones informales de aquella ciudad.

El plan impulsado por el FONVI, según la autoridad del Ministerio de Asuntos Urbanos, pretende reducir el déficit habitacional del país que llega a 1.100.000 viviendas. Sin embargo, admitió que aún con este amplio plan popular no disminuye significativamente la cuantía de viviendas.

## En defensa de sus fuentes de trabajo

# Obreros de limpieza urbana ingresarán en paro de 24 horas

Más de cuatrocientos trabajadores de limpieza urbana, dependientes de la Alcaldía Municipal, ingresarán en paro de 24 horas el jueves, en defensa de sus fuentes de trabajo. La Federación de Trabajadores Constructores de La Paz ha decidido apoyar las demandas de los obreros municipales y rechaza la privatización de los servicios de limpieza de la ciudad de La Paz.

El secretario general de los trabajadores constructores, Mariano Fernández, explicó que la decisión del alcalde Ronald Mac Lean, de transferir la limpieza de la ciudad a empresas privadas, originará el retiro de centenares de obreros.

Aclaró que durante una entrevista con autoridades de la comuna, estas indicaron que los 400 trabajadores y administradores de

ese departamento serán transferidos a otras funciones. Sin embargo, los dirigentes municipales dejaron entrever que esa posibilidad no será cumplida y sólo es un pretexto para realizar una "masacre blanca".

Los trabajadores de la Alcaldía han solicitado para las próximas horas una reunión con la primera autoridad municipal, a fin de recibir una explicación real sobre la situación de los 400 trabajadores de limpieza urbana.

En criterio del dirigente constructor, si las autoridades municipales continúan con su política de privatizar los servicios de limpieza, poniendo en riesgo las fuentes de trabajo, asumirán medidas radicales, que podrían culminar con una huelga general indefinida.

## En próximos 2 años

# Gobierno construirá 20 mil viviendas populares

En los próximos dos años el Fondo Nacional de Vivienda (FONVI) construirá 20 mil viviendas populares para familias de escasos recursos económicos del país. Este anuncio lo hizo el ministro de Urbanismo, Fernando Suarez Blacut, quien explicó que la escasez de vivienda en nuestro país es enorme y se requiere un trabajo intenso para construir más viviendas que se figuren en el Plan Nacional de Vivienda Popular, que fue creado mediante D.S. 22407 por el actual gobierno, y que apenas comienza a ser ejecutado hace algunos meses.

De acuerdo con las explicaciones del subsecretario, el costo de una vivienda será de 2.000 dólares y la construcción se realizará sobre una superficie de 38 metros cuadrados. Cada vivienda, según el plan, contará con dormitorios, sala-comedor, baño, cocina.

A diferencia de los planes habitacionales de gestiones pasadas, el Plan de Vivienda Popular, ha previsto la construcción de viviendas tanto en zonas urbanas como en rurales en los 9 departamentos de Bolivia.

Con relación al financiamiento de dicho plan, Suarez Blacut afirmó que actualmente se cuenta con un monto de 20 millones de dólares provenientes del Tesoro General de la Nación, y con 15 millones de dólares del Fondo Nacional de Vivienda (FONVI) captado por concepto del 2 % de aporte patronal y 1 % de aporte laboral.

También explicó que el Plan Nacional de Vivienda Popular beneficiará a las personas que tengan terrenos y cuenten con algún aporte a las cooperativas o mutuales de vivienda, que sean las que darán los recursos administrados por el FONVI que dentro del plan se constituirán en las intermediarias.

## Para favorecer a jubilados

# Gobierno buscará mejorar sistema de pago de rentas

El Ministerio de Trabajo planea, a nivel de gabinete, un proyecto para mejorar el sistema de pago de rentas a los jubilados. Los ex-trabajadores deben realizar, actualmente, largas colas desde tempranas horas para recibir sus paguetales de pago, ante la indiferencia de los encargados de la seguridad social, que no consideran su avanzada edad.

El ministro de Trabajo, Oscar Zamora, al reconocer ese hecho, dijo que será superado, como se hizo con los beneficiados de la patria, quienes debían igualmente realizar largas colas para recibir su pensión, pero gracias a un nuevo

sistema ahora se procede al pago mediante el sistema bancario.

En criterio de esa autoridad, el mismo método debe aplicarse a todo el sector pasivo, para que reciba su jubilación de manera oportuna y sin necesidad de muchas molestias.

La jubilación es una conquista que tienen los trabajadores. Es el momento de la segunda etapa de esta etapa de vida. El trabajador que cumplió un ciclo de vida al servicio de una empresa o del gobierno, dijo al afirmar que en el país no existe una política de protección al sector pasivo.

El gobierno ha iniciado las ac-

ciones necesarias para ese sector, al determinar una mínima, agregó.

Indicó que se buscará una forma de esa renta, automática que ese no se cumple en el momento, cuando se define la forma de la segunda etapa de esta etapa de vida. El trabajador que cumplió un ciclo de vida al servicio de una empresa o del gobierno, dijo al afirmar que en el país no existe una política de protección al sector pasivo.

El gobierno ha iniciado las ac-

## Presidente de Pro Vida

# Población anciana de Bolivia llega a 6,5%

Aproximadamente un 6,5% de la población boliviana es anciana. Según recientes estudios, en los últimos años se logró descubrir a la vejez en su dimensión social.

Eduardo Bracamonte, presidente de la fundación nacional de asistencia al anciano "Pro Vida", indicó que al acelerado desarrollo urbano y económico tiende a hacer desaparecer el sostén que la familia proporcionaba a la persona.

"Estamos en presencia de una situación de pobreza en que vive la mayoría de la gente anciana en el país, porque sus niveles de vida: vivienda, educación, alimentación, vestido, acceso a la educación, salud y recreación son sumamente bajos", dijo al inaugurar anoche la "Semana del anciano".

Agregó que esa triste situación, la soledad, angustia y el abandono dan una "tónica muy gris al proceso de envejecimiento en Bolivia".

Manifiestó que a los problemas emergentes por falta de tierras en zonas de minifundio del área altiplánica y valles, se suma el envejecimiento de comunidades campesinas enteras, las cuales quedan abandonadas debido a intensos flujos migratorios de matrimonios jóvenes y solteros, hacia las ciudades o zonas de colonización.

Bracamonte señaló que a niveles políticos el anciano continúa siendo ignorado, pero que una campaña realizada por "Pro Vida" permitió que la Cámara de Senadores considere un código en favor de la tercera edad. Actualmente se analizó por la Cámara de Diputados.

Respecto a futuros planes para atender a personas ancianas, indicó que las instituciones del Estado, como la Junta de Solidaridad y Desarrollo Social y los centros abiertos "Pro Vida", comienzan a ser una respuesta a esa problemática. Empero, aclaró que todavía no se tiene una respuesta integral a esa situación.

## Por falta de atención económica

# Servicio Nacional de Caminos podría paralizar actividades

El Servicio Nacional de Caminos (SENAC) podría paralizar actividades, a breve plazo, por falta de recursos provenientes del gobierno. Los trabajadores de esa entidad, ante la grave situación económico-financiera que se atraviesa, declaró estado de emergencia, que podría derivar en la adopción de medidas radicales, declaró ayer el dirigente Ronald Mercado.

Explicó que de persistir la política de indiferencia y dilación por parte del Tesoro General de la Nación, en la asignación de recursos económicos, los trabajadores no se responsabilizan de la "trinitaria paralización de la institución".

Los dirigentes dejaron entrever que, en el presente período, es necesario realizar el trabajo de mantenimiento y mejoramiento de las carreteras, para garantizar la transibilidad de los vehículos durante la próxima época de lluvias. De no realizarse esa labor se verán perjudicados transportistas y usuarios, y además no se podrá garantizar un normal abastecimiento a los centros de consumo de productos agrícolas y otros.

La Federación Sindical Nacional de Trabajadores del Servicio de Caminos, ante esa crítica situación, a las autoridades gubernamentales atender esas justificadas demandas.

Los dirigentes demandaron recursos para los rubros de funcionamiento e inversiones, los cuales totalizan 21.640.182 bolivianos, de estos más de 4.7 millones corresponden a gastos de funcionamiento.

Los desembolsos para inversiones están destinados a los proyectos vitales Palmir-Corande-Yacuiba, Estación El Alto, Santa Cruz-Trinidad, Tofacua-Punta Méndez, Quilques-Yucumo, Tomatitas-San Lorenzo, Calhuasi-Conillal y accesos del proyecto Chimoré-Yapacani.



Trabajadores del Servicio de Caminos en una obra de mantenimiento.

# OEA financió estudio de mercado para ENTEL

La Organización de Estados Americanos (OEA) financió un estudio de mercado y gestión de red computarizada para la Empresa Nacional de Telecomunicaciones (ENTEL).

El estudio comprende la implantación de nuevos servicios, como transmisión de datos, video-textos y servicios a la Banca. Incluye también la instalación de un centro de gestión de red, que permitirá realizar un diagnóstico técnico de los equipos de conmutación digital en zonas alejadas y proporcionar información de tráfico en las áreas de mayor demanda.

El estudio elaborado por la consultora italiana "Consultel" ya fue concluido y entregado a ENTEL, indicó a PRESENCIA Juan José Peralta, gerente general de la empresa estatal.

Los nuevos servicios serán instalados en las ciudades de Cochabamba, La Paz y Santa Cruz. Explicó que el estudio de mercado fue realizado con el propósito de iniciar una apertura de nuevos servicios, considerados como "no tradicionales" para informática y telecomunicaciones. Por ejemplo, interconexión de centros de transporte. El estudio contempla, además, la interconexión de computadoras a través de datos de Europa y Estados Unidos. El sistema de informática permitirá el flujo de información especializada, por ejemplo, en economía, bolsa y finanzas.

A los bancos de datos, dijo Peralta, podrán tener acceso los interesados, quienes tendrán ingreso a un código previo cancelación de una suma de dinero, aún no determinada. ENTEL cobrará por el tiempo de transporte de la información. El moderno sistema contará con un solicitado equipo de computadores, que controlará el flujo de mensajes de la red y el estado de los motores de una repetidora en zonas alejadas.

## Congreso

# educación analizará propuestas de reforma

Las propuestas del sistema educativo efectuada por las organizaciones sindicales así como la del gobierno serán analizadas en el Congreso Nacional que entre el 25 y 30 de noviembre.

El dirigente de la Unión de Maestros Urbanos (UMA), asignó al congreso la presión que ejercerá el movimiento obrero boliviano, organizaciones sindicales y docentes.

Recordó que cuando el gobierno en 1987, planteó su sistema educativo reformado, el Central Obrero Boliviano (COB) se opuso al primer Congreso de los Trabajadores realizado en septiembre de 1988, elaborado el Plan Educativo.

Sin embargo, dijo el dirigente de la Central Obrera Boliviana, requerida y de una propuesta filosófica, pedagógica y administrativa, que seguir en la reforma educativa boliviana.

Con el propósito de modificar y descentralizar la gestión de Maestros Urbanos de Bolivia, desde mayo de 1990 se han realizado talleres de reflexión y análisis, que concluirán con la elaboración de una propuesta de modificación del sistema educativo.

Según los informados, el 25 y 30 de septiembre de este año se celebrarán cinco encuentros, donde se debatirán los aspectos de la fiscalización.

Entre el 25 al 27 de septiembre se realizará el "Seminario de Currículo", luego de la planificación educativa del 27 al 29 de agosto, de septiembre se elevará el plan de evaluación y entre el 10 al 12 de octubre se desarrollará el "Taller de Maestros Urbanos" escalafonarios en sus conclusiones de esos encuentros, analizarán en el Congreso Nacional Pedagógico del Uruguay, del 27 al 30 de octubre.

En ese congreso se elaborará la propuesta de un sistema educativo reformado, el cual será llevado al Congreso Nacional de Educación y Cultura, que se realizará entre el 1º y 5 de octubre.

Con el propósito de modificar y descentralizar la gestión de Maestros Urbanos de Bolivia, desde mayo de 1990 se han realizado talleres de reflexión y análisis, que concluirán con la elaboración de una propuesta de modificación del sistema educativo.

Según los informados, el 25 y 30 de septiembre de este año se celebrarán cinco encuentros, donde se debatirán los aspectos de la fiscalización.

Entre el 25 al 27 de septiembre se realizará el "Seminario de Currículo", luego de la planificación educativa del 27 al 29 de agosto, de septiembre se elevará el plan de evaluación y entre el 10 al 12 de octubre se desarrollará el "Taller de Maestros Urbanos" escalafonarios en sus conclusiones de esos encuentros, analizarán en el Congreso Nacional Pedagógico del Uruguay, del 27 al 30 de octubre.

# Ejecutivo designó vocales para cortes electorales

El ministro de la Presidencia, Gustavo Fernández, hizo conocer ayer a los representantes del Poder Ejecutivo ante las cortes electorales.

El ministro de la Presidencia, Gustavo Fernández, hizo conocer ayer a los representantes del Poder Ejecutivo ante las cortes electorales.

El ministro de la Presidencia, Gustavo Fernández, hizo conocer ayer a los representantes del Poder Ejecutivo ante las cortes electorales.

# Comandante Camponovo llega que piloto de la FAB esté retenido en el Paraguay

Comandante de la Fuerza Aérea Boliviana (FAB), Gral. Alejandro Camponovo, negó ayer la detención en Paraguay del piloto Teófilo Verly Valdez, quien junto a dos pasajeros del avión Cesna FAB-016...

Comandante de la Fuerza Aérea Boliviana (FAB), Gral. Alejandro Camponovo, negó ayer la detención en Paraguay del piloto Teófilo Verly Valdez, quien junto a dos pasajeros del avión Cesna FAB-016...

Comandante de la Fuerza Aérea Boliviana (FAB), Gral. Alejandro Camponovo, negó ayer la detención en Paraguay del piloto Teófilo Verly Valdez, quien junto a dos pasajeros del avión Cesna FAB-016...

# Descentralización educativa significará mayor gasto para regiones

La descentralización de la educación significará un mayor gasto para las regiones, según el ministro de Educación, Jorge Ayllón.

La descentralización de la educación significará un mayor gasto para las regiones, según el ministro de Educación, Jorge Ayllón.

# Preocupación y sorpresa de gobierno ante cambios en la URSS

La Cancillería de la República expresó ayer la preocupación y sorpresa del gobierno nacional ante los cambios que estrenecieron a la Unión Soviética y al mundo.

## Embajada de la URSS

# Cambio garantiza seguridad

El embajador de la URSS en La Paz, Vladimir Kiselov, expresó ayer su satisfacción por los cambios que se están produciendo en la Unión Soviética.

El embajador de la URSS en La Paz, Vladimir Kiselov, expresó ayer su satisfacción por los cambios que se están produciendo en la Unión Soviética.

## Sobre destitución de Gorbachov

# Aprobación concorde de los partidos políticos

La destitución del presidente Mijail Gorbachov en la Unión Soviética generó una serie de reacciones de los partidos políticos bolivianos.

La destitución del presidente Mijail Gorbachov en la Unión Soviética generó una serie de reacciones de los partidos políticos bolivianos.

"Cabe puntualizar que esta situación ha causado sorpresa y preocupación y que, por otra parte, el gobierno reitera su respeto a la democracia como sistema y a los procesos democráticos en curso en todo el mundo."

## Ante la caída de Gorbachov

# Trabajadores consideran que se fortalecerá el socialismo

El derrocamiento del gobierno de Mijail Gorbachov provocará el fortalecimiento del socialismo con mayor contenido humanista, según afirman los trabajadores bolivianos.

El derrocamiento del gobierno de Mijail Gorbachov provocará el fortalecimiento del socialismo con mayor contenido humanista, según afirman los trabajadores bolivianos.

## Por su parte, Edgardo Vásquez, también dirigente de la COB, criticó al gobierno de Mijail Gorbachov por imponer medidas reformistas, contrarias a las aspiraciones de los trabajadores bolivianos.

# Descentralización educativa significará mayor gasto para regiones

La descentralización de la educación significará un mayor gasto para las regiones, según el ministro de Educación, Jorge Ayllón.

# Descentralización educativa significará mayor gasto para regiones

La descentralización de la educación significará un mayor gasto para las regiones, según el ministro de Educación, Jorge Ayllón.

# Descentralización educativa significará mayor gasto para regiones

La descentralización de la educación significará un mayor gasto para las regiones, según el ministro de Educación, Jorge Ayllón.

"Cabe puntualizar que esta situación ha causado sorpresa y preocupación y que, por otra parte, el gobierno reitera su respeto a la democracia como sistema y a los procesos democráticos en curso en todo el mundo."

## Ante la caída de Gorbachov

# Trabajadores consideran que se fortalecerá el socialismo

El derrocamiento del gobierno de Mijail Gorbachov provocará el fortalecimiento del socialismo con mayor contenido humanista, según afirman los trabajadores bolivianos.

El derrocamiento del gobierno de Mijail Gorbachov provocará el fortalecimiento del socialismo con mayor contenido humanista, según afirman los trabajadores bolivianos.

## Por su parte, Edgardo Vásquez, también dirigente de la COB, criticó al gobierno de Mijail Gorbachov por imponer medidas reformistas, contrarias a las aspiraciones de los trabajadores bolivianos.

# Descentralización educativa significará mayor gasto para regiones

La descentralización de la educación significará un mayor gasto para las regiones, según el ministro de Educación, Jorge Ayllón.

# Descentralización educativa significará mayor gasto para regiones

La descentralización de la educación significará un mayor gasto para las regiones, según el ministro de Educación, Jorge Ayllón.

# Descentralización educativa significará mayor gasto para regiones

La descentralización de la educación significará un mayor gasto para las regiones, según el ministro de Educación, Jorge Ayllón.

CEBOS DE LA NATURALEZA FISICA I Medio 1º Intermedio 1984-1985 TEXTOS ESCOLARES según programas oficiales

## Renunció director ejecutivo del CONALID

El director del Consejo Nacional de Lucha contra el Narcotráfico (CONALID), Javier Lupo Gamarra, presentó renuncia al cargo que venía desempeñando, por razones de salud.

Lupo atribuyó su renuncia a "presiones del corazón", pero de sus propias declaraciones se puede desprender que su cambio se debe también a presiones políticas.

Al ratificar su decisión de alejarse del máximo organismo de coordinación de la lucha contra el narcotráfico, Lupo advirtió que el gobierno debe preservar lo logrado hasta ahora y evitar que se desbarate el equipo profesional conformado en el CONALID.

"Ojalá se respete todo lo que ha hecho", dijo al informar que después de varias conversaciones con el Presidente Jaime Paz Zamora y con el canciller Carlos Irujo, se vio obligado a presentar renuncia irrevocable del cargo de director ejecutivo del CONALID. "Lo lamenté mucho explícito", pero son motivos de carácter privado y de salud, por prescripción médica no puedo seguir en un cargo de tanta responsabilidad".

Lupo manifestó luego que su decisión significará "la solución de algunos problemas que generan la necesidad de espacios para las agrupaciones políticas que participan en el gobierno".

Anunció que en el curso de la presente semana hará conocer a las autoridades nacionales un informe de su gestión. Al ser consultado sobre el avance del desarrollo alternativo, respondió que "lo más difícil para un organismo nuevo es comenzar. Es muy distinto plantear una estrategia o un concepto que ponerlo en práctica, y lo que se ha hecho en el CONALID es poner en marcha la estrategia. A pesar de las dificultades se han realizado acciones destinadas a la captación de recursos para el programa nacional de inversión pública y programas de emergencia que se hicieron en menos de un año".

Añadió que costó mucho "tener un grupo de profesionales de alta calidad; ha costado mucho organizar y sería preocupante que en una institución que está lista para comenzar a ejecutar obras, se produzcan cambios y movimientos que desaharaten todo aquello que ha costado mucho lograr".

Lupo expresó su complacencia por la labor cumplida "a pesar de las dificultades estoy satisfecho del deber cumplido", concluyó.

## Policía de Perú y Bolivia analizará el terrorismo

Los altos mandos policiales de Perú y Bolivia se reunirán el próximo fin de semana en la población de Puno para analizar temas relacionados con el terrorismo y el narcotráfico.

La reunión que se realizará cerca de la frontera boliviana permitirá también a los organismos de seguridad de ambos países intercambiar información "reservada" sobre grupos subversivos y bandas de narcotraficantes que, operan simultáneamente, operan en ambas naciones.

El comandante general de la Policía, Jaime Céspedes, informó que hasta la fecha los organismos de seguridad dependientes del Ministerio del Interior y de esa institución no han podido encontrar indicios claros de vinculación entre el grupo subversivo que hizo detonar varios explosivos en el país y el narcotráfico.

Sin embargo, dijo que la posibilidad no está descartada y que las pesquisas que se realizan en La Paz, Cochabamba y otras ciudades del país podrían esclarecer la situación.

A este intercambio de información de inteligencia entre Bolivia y Perú, se sumarán las Fuerzas Armadas de Bolivia.

Ayer los comandantes de la Policía, Gral. Jaime Céspedes y de las Fuerzas Armadas, Gral. Víctor Guzmán Bruno, acordaron realizar acciones conjuntas contra el terrorismo y el narcotráfico.



De izquierda a derecha: NN, Nilda Illanes, Mijail Lopez, Arturo Miranda y Arturo Castañeda

Según Ministerio del Interior

## Información extraoficial complica captura de García Meza

El Ministerio del Interior, mediante comunicado oficial emitido ayer, aclaró que la información de prensa de fuentes no oficiales complica la captura del ex-dictador Luis García Meza.

Añadió que toda información oficial relacionada con el caso será procesada y comunicada a la prensa oportunamente por esa cartera de Estado que, según manifiesta, está extremando todos los esfuerzos para dar con el paradero del principal responsable del golpe del 17 de julio de 1976.

En 1987, García Meza fue declarado peson sobre él y sus colaboradores. En 1987, García Meza fue declarado peson sobre él y sus colaboradores. En 1987, García Meza fue declarado peson sobre él y sus colaboradores.

Días previos al acto de reconstrucción, la Asamblea Permanente de Derechos Humanos comunicó a los organismos de seguridad del Ministerio del Interior, que Luis García Meza fue visto en la ciudad de La Paz, concretamente en el Colegio Militar durante un festival. La noticia resultó ser falsa y por tanto fue durante un festival. La noticia resultó ser falsa y por tanto fue durante un festival.

El 14 de agosto, se dispuso la realización de dos operaciones de captura, el primero en la populosa zona de la avenida ambos con resultados fallidos.

La Agencia de Noticias Fides ha insistido en que la Policía está sobre las huellas del ex-dictador y en un último boletín dio cuenta que García Meza era protegido por sus colaboradores y estaba oculto en la ciudad de La Paz. El Ministerio del Interior rechazó la versión y sostuvo que de haber ocurrido el hecho, los organismos de seguridad a cargo hubieran procedido a la captura del encausado.

### EXTRADICION

Un documento consignado en el legajo del proceso abierto contra el ex-fiscal del Distrito de Santa Cruz y abogado de "Techo de Paja", Juan Carlos Camacho, reveló que el ex-dictador Luis García Meza está consignado por la Corte Distrital de Florida, Estados Unidos, entre los 35 hombres extraditables por cometer delitos de narcotráfico.

En las diligencias levantadas contra Juan Carlos Camacho, la Fuerza Especial de Lucha contra el Narcotráfico (FELCN) requirió de la Corte Distrital de Florida documentos que establezcan la

Corte del Distrito de Florida, Estados Unidos, consigna en su lista de extraditables a Luis García Meza. Según sondeo de opinión realizado por PRESENCIA los ciudadanos se pronuncian por la extradición del ex-dictador.

Una señora que no quiso dar su nombre (NN), se manifestó partidaria de la extradición y dijo que sería una pena ver a García Meza, con los ojos cerrados, pero que pague su culpa. "No

la justicia en nuestro país", agregó. Nilda Illanes respondió que García Meza se sentiría en el país donde ha cometido los delitos como una medida negativa la extradición.

Mijail López, estudiante, afirmó que "dadas las circunstancias de la justicia que ha sido construida de corrupción, García Meza debe ser extraditado, empero sería favorable", agregó.

Arturo Miranda: "Que procedan las autoridades a ley, empero el debe pagar todos sus delitos o a fuerza, pero que pague". Arturo Castañeda: "El debía ser extraditado, ofrecerle todas las garantías para su juzgamiento y ahí que creamos que si es extraditado puede ser sentenciado convenientemente".

vinculación del ex-dictador Luis García Meza con el caso de la investigación de los delitos que ellos juntos a otros miembros del "Clan Techo de Paja" cometieron desde 1981 en el territorio de protección del ex-dictador Luis García Meza.

SONDEO DE OPINION PRESENCIA consultó a algunos transeúntes en la ciudad de La Paz, acerca de la posibilidad de extradición de Luis García Meza, con los ojos cerrados.

Una señora que no quiso dar su nombre (NN), se manifestó partidaria de la extradición y dijo que sería una pena ver a García Meza, con los ojos cerrados, pero que pague su culpa. "No

la justicia en nuestro país", agregó. Nilda Illanes respondió que García Meza se sentiría en el país donde ha cometido los delitos como una medida negativa la extradición.

Mijail López, estudiante, afirmó que "dadas las circunstancias de la justicia que ha sido construida de corrupción, García Meza debe ser extraditado, empero sería favorable", agregó.

Arturo Miranda: "Que procedan las autoridades a ley, empero el debe pagar todos sus delitos o a fuerza, pero que pague". Arturo Castañeda: "El debía ser extraditado, ofrecerle todas las garantías para su juzgamiento y ahí que creamos que si es extraditado puede ser sentenciado convenientemente".

La Dirección y personal del Centro de Educación Popular QHANA se adhiere al dolor que embarga a la familia del que en vida fue:

## MANUEL AQUILES RODRIGUEZ C.

(Q.E.P.D.)

Hermano de nuestro compañero de trabajo Pastor Rodríguez C.

La Paz, agosto de 1991

## Sr. MIGUEL ANGEL BARRENECHEA ARIAS

(Q.E.P.D.)

ACAECIDO EN ESTA CIUDAD, EN FECHA 18 DEL MES EN CURSO.

La Paz, agosto 19 de 1991

### AGRADECIMIENTO E INVITACION

La familia del que en vida fue:

## SR. JORGE SATO KATO

Agradece y expresa su más profundo reconocimiento a sus parientes, amistades, en forma especial a Toyota Boliviana Limitada, Sociedad Japonesa, Dirección de Políticas de Corto Plazo del Ministerio de Planeamiento y Coordinación, que nos acompañaron en los momentos de dolor e hicieron llegar sus oraciones florales y sentimientos de condolencia, e invitan a asistir a la misa que, recordando los ocho días de su llorado fallecimiento se mandará a oír el día de hoy martes 20 de agosto a Hs 19:30 en la Iglesia Inmaculada Concepción (Montículo). Favor que agradecerá la familia doliente

La Paz, agosto de 1991

### EL COLEGIO DE CONTADORES DE LA PAZ

Tiene el sentimiento de comunicar que en la paz del Señor, confortada con los auxilios de la Santa Religión Católica ha dejado de existir la que en vida fue:

## Sra. ROSA Z. Vda. DE ZALAZAR

(Q.E.P.D.)

Madre de nuestro Vice-presidente, José David Morales Z.; se ruega a nuestros asociados se dignen asistir a la misa de cuerpo presente a Hs. 15 p.m. y a la traslación de sus restos mortales de la extinta al Cementerio General el día de hoy martes 20, a Hs. 16.

El cortejo fúnebre partirá de la Av. Busch No. 1176. (Salón velatorio de Funeraria Aliaga)

EL DIRECTORIO

Ha dejado de existir la que en vida fue, ejemplar madre y cariñosa abuelita:

## Sra. ROSA ZUÑIGA Vda. DE SALAZAR

(Q.E.P.D.)

Quilmarina, Noth, José David y Nancy, hijos; Nelia Castro y Guillermo López, hijos políticos; Epifania C. Vda. de Haiguan, hermanita; H. Vda. de Zuriga, Lidia R. Vda. de Morales, hermanas políticas; primos, sobrinos, nietos y demás familia, ruegan a sus parientes, en especial a la Asociación de Madres y Vidas de la Guerra del Chaco, Colegio de Contadores de La Paz, personal de Vang Chuang y comerciantes La Paz-Itque; vecinos del Barrio Gráfico y personas buenas se dignen asistir a la misa de cuerpo presente a Hs. 19:30 en la traslación de sus restos mortales al Cementerio General el día de hoy martes 20 del presente a Hs. 16 p.m. Favor que agradecerá la familia doliente.

La Paz, 19 de agosto de 1991

### AGRADECIMIENTO E INVITACION

Elena Tejada de Uzquiano, esposa; Raúl, Jorge y Norah Uzquiano T., hijos; Leonor Mallo de Uzquiano, Linda L. Shiele y Remo Navarro Mercado, hijos políticos; Candoliana BOLAÑA S.A., EGROVI S.R.L., EXPRINTER LIFTVANS S.R.L., Colegio Santa Ana, amigos de las Asociaciones Economistas, Médicos y Odontólogos y demás instituciones, personas amigas y familiares por sus expresiones de condolencia con motivo de la irreparable pérdida sufrida.

Al mismo tiempo ruegan asistir a la Misa de 8 días que será celebrada el día miércoles 21 de agosto de 1991 a las 11 am. en la Parroquia de la Merced (calle Comercio esq. Colón). Su asistencia a este acto de piedad cristiana comprometerá la gratitud de la familia doliente. El duelo se desarrolla en puerta del templo.

La Paz, agosto de 1991

## Don SANTOS UZQUIANO MENESES

Benemérito de la Patria  
(Q.E.P.D.)

Expresan su más profundo agradecimiento a quienes nos acompañaron en momentos de dolor, y en forma especial sus camaradas Beneméritos de la Guerra del Chaco (Regimiento Murguía, 50 de Infantería), residentes yugoslavos Lupina y Ochoyba, vecinos de Villa Pabón a las compañías ARCOMET, ARAMAYO ASOCIADOS S.R.L., S.A., EGROVI S.R.L., EXPRINTER LIFTVANS S.R.L., Colegio Santa Ana, amigos de las Asociaciones Economistas, Médicos y Odontólogos y demás instituciones, personas amigas y familiares por sus expresiones de condolencia con motivo de la irreparable pérdida sufrida.

Al mismo tiempo ruegan asistir a la Misa de 8 días que será celebrada el día miércoles 21 de agosto de 1991 a las 11 am. en la Parroquia de la Merced (calle Comercio esq. Colón). Su asistencia a este acto de piedad cristiana comprometerá la gratitud de la familia doliente. El duelo se desarrolla en puerta del templo.

La Paz, agosto de 1991

Con los auxilios de la Santa Religión Católica, ha dejado de existir el que en vida fue:

## Sr. ERASMO MIRANDA GUZMAN

Benemérito de la Patria  
(Q.E.P.D.)

Carmen Nelly Carrasco, esposa; Mercedes, Carlos, María Luz, Javier y Patricia Carrasco, hijos; Alfonso Aniceta, Daysi Valdez, Andrés Fossati, Silvia Daza y Luis Carrasco, hijos políticos; Juan, Benita, Luis, Godofredo y Víctor, hermanos; nietos, primos, sobrinos y demás familia invitan a los amigos, instituciones a la que perteneció y personas buenas se dignen asistir a la misa de cuerpo presente y al traslado de los restos mortales al Cementerio General el día de hoy martes 20 de Hs. 15:30. El cortejo fúnebre partirá de la calle José Compañero No. 1315, entrando por la calle Rafael Ballivián (Villa Copacabana). Su asistencia a este acto piadoso, comprometerá nuestra gratitud.

La Paz, agosto de 1991

# Crisis en la URSS

La Paz, Bolivia, martes 20 de agosto de 1991

## Más de resistencia encabezada por Yeltsin Surgen signos de división militar

**MOSCU, 19 (AP y EFE)** - Diez tanques enarbolando banderas rusas se dirigieron esta noche hacia la sede del gobierno de la República Rusa para proteger a Boris Yeltsin, que los animaba con gritos de aliento. Los tanques de la división de élite "Tamanskaya", que al anochecer, fueron las primeras unidades militares que se pusieron del lado de Yeltsin, en oposición a las unidades y militares de línea dura que anunciaron el derrocamiento del poder del país.

El presidente Yeltsin ordenó a los tanques que se retiraran al amanecer, sin explicación alguna, pero los tanques se desplazaban hacia el Parlamento de Moscú, una multitud de miles de simpatizantes de Yeltsin se reunieron en la plaza de Manezh, y comenzó a lanzarles piedras y gritos de aliento. Los manifestantes encendieron fogatas para protegerse de la lluvia. Yeltsin se preparó en grandes peroles y se acercó a ellos en una actitud que combinaba ternura y firmeza.

Al amanecer incrementó luego que la legisladora Lenkova anunciara a la medianoche que se había desmantelado el edificio de Yeltsin y un centenar de rusos pasaban la noche.

Yeltsin se apareó por un tercer piso para dirigirse a la multitud, que llegaba a unas 5.000 personas. Leyó un decreto que declara nula la acción de los golpistas. Yeltsin dijo que los reaccionarios no pasarán, y respondió: "No pasarán".

Yeltsin emitió otro decreto en el que acusa a los miembros del Comité de Emergencia del más grave delito de Estado.

inmediaciones de Moscú debían haber entrado el lunes en Moscú, pero sus jefes se negaron a cumplir las órdenes de las nuevas autoridades y declararon que "no dispararán contra el pueblo".

La fuente añadió que el Comité sólo logró emplazar en Moscú la división blindada "Kantimirovskaya".

Por otra parte, una compañía de paracaidistas de la División de Tula se unió esta noche a los defensores del Parlamento de Rusia, junto con el subjefe de las Fuerzas Aeronavadas de la URSS, general mayor Lebed.

Efectivos de esta unidad declararon a EFE que el general Lebed reunió a sus hombres en la mañana del lunes para anunciarles que se había producido un intento de golpe de Estado y los arengó para defender el poder constitucional en el país.

"Según datos no confirmados, el jefe de las tropas aeronavadas de la URSS, teniente general Grachov, se encuentra recluido en su despacho en el Estado Mayor", informó RIA.

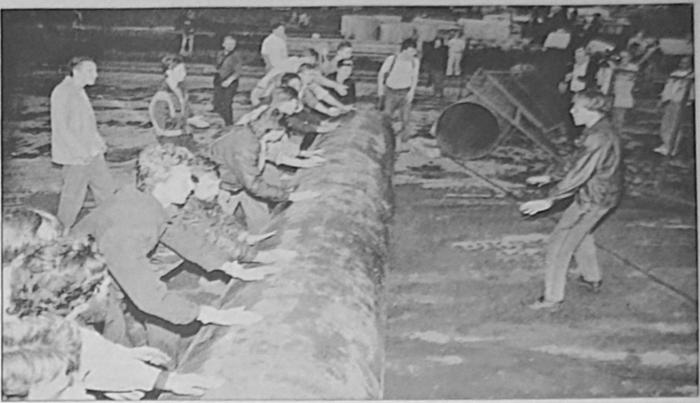
**LA CALLE HOY**

El alcalde de Moscú, Gavril Popov, invitó a los ciudadanos de la capital a manifestar mañana martes su protesta por la destitución de Gorbachov, en un mitin en la plaza de Manezh, pese a que está tomada por el Ejército. Popov pidió a la población que hable con los soldados que están en los tanques para explicarles la situación y convencerlos de elegir y defender la causa constitucional.

Indicó que se observan "vacilaciones" entre los verdaderos "golpistas" y los "dirigentes y militares honrados", y por eso alentó a los electores a hablar con los diputados que van a participar en el próximo Congreso Extraordinario de la URSS, para impedir que se legitime el golpe de Estado.

Pidió, asimismo, que se formen piquetes frente a las imprentas que realizan los periódicos del Partido Comunista de la URSS, los únicos que podrán aparecer mañana.

Muchos diputados del parlamento ruso han mantenido contactos con los militares que están en los tanques en las calles de Moscú, para informarles sobre lo que acontece, pues muchos de ellos lo desconocen, dijo a EFE Serguei Filatov, secretario del Sóviet Supremo de Rusia.



Contra el derrocamiento Un grupo de manifestantes construye una barricada frente al Parlamento, después de haberse dado a conocer la caída del presidente soviético Mijail Gorbachov (Moscú, 19, Reuters)

## Repúblicas: entre la cautela y la resistencia pacífica

**MOSCU, 19 (Reuters)** - Tropas leales al nuevo gobierno ortodoxo soviético tomaron hoy instalaciones clave en Lituania y el presidente nacionalista Vytautas Landsbergis llamó desde el Parlamento a la resistencia pacífica.

En las repúblicas de Ucrania y Kazajistán, los dirigentes exhortaron a la cautela y pidieron a los ciudadanos que no se enfrentaran con las Fuerzas Armadas. Nueve de las 15 repúblicas tenían previsto firmar a partir del martes un nuevo Tratado de la Unión, que les habría conferido mayor independencia de Moscú.

"En este momento crucial para el país, les pido que mantengan la calma y que cualquier actitud dictada por las emociones podría originar las más graves convulsiones sociales", manifestó el presidente kazako Nursultán Nazarbayev.

La agencia estonia ETA kazako

que el general Fyodor Kuzmin, designado comandante militar del distrito del Báltico, había ordenado al presidente separatista de Estonia, Arnold Ruutel, que disuadiera todas las formaciones militares de la república y prohiba las manifestaciones.

Ruutel se negó y expresó: "Debemos hacer conocer nuestra energía protesta al mundo, pero no de modo que la existencia de la nación pueda quedar en peligro".

Un vocero parlamentario de la vecina Lituania indicó que en Vilna las tropas soviéticas habían tomado la única torre de televisión que quedaba en mano de los lituanos.

"Ahora sólo transmitimos desde el Parlamento", añadió el portavoz.

El presidente de Ucrania, Leonid Kravchuk, al igual que Nazarbayev, llamó a la moderación y se pronunció contra las huelgas convocadas por Boris Yeltsin.

## Gorbachov no quiso transar "in extremis"

**MOSCU, 19 (EFE)** - El presidente soviético, Mijail Gorbachov, destituido hoy, lunes, de su cargo, fue trasladado el pasado sábado a Moscú desde su residencia veraniega de Crimea, y devuelto allí al negarse a respaldar los planes de golpe de estado, dijo a EFE una fuente de "interfaz".

Según la fuente de la citada agencia independiente, que basa su información en "círculos cercanos a Gorbachov", los representantes del Comité Estatal de Emergencia, que hoy asumió el poder en la URSS, intentaron lograr de Gorbachov una "aprobación silenciosa" para sus planes.

Pero al negarse el presidente soviético a participar, fue enviado de regreso a Crimea, "donde se encuentra en estricto aislamiento", agregó.

**COMITÉ DIVIDIDO**

La agencia de noticias de Rusia (RIA) informó en la mañana del martes que no todo el Ejército soviético respaldó la destitución del presidente Mijail Gorbachov.

La agencia, varias divisiones acantonadas en las



Yeltsin Un grupo de manifestantes le da comida a uno de los soldados que toman sus posturas para defender el poder, en el que se encuentra Yeltsin. (Moscú, 19, Reuters)

## La calle: confusión e indignación

**MOSCU, 19 (Reuters)** - Con una mezcla de indiferencia, incredulidad e indignación recibida hoy los ciudadanos moscovitas la noticia del derrocamiento de Mijail Gorbachov.

Mientras que en general Moscú no alteró su rutina de buscar alimentos en los comercios, la aparición de los tanques en las calles impulsó a algunos a levantar barricadas y preparar una resistencia.

"Ya empezamos otra vez. Han salido en nombre del pueblo", dijo Igor, un cartero de 30 años. "Sin embargo, nadie le preguntó al pueblo".

"Esta es la cosa más negra y más triste que le pudo haber pasado a este país", dijo Sergei Ivanov, un pensionado de 60 años. "Estoy seguro de que no mejorará mi vida, ni la de mis hijos". Pero también había aquellos para quienes una nueva convulsión política era menos importante que sus problemas de rutina.

"¿Y a mí qué me importa? Un par de botas cuesta 60 rublos y yo solo gano 300 rublos por mes", dijo un obrero de alrededor de 40 años.

Mientras que la mayor parte de los ciudadanos apoyan las reformas políticas introducidas por Gorbachov, muchos de ellos también lo responsabilizan por la abrupta caída en los niveles de vida desde que comenzó a transformar la economía centralizada en una de libre mercado.

"Quizá no era nuestro ideal, pero aquellos que han llegado al poder no son más capaces", fue una reacción muy escuchada, que provino de Vladislav, de 26 años. "Nos están escupiendo el alma". Cuando se le preguntó qué se podía hacer, respondió: "Nada. No tenemos armas, ni

medios. La gente se ha vuelto tonta y pasiva".

Pero algunos pequeños grupos integrados generalmente por jóvenes pasaron el día levantando barricadas para proteger al Parlamento, la sede del gobierno del presidente ruso Boris Yeltsin.

El edificio del Parlamento ruso en el que se hallaba Yeltsin fue rodeado por tanques y vehículos de transporte de personal.

Otros discutían con las tropas, que en su mayoría eran mucho menores que los manifestantes. No se registraron incidentes de violencia. En general la comunicación más eficaz era el ofrecimiento de un pedazo de pan o un cigarrillo.

Al primer conductor de un vehículo de transporte de personal se le debió explicar cual era el motivo por el cual estaba allí. "¿Derrocaron a Gorbachov? No puede ser. Nadie nos dijo nada, sólo nos ordenaron venir para aquí".

Al igual que otros se mostró reacio a dar su nombre entero. Muchos tuvieron la misma reacción instintiva que hizo recordar a una época anterior al "glasnost" introducido por Gorbachov.

"¿Un golpe? Me dijeron que Gorbachov había renunciado por motivos de salud", dijo Anna, de 52 años. "¿Por qué no creería en mi gobierno?".

De ninguna manera podría decirse que la mayor parte de los moscovitas se mostró contraria a los acontecimientos del día. "¿Qué golpe? Derrocaron a Gorbachov, eso es todo. A ver si ayuda", dijo un obrero de alrededor de 40 años.

## E.U.U. no reconoce a golpistas

**WASHINGTON, 19 (Reuters)** - El presidente George Bush dijo hoy a reconocer a los cabecillas del golpe de estado soviético Mijail Gorbachov y los golpistas que destruyeron el poder.

La declaración de dos páginas que define la política de Estados Unidos al derrocamiento de Gorbachov, dijo que Estados Unidos no apoyará ningún programa de asistencia económica a Moscú "si se comprometen estos procedimientos ajenos a la Constitución".

El presidente Bush dijo que Estados Unidos respalda el llamado "gobierno" de la Federación Rusa, Boris Yeltsin, y el reconocimiento de los organismos de poder elegidos y a la legislación norteamericana soviético Mijail Gorbachov.

Los acontecimientos profundamente perturbados por los acontecimientos de la URSS, y se registraron en las últimas horas de la URSS y condenamos el uso inconstitucional de la fuerza", indicó el mandatario norteamericano.

El presidente Bush dijo que la remoción de Gorbachov, la imposición de emergencia y el despliegue de fuerzas militares "planean los interrogantes más graves sobre el rumbo de la Unión Soviética".

Los acontecimientos extralegítimos violan tanto la ley como la voluntad del pueblo de este país", expresó. La declaración fue dada a conocer al finalizar una

jornada en la que Bush y altos funcionarios de su gobierno mantuvieron reuniones para analizar el derrocamiento del jefe de Estado soviético, después de que Washington fuera tomado por sorpresa por los acontecimientos de Moscú.

"Evitaremos por todos los medios posibles los actos que puedan otorgar legitimidad o apoyo a esta tentativa golpista", dijo.

"No tenemos interés en nueva Guerra Fría o en la exacerbación de las tensiones Este-Oeste. Al mismo tiempo, no apoyamos programas de ayuda económica si se siguen aplicando estos procedimientos ajenos a la Constitución".

Bush sostuvo que debe continuar el proceso de reformas en la Unión Soviética, incluida la progresiva democratización y la introducción de una economía de mercado, además de la reconciliación entre el gobierno central y las repúblicas.

"Apoyamos a todos los dirigentes elegidos en forma constitucional y nos oponemos al empleo de la fuerza o a la intimidación para eliminarlos o limitar su derecho a la libre expresión", puntualizó. El mandatario dijo que Washington rechaza el uso de la fuerza en las repúblicas bálticas y exhortó a la Unión Soviética a que acate los tratados internacionales y las prácticas democráticas consagradas por los acuerdos de Helsinki.

## Nostradamus también lo había predicho

**ROMA, 19 (Reuters)** - El derrocamiento del presidente soviético Mijail Gorbachov el lunes no tomó por sorpresa a un escritor italiano que durante meses dijo que el mítico Nostradamus había previsto ya en el siglo XVI que ello ocurriría este verano.

Renuccio Boscolo dijo en abril en conferencia de prensa que la caída de Gorbachov figuraba entre centenares de profecías vagamente formuladas por el físico y astrólogo francés entre 1555 y 1558, señaló la agencia italiana AGI.

Boscolo dijo en esa ocasión que según su interpretación, Gorbachov sería removido del poder entre mayo y agosto de este año. Dijo que según los cálculos de Nostradamus la fecha caería 73 años después de la primera guerra mundial, que terminó en 1918.

## Yanayev: "incapacidad" de Gorbachov es "provisional"

**MOSCU, 19 (EFE)** - El presidente en funciones de la URSS, Guennadi Yanayev, dijo hoy lunes, que "a su debido tiempo se publicarán los certificados médicos sobre la salud de Mijail Gorbachov", que hasta la pasada madrugada ocupaba la presidencia de la Unión Soviética.

Durante la rueda de prensa ofrecida hoy, Yanayev agregó que la "incapacidad" del presidente soviético es provisional y se mostró en desacuerdo con que el Comité de Emergencia Nacional haya arrebatado el poder a Gorbachov.

"No estoy de acuerdo con que se haya producido un golpe de estado", señaló Yanayev, comentario que creó la hilaridad entre los periodistas acreditados que asistían a la rueda de prensa.

"Se ha actuado estrictamente según la Constitución soviética", puntualizó el hasta ahora vicepresidente soviético.

Sobre las garantías de la seguridad de Gorbachov, Yanayev afirmó que "está completamente seguro, nada le amenaza, y confío en que mi amigo muy pronto pueda volver a las filas".

"Gorbachov es un hombre que ha hecho mucho y que merece respeto y no investigaciones", agregó.

"No es un criminal de estado y ha hecho todo para que hoy estemos en la senda democrática", aseguró Yanayev.

Asimismo, señaló que las medidas tomadas hoy "no van a restringir los Derechos Humanos, sino al contrario, buscan garantizarlos".

## Papa envía mensaje a su aliado Moscú

**Vaticano, 19 ago (EFE)** - El papa Juan Pablo II ordenó hoy el regreso urgente de Mijail Gorbachov a Moscú del papa polaco, arzobispo de Cracovia, tras la conclusión del pre-sinodo soviético. Mijail Gorbachov, se informó en un comunicado del Vaticano.

El papa Juan Pablo II, que regresó a su residencia de la ciudad de Cracovia, dijo que el papa Juan Pablo II ordenó el regreso urgente de Mijail Gorbachov a Moscú del papa polaco, arzobispo de Cracovia, tras la conclusión del pre-sinodo soviético. Mijail Gorbachov, se informó en un comunicado del Vaticano.

El papa Juan Pablo II, que regresó a su residencia de la ciudad de Cracovia, dijo que el papa Juan Pablo II ordenó el regreso urgente de Mijail Gorbachov a Moscú del papa polaco, arzobispo de Cracovia, tras la conclusión del pre-sinodo soviético. Mijail Gorbachov, se informó en un comunicado del Vaticano.

## Mitterrand convoca a Europa a asumir su responsabilidad

**PARÍS, 19 (EFE)** - El presidente francés, Francois Mitterrand, se mostró partidario de una convocatoria urgente del Consejo Europeo, para analizar el máximo nivel comunitario las eventuales consecuencias del golpe de estado que hoy lunes derribó a Mijail Gorbachov de la presidencia de la URSS.

Los acontecimientos de Moscú, dijo Mitterrand, constituyen por el momento "una operación de política interior", pero podrían convertirse rápidamente por su desarrollo en "un acto de guerra fría".

Para Mitterrand, el golpe de estado soviético "ha triunfado en su primera fase". "Gorbachov fue derribado y sin duda se encuentra bajo vigilancia política, es decir, prácticamente detenido y, por otra parte, pesan amenazas sobre la libertad de Boris Yeltsin", agregó.

Dijo que el cambio halado en la URSS va "contra corriente", pero que el proceso, "si bien paralizado, no creo que pueda ser interrumpido, en cuyo caso el golpe de hoy se saldaría con un fracaso".

Mitterrand aludió al mensaje de Yanayev, según el cual "las reformas emprendidas por Gorbachov serán continuadas" y "serán respetados los acuerdos internacionales".

Añadió que, en el caso de que estos propósitos no se llevaran a cabo y el mundo se viera envuelto en un regreso a la confrontación, "el mundo occidental reaccionará con severidad".

Recordó que existe un derecho de injerencia para el caso, aún no presentado, de que se repitieran en Moscú las escenas de la plaza pequinuesa de Tíano, de que se repitieran en Moscú las escenas de la plaza pequinuesa de Tíano.

"Ese derecho a la injerencia ha sido reconocido por los tratados internacionales suscritos tanto en 1975 en Helsinki, como en noviembre pasado en París, cuando fueron firmados por la URSS", agregó.

Descartó la idea de que el golpe de estado soviético pueda llegar a afectar a los países del Este de Europa, perfectamente soberanos y la seguridad de los países del Este de Europa, perfectamente soberanos



La gente reacciona El operador de un tanque soviético, es empujado del tanque por un grupo de opositores al derrocamiento de Mijail Gorbachov. (Moscú, 19, Reuters)

# Crisis en la URSS



La Paz, Bolivia, martes 20 de agosto de 1991

## Tristeza y alarma en A. Latina

**BUENOS AIRES, 19 (Reuter)** - Un sentimiento de tristeza, preocupación y alarma recorrió hoy América Latina como consecuencia del golpe que derrocó al líder soviético Mijail Gorbachov.

La novedad se convirtió en tema inevitable de la reunión que sostuvieron hoy en Brasilia los presidentes de Argentina, Carlos Menem, y de Brasil, Fernando Collor de Mello.

Collor de Mello "está preocupado y sorprendido, como todo jefe de Estado en el mundo", dijo su vocero Claudio Humberto Silva. Menem, un confeso admirador de Gorbachov, afirmó a su vez que la noticia le causó "pena y tristeza" y remarcó que en su opinión "se trata de un golpe de sectores reaccionarios de la Unión Soviética que pretenden volver al ideologismo totalmente superado en el mundo".

En Colombia, el canciller Fernando Jaramillo se mostró cauto sobre lo que ocurrirá en el inmediato futuro, pero destacó el temor generalizado a un regreso al totalitarismo.

"Es prematuro saber las consecuencias sobre las nuevas libertades del pueblo soviético (pero), puede ser un retroceso a las más antiguas formas totalitarias de la Unión Soviética", dijo el funcionario a los periodistas. Una de las declaraciones de mayor alarma por la nueva situación la dio en Buenos Aires el diputado y ex canciller argentino Dante Caputo al advertir sobre el riesgo de un holocausto nuclear.

"No quiero ser dramático, pero esto es "un grave retroceso" y en ese sentido aseguró que "se reinstala la guerra fría y el peligro del holocausto nuclear".

"Es un acontecimiento dramático", dijo el secretario general de la presidencia de Chile, Edgardo Boeninger, mientras que el vicescanciller Edmundo Vargas manifestó que "lamentamos la interrupción de este proceso".

El ministro de Informaciones boliviano Mario Rueda dijo que la posición de su gobierno "es de apoyo firme a los procesos democráticos que se realizan en todos los países del mundo".

Uruguay dijo a través de su canciller Héctor Gross

Esplé que esperan que "nada de lo que ocurra signifique un retroceso en el proyecto de distensión ni una vuelta a situación superadas e irreversibles".

El presidente de Honduras Rafael Calleja, dijo que "un golpe de Estado es condenable en la Unión Soviética o en cualquier país del mundo".

"Lo que ha ocurrido en la Unión Soviética es la negación misma del sistema democrático", aseguró el mandatario hondureño y añadió que el hecho puede tener "muchas repercusiones en la situación de América Central".

El canciller paraguayo Alexis Frutos Vaesken advirtió que "aparentemente este es un golpe de sectores más conservadores" y añadió que "lamentamos la destitución del presidente Gorbachov".

El economista argentino Aldo Ferrer sostuvo en Buenos Aires que "si uno piensa en la peor de las hipótesis, el riesgo es muy grande para Europa y el resto del mundo, porque ese país quedaría descontrolado".

La Unión Soviética fue uno de los principales clientes de los cereales argentinos, particularmente durante la década de 1980.

Al respecto, el presidente de la Asociación de Productores de Granos, David Lacroze sostuvo que la crisis "nos va a perjudicar mucho... (a Moscú) le van a cortar el crédito y no van a poder comprar", afirmó.

El ministro peruano de Relaciones Exteriores, Carlos Torres, expresó hoy la "profunda preocupación" del Gobierno de Perú por lo ocurrido en la Unión Soviética.

En un comunicado oficial del Ministerio de Relaciones Exteriores, Torres expresó los "servicios desechos" de su país de que la nueva situación de Gobierno en la URSS "no comporte una ruptura constitucional ni afecte su estabilidad política".

El canciller peruano, que es asimismo Primer Ministro, añadió que Perú, como los otros países de América Latina y la comunidad internacional, "alberga esperanzas" de que "no haya modificaciones sustantivas" en la política exterior soviética y en "su compromiso" a favor de la democracia en Europa del Este, de la paz y el desarme.

## Cuba contiene la respiración

**LA HABANA, 19 (EFE)** - La Cancillería cubana dice que no hay reacción oficial al momento. La embajada soviética asegura "estar estudiando la situación", los diplomáticos occidentales se declaran "respetuosos" la impresión es de que Cuba entera contiene la respiración ante los sucesos ocurridos hoy lunes en la URSS.

Los medios audiovisuales de comunicación informaron esta mañana con varias horas de retraso de la destitución del presidente soviético, Mijail Gorbachov, por un Comité Estatal de Emergencia, y se limitaron a reseñar la versión oficial de la agencia TASS, recogida por la agencia cubana Prensa Latina.

El presentador de la televisión estatal destacó, con esas fuentes, que la toma del poder por el vicepresidente Guernadi Yanayev, está orientada a acabar con el caos que "amenazaba con destruir la nación" y con "la crisis económica devastadora".

El diario "Granma", portavoz del Partido Comunista de Cuba, da la noticia en su portada, con el antetítulo de "al cierre", el título de "Asume Yanayev" y el texto completo del cable de TASS, en el que se difunde el comunicado del "Comité Estatal de Emergencia".

La Cancillería cubana, consultada por EFE sobre las consecuencias del cambio entre Cuba y ese país, se limitó a un escueto "no hay reacción oficial de momento". La oficina de prensa de la embajada soviética en La Habana -cuyo embajador, Yuri Petrov, retornó la pasada semana a su país-, ante la misma pregunta de EFE, respondió que "estamos estudiando la situación y posiblemente dentro de algunas horas podamos opinar como afecta la nueva situación a las relaciones Cuba-URSS".

Diplomáticos occidentales consultados por EFE en igual sentido opinaron que un retorno a la "ortodoxia" marxista en la URSS, de consolidarse, resultaría favorable para el actual Gobierno cubano, cuyo apego a las formas tradicionales del comunismo, resumido en la consigna "socialismo o muerte", es bien conocido.

Esos mismos diplomáticos europeos dijeron también que, posiblemente, la reanunciación de las autoridades cubanas no se produce hasta que no quede totalmente clara la nueva situación y estructura de poder surgidas en la URSS.

La URSS es el principal aliado político y económico de Cuba, y su crisis interna y su transición a una economía de mercado habían creado crecientes dificultades en la economía cubana al sustituir los intercambios económicos estandarizados por relaciones de mercado internacional.



Todos perjudicados. Los corredores de bolsa de una importante firma londinense percatarse de la gran baja bursátil que provocó la caída del soviético Mijail Gorbachov. (Londres, 19. Reuter)

## 'Lunes rojo' en todas las Bolsas y fuerte estampida del dólar

**MADRID, 19 (Redacción Central de EFE)** - Los principales mercados de valores del mundo cerraron hoy con importantes descensos, provocados por la destitución del presidente de la URSS, Mijail Gorbachov, que fue sustituido por su vicepresidente, Guernadi Yanayev.

La Bolsa de Londres, que a mediodía hoy sufrió un descenso de más de 120 puntos, la mayor caída de los dos últimos años, cerró la sesión en 2.540,5 puntos, lo que supone un retroceso final de 80,5 puntos.

El índice selectivo (FT-30) del "Financial Times" registró una caída de 95,1 puntos y se situó en 1.948,8.

Tras la crisis de 1987, que se inició con el denominado "lunes rojo", los expertos bursátiles londinenses han bautizado la jornada de hoy como el "lunes rojo", por las repercusiones inmediatas que han tenido en la Bolsa los acontecimientos en la Unión Soviética.

Por su parte, el precio de la onza de oro al contado en el mercado londinense de metales preciosos fue de 380,25 dólares, frente a los 358,00 dólares del pasado viernes.

El barril de crudo "Brent", para entrega en el mar del septiembre, se cotizó a 20,45 dólares, mientras que en la jornada anterior lo hizo en 19,40 dólares.

París cerró con un fuerte descenso del 7,29 por ciento, al perder 132,77 puntos y situarse en 1.687,54, en una sesión que abrió con una caída en picado desde las primeras transacciones.

Este descenso es el más importante de los últimos años, ya que con motivo de la inasión iraquí de Kuwait en agosto de 1990, el índice cayó un 5,12 por ciento, dos puntos menos que en la jornada de hoy.

El lingote de oro de un kilogramo en el mercado libre de París registró sin embargo una fuerte subida, ya que se cotizó a 71.500 francos (unos 12.320 dólares) frente a los 68.300 francos de la última cotización, el miércoles 14 de agosto.

El mercado de valores de Madrid registró una espectacular caída de 22,53 puntos, hasta 248,32, en una jornada en la que todos los grupos cotizaron a la baja.

Los retrocesos más significativos se produjeron en los sectores de construcción (52,67), alimentación (28,72) y banca (26,93).

Por su parte, el dólar estadounidense tuvo hoy en un cambio medio de 113,033

pesetas en la capital nipona.

En el momento de la publicación de los títulos de los grupos japoneses de la Bolsa de Fráncfort, se produjo un retroceso de 11,17 puntos.

En el momento de la publicación de los títulos de Fiat hablan de un retroceso de 7,44 por ciento.

En el momento de la publicación de los títulos de Mediocredito, cayó un 15,77 por ciento.

En el momento de la publicación de los títulos de Mediocredito, cayó un 15,77 por ciento.

En el momento de la publicación de los títulos de Mediocredito, cayó un 15,77 por ciento.

En el momento de la publicación de los títulos de Mediocredito, cayó un 15,77 por ciento.

En el momento de la publicación de los títulos de Mediocredito, cayó un 15,77 por ciento.

En el momento de la publicación de los títulos de Mediocredito, cayó un 15,77 por ciento.

En el momento de la publicación de los títulos de Mediocredito, cayó un 15,77 por ciento.

En el momento de la publicación de los títulos de Mediocredito, cayó un 15,77 por ciento.

En el momento de la publicación de los títulos de Mediocredito, cayó un 15,77 por ciento.

En el momento de la publicación de los títulos de Mediocredito, cayó un 15,77 por ciento.

En el momento de la publicación de los títulos de Mediocredito, cayó un 15,77 por ciento.

En el momento de la publicación de los títulos de Mediocredito, cayó un 15,77 por ciento.

En el momento de la publicación de los títulos de Mediocredito, cayó un 15,77 por ciento.

En el momento de la publicación de los títulos de Mediocredito, cayó un 15,77 por ciento.

En el momento de la publicación de los títulos de Mediocredito, cayó un 15,77 por ciento.

En el momento de la publicación de los títulos de Mediocredito, cayó un 15,77 por ciento.

En el momento de la publicación de los títulos de Mediocredito, cayó un 15,77 por ciento.

En el momento de la publicación de los títulos de Mediocredito, cayó un 15,77 por ciento.

En el momento de la publicación de los títulos de Mediocredito, cayó un 15,77 por ciento.

En el momento de la publicación de los títulos de Mediocredito, cayó un 15,77 por ciento.

En el momento de la publicación de los títulos de Mediocredito, cayó un 15,77 por ciento.

En el momento de la publicación de los títulos de Mediocredito, cayó un 15,77 por ciento.

En el momento de la publicación de los títulos de Mediocredito, cayó un 15,77 por ciento.

En el momento de la publicación de los títulos de Mediocredito, cayó un 15,77 por ciento.

En el momento de la publicación de los títulos de Mediocredito, cayó un 15,77 por ciento.

En el momento de la publicación de los títulos de Mediocredito, cayó un 15,77 por ciento.

En el momento de la publicación de los títulos de Mediocredito, cayó un 15,77 por ciento.

En el momento de la publicación de los títulos de Mediocredito, cayó un 15,77 por ciento.

En el momento de la publicación de los títulos de Mediocredito, cayó un 15,77 por ciento.

En el momento de la publicación de los títulos de Mediocredito, cayó un 15,77 por ciento.

En el momento de la publicación de los títulos de Mediocredito, cayó un 15,77 por ciento.

En el momento de la publicación de los títulos de Mediocredito, cayó un 15,77 por ciento.

En el momento de la publicación de los títulos de Mediocredito, cayó un 15,77 por ciento.

En el momento de la publicación de los títulos de Mediocredito, cayó un 15,77 por ciento.

En el momento de la publicación de los títulos de Mediocredito, cayó un 15,77 por ciento.

En el momento de la publicación de los títulos de Mediocredito, cayó un 15,77 por ciento.

En el momento de la publicación de los títulos de Mediocredito, cayó un 15,77 por ciento.

En el momento de la publicación de los títulos de Mediocredito, cayó un 15,77 por ciento.

En el momento de la publicación de los títulos de Mediocredito, cayó un 15,77 por ciento.

En el momento de la publicación de los títulos de Mediocredito, cayó un 15,77 por ciento.

En el momento de la publicación de los títulos de Mediocredito, cayó un 15,77 por ciento.

En el momento de la publicación de los títulos de Mediocredito, cayó un 15,77 por ciento.

En el momento de la publicación de los títulos de Mediocredito, cayó un 15,77 por ciento.

En el momento de la publicación de los títulos de Mediocredito, cayó un 15,77 por ciento.

En el momento de la publicación de los títulos de Mediocredito, cayó un 15,77 por ciento.

En el momento de la publicación de los títulos de Mediocredito, cayó un 15,77 por ciento.

En el momento de la publicación de los títulos de Mediocredito, cayó un 15,77 por ciento.

En el momento de la publicación de los títulos de Mediocredito, cayó un 15,77 por ciento.

En el momento de la publicación de los títulos de Mediocredito, cayó un 15,77 por ciento.

En el momento de la publicación de los títulos de Mediocredito, cayó un 15,77 por ciento.

En el momento de la publicación de los títulos de Mediocredito, cayó un 15,77 por ciento.

En el momento de la publicación de los títulos de Mediocredito, cayó un 15,77 por ciento.

En el momento de la publicación de los títulos de Mediocredito, cayó un 15,77 por ciento.

En el momento de la publicación de los títulos de Mediocredito, cayó un 15,77 por ciento.

En el momento de la publicación de los títulos de Mediocredito, cayó un 15,77 por ciento.

En el momento de la publicación de los títulos de Mediocredito, cayó un 15,77 por ciento.

En el momento de la publicación de los títulos de Mediocredito, cayó un 15,77 por ciento.

En el momento de la publicación de los títulos de Mediocredito, cayó un 15,77 por ciento.

En el momento de la publicación de los títulos de Mediocredito, cayó un 15,77 por ciento.

En el momento de la publicación de los títulos de Mediocredito, cayó un 15,77 por ciento.

En el momento de la publicación de los títulos de Mediocredito, cayó un 15,77 por ciento.

En el momento de la publicación de los títulos de Mediocredito, cayó un 15,77 por ciento.

En el momento de la publicación de los títulos de Mediocredito, cayó un 15,77 por ciento.

En el momento de la publicación de los títulos de Mediocredito, cayó un 15,77 por ciento.

En el momento de la publicación de los títulos de Mediocredito, cayó un 15,77 por ciento.

## Satisfacción en radicales y preocupación en moderados

**MADRID 19 (Redacción Central de EFE)** - El golpe de Estado contra el presidente soviético, Mijail Gorbachov, ha sido saludado con satisfacción por algunos de los países más radicales, como Irak o Libia, que esperan que los cambios en la URSS "restablezcan el equilibrio internacional".

En el exterior de la URSS, la destitución de Gorbachov ha recibido apoyo, especialmente, en los países árabes más radicales, especialmente los derrotados en la guerra del Golfo Pérsico.

El Gobierno iraquí expresó su esperanza de que la destitución del presidente de URSS, Mijail Gorbachov, "contribuya a restablecer el equilibrio internacional y evite las agresiones sobre los derechos de las naciones y la soberanía de los Estados".

En El Líbano, los palestinos en los campos de refugiados salieron a la calle para celebrar la destitución del dirigente soviético, entre gritos de "es una noticia maravillosa" y "Estados Unidos dejará de ser el único que mande en el mundo".

El líder libio, Muamar el Gadafi, calificó el golpe de Estado de "acción

valiente e histórica", y aseguró que "es vitalismo que la Unión Soviética permanezca como segunda potencia para la causa de la paz internacional, que ha estado amenazada a causa del monopolio de un único poder bárbaro en el mundo".

Los países árabes moderados en cambio, que se unieron a la iniciativa patrocinada por Estados Unidos, han expresado una grave preocupación.

El presidente del Consejo Nacional Palestino (Parlamento), Abul Hamid al Sayed, afirmó hoy, lunes, que esperaba que la destitución de Gorbachov "devuelva a las relaciones entre los árabes y la Unión Soviética su cordialidad de antaño".

Esas primeras reacciones árabes confirman la pervivencia de las divisiones que la crisis y posterior guerra del Golfo hicieron aparecer entre las filias árabes.

Los países árabes radicales y los palestinos, sintieron las reformas de la era Gorbachov, en su repercusión en la política exterior soviética, como un "alejamiento de Moscú de sus tradicionales posiciones pro-árabes".



Yeltsin en el balcón. El presidente ruso Boris Yeltsin, saluda a sus simpatizantes desde la ventana del Parlamento ruso. (Moscú, 19. Reuter)

**CAISSE DES DEPOTS DEVELOPPEMENT**

AGENCIA DE COMPRAS Y CONTRATACION DE SERVICIOS DEL GOBIERNO DE BOLIVIA

**LICITACION PUBLICA INTERNACIONAL**

Nº C3D/089/C/91

**CAISSE DES DEPOTS DEVELOPPEMENT**

AGENCIA DE COMPRAS Y CONTRATACION DE SERVICIOS DEL GOBIERNO DE BOLIVIA

**C3D**, por instrucciones de la

**EMPRESA MUNICIPAL DE ASEO DE LA PAZ (E.M.A.)**

Comunica públicamente que las nuevas fechas de presentación y apertura de propuestas para la prestación de servicios de:

**LA OPERACION DE RELLENO SANITARIO Y LA ESTACION DE TRANSFERENCIA DE BASURA**

Plazo de presentación de propuestas:  
19 de septiembre de 1991 a Hrs. 11:30

Acto de apertura de propuestas:  
19 de septiembre de 1991 a Hrs. 17:30

Los documentos de licitación están disponibles para consulta o adquisición a partir del 19 de agosto de 1991

Consultas sobre especificaciones técnicas, también podrán hacerse vía telex o fax.

Valor del pliego: Bs 150.-

**C3D**

Calle Pinilla 262 Teléfonos: 379452 - 379428 - 364689 - 391945  
Telex: 3347 C3D Fax: 391614 La Paz - Bolivia

**C3D**

Calle Pinilla 262 Teléfonos: 379452 - 379428 - 364689 - 391945  
Telex: 3347 C3D Fax: 391614 La Paz - Bolivia

**CAISSE DES DEPOTS DEVELOPPEMENT**

AGENCIA DE COMPRAS Y CONTRATACION DE SERVICIOS DEL GOBIERNO DE BOLIVIA

**LICITACION PUBLICA**

Nº C3D/089/B/91

**CAISSE DES DEPOTS DEVELOPPEMENT**

AGENCIA DE COMPRAS Y CONTRATACION DE SERVICIOS DEL GOBIERNO DE BOLIVIA

**C3D**, por instrucciones de la

**EMPRESA MUNICIPAL DE ASEO DE LA PAZ E.M.A.**

Comunica públicamente que las nuevas fechas de presentación y apertura de propuestas para la prestación de servicios de:

**SUPERVISION POR CUENTA DE E.M.A. DE LOS SERVICIOS DE RECOLECCION DE BASURA, BARRIDO Y LIMPIEZA DE CALLES Y TRANSPORTE DE LA BASURA**

hasta el lugar de su disposición intermedia o final.

Plazo de presentación de propuestas:  
19 de septiembre de 1991 a Hrs. 11:30

Acto de apertura de propuestas:  
19 de septiembre de 1991 a Hrs. 17:30

Los documentos de licitación están disponibles para consulta o adquisición a partir del 19 de agosto de 1991

Consultas iniciales del interior sobre las especificaciones técnicas, también podrán hacerse vía telex o fax.

Valor del pliego: Bs 200.-

**C3D**

Calle Pinilla 262 Teléfonos: 379452 - 379428 - 364689 - 391945  
Telex: 3347 C3D Fax: 391614 La Paz - Bolivia

**C3D**

Calle Pinilla 262 Teléfonos: 379452 - 379428 - 364689 - 391945  
Telex: 3347 C3D Fax: 391614 La Paz - Bolivia



El jurado de Fausto Arrollado, principal opositor del Partido Revolucionario Institucional PRI, en el Estado de Veracruz, muestra un periódico local puesto en circulación antes de terminar las elecciones. La oposición muestra un total de descontento ante la victoria del partido gobernante. (San Luis Potosí, México, 19, Reuters).

### Sendero no logró boicotear comicios

**PERU 19 (EFE).** - Un nuevo proceso electoral amenazado por el grupo terrorista "Sendero Luminoso" se celebró ayer y aún cuando no se conocen sus resultados, los observadores locales tienen el convencimiento de que ha habido un revés para los planes de boicot de la banda. Las elecciones municipales complementarias transcurrieron el domingo, en virtual normalidad en las 20 provincias y 353 distritos donde se efectuaron, de acuerdo con las informaciones llegadas de las diversas regiones del país. El hecho que ensombreció el domingo el desarrollo de los comicios fue el ataque senderista con bomba a las oficinas de un mercado de Ayacucho, 575 kilómetros al sur de Lima, que mató a cuatro personas e hirió a otras tres. Antes, un atentado similar en los alrededores de Ayacucho, dirigido contra vendedores de frutas que salieron a trabajar a pesar de la convocatoria armada (huelga ciudadana bajo amenaza de muerte) de la banda maoísta en dicha ciudad, causó dos muertos y 20 heridos. El presidente del Jurado Nacional de Elecciones (JNE).

máximo organismo electoral peruano, Carlos Castañeda, consideró "exitosas" las elecciones porque dijo que "no recibió ninguna información negativa", aparte del atentado mortal de Ayacucho. "Todo ha sido normal", subrayó Castañeda, quien dijo que se habían logrado los objetivos del JNE de llevar adelante los comicios que tienen el significado de máxima expresión del sistema democrático. Las implicaciones negativas de las elecciones conocidas hasta el momento presidieron de Ayacucho, desde donde observadores políticos dieron cuenta que el absentismo de votantes fue considerable y lo calcularon en un 50 por ciento de un total de 80.000 electores. Fuentes periodísticas de esa ciudad andina precisaron, entre tanto, que al comenzar los escrutinios se registró un alto porcentaje de votos nulos, así como momentos de tensión. Acentuadas fueron, sin embargo, las informaciones procedentes de otras zonas en las que hay una fuerte presencia de la subversión senderista, como el departamento de Junín, en la sierra central peruana, el de Huancavelica, colindante con Ayacucho, y el de Ancash, al norte de esta capital.

### Colombia condona 42 millones de dólares a Nicaragua

**BOGOTÁ, 19 (Reuters).** - Colombia condonó a Nicaragua una deuda de 42 millones de dólares y dirigió a las autoridades nicaragüenses cuatro millones ante la obligación de esa nación para pagar a sus obligaciones, dijo el canciller colombiano Luis Carlos Rodríguez. El presidente de la República de Colombia condonó esos 42 millones de dólares en el marco de una decisión con el Banco Central de Nicaragua de una deuda de 20 millones de capital y 26 millones de intereses atrasados, agregó. Rodríguez dijo que Nicaragua tiene la obligación de pago por su difícil situación política y económica. El equilibrio difícil, las fluctuaciones de los precios siguen siendo importantes en la vida cotidiana. Todo esto...levó al banco de la República de Colombia a "condonar la deuda", agregó el ministro. Rodríguez dijo que estos recursos corresponden a créditos comerciales y otra ayuda que el gobierno colombiano otorgó a Nicaragua bajo el gobierno sandinista.

### El Salvador: huelga alarma y paraliza a todo el país

**SAN SALVADOR 19 (EFE).** - La huelga de empleados públicos convocada para hoy en El Salvador, calificada por el Gobierno de "política" y seguida por más de 40.000 trabajadores según fuentes gremiales, ha sumido a la capital del país en un clima de tensión. Humberto Centeno, miembro de la Comisión Interregional promotora de la huelga, consideró un "éxito" el paro de ocho horas y aseguró que en el participan el setenta por ciento de los trabajadores estatales, calculados en 60.000. "Esta es una verdadera demostración del repudio de los trabajadores a las medidas económicas del Gobierno", afirmó Centeno, y advirtió que la medida se puede extender a una "huelga general de brazos caídos". El presidente de El Salvador, Alfredo Cristiani, dijo que la huelga ha sido promovida con "fines netamente políticos" y para "manipular a los trabajadores con el fin de que lleven a cabo actos contra la Constitución y las leyes del país". Centeno, en una rueda de prensa a la que asistieron otros líderes sindicales, precisó que "lo que buscamos es ahora en adelante depende de Cristiani. Le estamos pidiendo que destituya al ministro de Agricultura (Antonio Cabrales), ya que los trabajadores tenemos la capacidad de paralizar este país". Según los empleados de la administración pública secundan la huelga en protesta por la política económica del Gobierno, que incluye la privatización de algunas instituciones, y por el reciente cierre del Instituto Regulador de Abastecimientos (IRA). El IRA ha clausurado el pasado 1 de agosto y su cierre dejó sin empleo a más de un millar de trabajadores, situación por la que el Parlamento interpelará mañana al ministro Cabrales para que explique los motivos de esa decisión. Según fuentes sindicales, suspendieron sus actividades los trabajadores de una veintena de instituciones públicas, entre ellas seis ministerios, así como de un centenar de las 262 alcaldías del país.

### Papa Juan Pablo II terminó su visita a Hungría

**SZOMBATHELY (Hungría), 19 (EFE).** - Juan Pablo II concluyó este mediodía su gira apostólica por provincia de Hungría, con una misa al aire libre, en Szombathely, a 250 kilómetros de Budapest, en la que volvió a defender los derechos de las minorías étnicas. La proximidad de Szombathely a los confines austriacos y yugoslavos atrajo a la misa del Papa a un nutrido grupo de fieles austriacos, eslovacos y croatas, a los que saludó en su lengua. Juan Pablo II llegó hoy, lunes, a la penúltima jornada de su visita de siete días a Polonia y Hungría, en su viaje apostólico número 52 fuera de tierras italianas, que concluye mañana, en Budapest.

La jornada de hoy ha estado polarizada por los últimos acontecimientos registrados en la URSS, con la asonada y posterior arresto domiciliario del presidente Mijail Gorbachov. En estos momentos el gobierno húngaro mantiene una reunión de urgencia, de la que se espera una toma de posición frente a dichos acontecimientos. Precisamente, en estos días se encuentra en Budapest el viceministro de Exteriores soviético para las Relaciones Económicas, Yuri Gritshov, para tratar con el gobierno húngaro de las compensaciones económicas a pagar por Moscú, por los gastos que supuso en este país la presencia de las tropas soviéticas.

## Pese a acusaciones de fraude hechas por la oposición Elecciones fortaleza a Salinas

**MEXICO DF, 19 (Reuters).** - Los primeros resultados de las elecciones de mitad de mandato de México parecieron fortalecer hoy al presidente Carlos Salinas para acelerar sus reformas económicas, pero los analistas se abstuvieron de opinar sobre su eventual vulnerabilidad ante las acusaciones de fraude. El gobernante Partido Revolucionario Institucional (PRI) parecía dirigirse hacia una aplastante victoria sobre la oposición en los comicios del domingo de acuerdo a los primeros resultados y encuestas independientes que le adjudicaban por lo menos el doble de los votos que los oponentes por sus más cercanos rivales. Una victoria de esa magnitud, en especial en La Cámara de Diputados de 500 curules, daría a Salinas el poder suficiente para apresurar sus planes de reestructurar la economía mexicana y ganar la reñida competencia con Europa del este y el resto de América Latina por obtener inversión extranjera, señalaron analistas. Sin embargo, acusaciones de la oposición de fraude electoral amenazaron con entrecer el clima post-electoral anudado al descontento que produjo el lento comienzo de los votos. Unas 24 horas después del cierre del cómputo, cuando sólo se habían computado alrededor del ochenta por ciento de los sufragios emitidos, las autoridades electorales dijeron

que el PRI se encontraba adelante con 60.3 por ciento de los votos escrutados. En un lejano segundo lugar se ubicaba el conservador Partido de Acción Nacional (PAN), con 21.7 por ciento, agregaron. Los resultados totales del conteo primario se esperarían para el miércoles. Un grupo de observadores no gubernamentales, la Asamblea Democrática por el Sufragio Efectivo, señaló que los resultados de sus encuestas realizadas entre quienes habían emitido su voto daban al PRI una ventaja de dos a uno, aunque su total está reducido al 44 por ciento. El grupo agregó que había recibido más de 12.000 denuncias de irregularidades en todo el país y dijo que no consideraba las elecciones como limpias. "Si el fraude se convierte en un tema importante, entonces la situación será más problemática, pero no creo que se convierta en un tema importante", expresó Luis Rulón, un economista del sector privado. Debido a que los resultados, explicó, dan a los partidos de oposición un porcentaje tan pequeño de votos, seguramente perderán tanta fuerza que no podrán denunciar el fraude ampliamente y también verán debilitado su poder para promover la reforma política en México, donde el PRI sustenta el poder desde hace 62 años.

### Papa Juan Pablo II terminó su visita a Hungría

**SZOMBATHELY (Hungría), 19 (EFE).** - Juan Pablo II concluyó este mediodía su gira apostólica por provincia de Hungría, con una misa al aire libre, en Szombathely, a 250 kilómetros de Budapest, en la que volvió a defender los derechos de las minorías étnicas. La proximidad de Szombathely a los confines austriacos y yugoslavos atrajo a la misa del Papa a un nutrido grupo de fieles austriacos, eslovacos y croatas, a los que saludó en su lengua. Juan Pablo II llegó hoy, lunes, a la penúltima jornada de su visita de siete días a Polonia y Hungría, en su viaje apostólico número 52 fuera de tierras italianas, que concluye mañana, en Budapest.

### No paran ataques entre croatas y rebeldes serbios

**BELGRADO 19 (AP).** - Las fuerzas de seguridad croatas y los rebeldes serbios sostuvieron hoy nuevos enfrentamientos en Croacia, mientras que los grupos observadores del cese al fuego viajaron a las regiones con mayores problemas en la república. Hubo intercambio de fuego de mortero en Okučani, hasta 110 kilómetros al suroeste de Zagreb, en un aparente intento por separar a las partes en conflicto. En Pakrac, con amplia población serbia, los rebeldes serbios están hoy en control de la mayoría del pueblo, según informes de la televisión de Belgrado. También hubo informes de enfrentamientos en otras partes del oeste de Eslovenia, en la parte central de Croacia, a 110 kilómetros de la región suroeste. El éxito de los rebeldes en obtener parte del control de la región productora de granos de Eslovenia. Mas de 200 personas han muerto en los enfrentamientos entre militantes serbios, la policía de Croacia y la guardia nacional, desde el 25 de junio, cuando Croacia declaró su independencia de Yugoslavia. Los dirigentes de los serbios en Croacia, que constituyen un 12 por ciento de los 4.75 millones de habitantes de la república, dicen que desean permanecer en Yugoslavia e incluso unirse a Serbia. También hubo enfrentamientos armados esta mañana en Ostje, capital provincial de Eslovenia. Varias zonas de las afueras de la ciudad de 130.000 habitantes fueron alcanzadas por el fuego desde poblaciones cercanas ocupadas por los serbios, señaló radio Zagreb. Los enfrentamientos de beligerantes aún más el frágil cese al fuego proclamado el 7 de agosto por la presidencia federal yugoslava. Tres grupos que observarán el cese al fuego enviaron a tres regiones de Croacia, señaló Tanjug. En los enfrentamientos producidos hasta ahora, los serbios han capturado varios enclaves que representan una quinta parte del territorio croata. El comandante de las milicias serbias Milan Martić dijo en Krajina, el mayor enclave de los serbios cerca de la costa de Croacia, que sus fuerzas planean ocupar otros puertos grandes, incluyendo el puerto de Zadar, según informó el diario bofia de Belgrado. Pronto vamos a extender nuestro control a Petrinja, Karlovac y Zadar, ya que necesitamos un puerto grande", señaló Martić en la entrevista. Una fuerte explosión sacudió el edificio donde están las oficinas del centro de la comunidad judía a las 02:00 gnt. No hubo heridos pero la fachada del edificio resultó dañada y se rompieron las ventanas en edificios cercanos, señalaron los funcionarios en Zagreb.

En los momentos de dolor, asistir a la misa de cuerpo presente a las 15:00 y a la traslación de sus restos mortales al Cementerio Jardín, el día de hoy martes 20 de agosto, a las 16:00. El cortejo fúnebre partirá de la calle Cisneros No. 1871 (Miraflores). La Paz, agosto de 1991

**RAUL CARDENAS AZCUI**  
(Q.D.D.G.)  
Elsie Estivariz de Cárdenas, esposa; Raúl, Cinthia y Ximena Cárdenas, hijos; Patricia Briones, hija política (ausente); Olga Cárdenas de García, Rubén e Irma Cárdenas, hermanos y nietos del que en vida fue:  
Expresan su profundo agradecimiento, a sus familiares, amistades, vecinos y a todas las personas piadosas que nos acompañaron en los momentos de inmenso dolor, e invitan a asistir a la misa que recordando los ocho días de su fallecimiento se mandará a oficiar el día de hoy, martes 20 de agosto, a las 19.00 en la Iglesia de San Miguel (Calacoto)  
La Paz, agosto de 1991

**Joven ALEJANDRO MARTIN THIELEN PANTOJA**  
(Q.E.P.D.)  
La Asociación de Padres de Familia, del Colegio Alemán Mariscal Braun, lamenta comunicar el sensible fallecimiento del alumno:  
E invita a parientes y miembros de la Comunidad Educativa de nuestro establecimiento a la misa de cuerpo presente a las 15:00 y a la traslación de sus restos mortales, al Cementerio Jardín, el día de hoy martes 20 de agosto, a las 16:00.  
El cortejo fúnebre partirá de la calle Cisneros No. 1871 (Miraflores).  
La Paz, agosto de 1991

**Joven ALEJANDRO MARTIN THIELEN PANTOJA**  
(Q.E.P.D.)  
Los alumnos y profesores del 3er. curso intermedio del Colegio Alemán Mariscal Braun, profundamente conmovidos por el fallecimiento de su muy querido compañero, amigo y alumno:  
Invitan en estos momentos de dolor, asistir a la misa de cuerpo presente a las 15:00 y a la traslación de sus restos mortales al Cementerio Jardín, el día de hoy martes 20 de agosto, a las 16:00.  
El cortejo fúnebre partirá de la calle Cisneros No. 1871 (Miraflores).  
La Paz, agosto de 1991

**COLEGIO ALEMÁN MARISCAL BRAUN**  
La Dirección, los profesores, el personal administrativo y alumnos del Colegio Alemán Mariscal Braun, comunican, con profundo pesar, el sensible fallecimiento de su querido alumno y compañero:  
**Joven ALEJANDRO MARTIN THIELEN PANTOJA**  
(Q.E.P.D.)  
El invitan a la misa de cuerpo presente el día de hoy, martes 20 de agosto, a horas 15:00 y a la traslación de sus restos mortales al Cementerio Jardín a las 16:00.  
El cortejo fúnebre partirá de la calle Cisneros No. 1871 (Miraflores).  
La Paz, agosto de 1991

**Joven ALEJANDRO MARTIN THIELEN PANTOJA**  
(Q.E.P.D.)  
Los componentes de la Banda del Colegio Alemán Mariscal Braun, lamentan comunicar el fallecimiento de su querido amigo y miembro del grupo de comeleros:  
**Joven ALEJANDRO MARTIN THIELEN PANTOJA**  
(Q.E.P.D.)  
Les ruegan a sus amistades y amigos adherirse al dolor que embarga a la familia, asistiendo a la misa de cuerpo presente a las 15:00 y a la traslación de sus restos mortales al Cementerio Jardín, el día de hoy martes 20 de agosto, a las 16:00.  
El cortejo fúnebre partirá de la calle Cisneros No. 1871 (Miraflores).  
La Paz, agosto de 1991

# IV Reunión Nacional de Juventudes



Encabezados por dirigentes nacionales y departamentales, miles de jóvenes adenistas marcharon por las calles de Santa Cruz, como homenaje a la Bandera y nuestros símbolos nacionales.

2.000 jóvenes adenistas ratificaron su respaldo al Gobierno de Unidad Nacional y postularon a Hugo Banzer Suárez como candidato a la Presidencia de la República, para las elecciones de 1993



La IV Reunión de Juventudes de Acción Democrática Nacionalista, sirvió para reunir a jóvenes de todas las capitales de departamento y de provincia del país. El evento se caracterizó por la mística de los concurrentes y la calidad de sus debates.



El líder de Acción Democrática Nacionalista, Hugo Banzer Suárez, asistió, junto a su esposa y dirigentes del Comité Ejecutivo, al principal evento de juventudes adenistas donde fue proclamado como candidato a la Presidencia de la República, para las elecciones de 1993

## IV REUNION NACIONAL DE JUVENTUDES

### POSTULAN A HUGO BANZER CANDIDATO A LA PRESIDENCIA

#### CONSIDERANDO:

Que, Bolivia necesita contar con la dirección de hombres que quieren y aman a su Patria.

Que, teniendo en cuenta la personalidad, desprendimiento y amor al sistema democrático nacional, demostrado en más de una vez por nuestro Jefe Nacional y abanderado de la democracia, Don Hugo Banzer Suárez.

Que, la juventud adenista ve por necesidad histórica la postulación de nuestro líder Hugo Banzer Suárez, para las elecciones de 1993, de manera que nuestra querida Patria esté conducida con honestidad, lealtad y fortaleza.

#### RESUELVE:

ARTICULO UNICO. Postular y apoyar a nuestro líder Hugo Banzer Suárez, para los comicios nacionales de 1993.

#### ADELANTE MI GENERAL, USTED SERA EL PRESIDENTE

Es dado en la ciudad de Santa Cruz, a los diez y ocho días del mes de agosto de mil novecientos noventa y un años.

Dr. Guido Nayar  
PRESIDENTE DE LA IV REUNION  
NACIONAL DE JUVENTUDES DE  
ACCION DEMOCRATICA NACIONALISTA

Antonio Revollo  
SECRETARIO IV REUNION NACIONAL  
DE JUVENTUDES DE ACCION DEMOCRATICA  
NACIONALISTA

Es conforme

Jaime Soria Prado  
SECRETARIO NACIONAL DE ORGANIZACION  
A.D.N.

## IV REUNION NACIONAL DE JUVENTUDES DE A.D.N.

### JOVENES ADENISTAS APOYAN AL GOBIERNO

#### CONSIDERANDO:

Que, la juventud adenista observa con beneplácito y satisfacción los logros del Gobierno de Unidad Nacional, presidido por el Lic. Jaime Paz Zamora y apoyado por el líder indiscutible del nacionalismo, Don Hugo Banzer Suárez.

Que, habiéndose cumplido dos años de gestión se ha demostrado al pueblo boliviano la positiva gestión de gobierno, tanto en el ámbito socio-económico como en el tratamiento de las reformas estructurales que buscan la modernización del Estado.

#### RESUELVE:

ARTICULO UNICO. La Juventud Adenista de Bolivia, brinda su apoyo y felicitación al Gobierno de Unidad Nacional por la excelente conducción del país.

Es dado en la ciudad de Santa Cruz, a los diez y ocho días del mes de agosto de mil novecientos noventa y un años.

Dr. Guido Nayar  
PRESIDENTE DE LA IV REUNION  
NACIONAL DE JUVENTUDES DE  
ACCION DEMOCRATICA  
NACIONALISTA

Antonio Revollo  
SECRETARIO IV REUNION NACIONAL  
DE JUVENTUDES DE  
ACCION DEMOCRATICA  
NACIONALISTA

Es conforme

Jaime Soria Prado  
SECRETARIO NACIONAL DE ORGANIZACION  
A.D.N.



# INDICE

## 100 INMUEBLES

- 101 Administradoras
- 102 Departamentos alquiler
- 103 Departamentos ventas
- 104 Departamentos compra
- 105 Casas alquiler
- 106 Casas venta
- 107 Casas compra
- 108 Terrenos venta
- 109 Terrenos compra
- 110 Oficinas alquiler
- 111 Oficinas venta
- 112 Oficinas compra
- 113 Finquitas venta
- 114 Finquitas compra
- 115 Anticréticos

## 200 VEHICULOS

- 201 Venta hasta \$us 1.000
- 202 De \$us 1.100 a 5.000
- 203 De \$us 5.000 adelante
- 204 Vehículos compra
- 205 Rent Car (alquiler)
- 206 Tractores

## 300 ARTESANOS

- 301 Albañiles
- 302 Plomeros
- 303 Modistas
- 304 Sastreros
- 305 Pasteleros
- 306 Cerrajeros

## 400 ANIMALES

- 401 Veterinarios
- 402 Perros
- 403 Gatos
- 404 Aves
- 405 Ganado
- 406 Extravíos

## 500 SERV. PROFESIONALES

- 501 Abogados
- 502 Administradores
- 503 Dibujantes
- 504 Fotógrafos
- 505 Contadores
- 506 Médicos
- 507 Gestores
- 508 Cosméticos
- 509 Secretarías
- 510 Profesores
- 511 Choferos

## 600 EQUIPOS DE HOGAR

- 601 Alarmas
- 602 Alfombras
- 603 Cortinas
- 604 Tapicerías
- 605 Tabiques
- 606 Electrodomésticos
- 607 Parquets
- 608 Vajillas
- 609 Muebles

## 700 EQUIPOS DE OFICINA

- 701 Computadores
- 702 Reparación de máquinas
- 703 Sistemas de seguridad
- 704 Cajas fuertes
- 705 Copiadoras
- 706 Calculadoras

## 800 EQUIPOS

- 801 Deportivos
- 802 Fotográficos
- 803 Miniceros
- 804 Video
- 805 Sonido
- 806 Musicales
- 807 Médicos
- 808 Imprenta
- 809 Teléfonos

## 900 DOMESTICOS

- 901 Camareros
- 902 Domesticas
- 903 Niñeras
- 904 Múltiples

## 1000 OBJETOS PERSONALES

- 1001 Discos
- 1002 Cassettes
- 1003 Discantes
- 1004 Club del intercambio
- 1005 Ropa
- 1006 Revistas
- 1007 Adornos
- 1008 Libros

## 1100 SERVICIOS PERSONALES

- 1101 Pedicuros
- 1102 Mensajeros
- 1103 Vendedores
- 1104 Meseras
- 1105 Masajistas
- 1106 Acupuntura
- 1107 Peluqueros
- 1108 Orquistas
- 1109 Duchas
- 1110 Limpieztes

## 1200 HOSPEDAJE

- 1201 Hoteles
- 1202 Hostelerías

## 1300 VARIOS

- 1301 Invertidos
- 1303 English Add

## 1400 ULTIMO MOMENTO

# TARIFAS

Las primeras 5 palabras ..... Bs 1.00  
Palabra adicional ..... Bs 0.20

**CONSEJOS:** Inicie el aviso con los nombres o servicios que va a vender. Incluya el precio del artículo que va a negociar. Ofrezca la mayor información posible sobre el bien o servicio a vender (marca, color) Una respuesta más rápida favorecerá a su inversión.

## 100 INMUEBLES

teléfono 323950

**LOCAL interior en venta** en alquiler zona San Jorge. Teléfono 3500021.

**LOCAL interior en venta** o en alquiler zona San Jorge. Teléfono 3500021.

**ANTICRETICO bonito** departamento Miraflores: living, comedor, dormitorio, escritorio, baño, cocina y dependencias. Para personas mayores Ref. Tels. 323457-327331.

**VENDO terrenos** principales a 2 cuadras de la Plaza principal y mide 1.335 metros en juntas 2.045 m2 colindantes con salida a 2 calles. Tel. 370596 L.P. 323657 Santa Cruz

**CASITA 200 m2** 9.500 \$us. Sopotachi sobre pasaje Armaza Narcóticos. Terreno 150 m2 6.000 \$us. Ref. Armaza 3.600 (Plaza Zamudio)

**PERMUTO CASA** zona Sur de tres departamentos preferible casa pequeña en Cochabamba o Tarja diferencia financiada. Referencias

# AVISOS ECONOMICOS

**ALQUILO departamento** teléfono 321787 (9-15)

**VENDO departamento** Duplex Edificio Alameda. Tres dormitorios, ventanales vista a El Prado. Referencias teléfono 794070 (8-17)

**ALQUILO departamento**, Teléfono 321787 (2-8)

**SE VENDE terreno** de 410 Mts. 2 en Bologña. Llamar al teléfono 797885 J.L. (10-11)

**110 Oficinas en alquiler**

**ALQUILO depósito** 500 mts. cubierto llamar 812965 todos los días de 9.30 a 12.30. (19-30)

**DEPOSITO en alquiler** necesario en Miraflores centro. Teléfono 354987 - 795165

**ALQUILO depósito** 500 mts. cubierto llamar 812965 todos los días de 9.30 a 12.30. (19-30)

**ALQUILO Depto.** para oficinas Plaza Azurduy de Padilla N° 220.

**ALQUILO departamento** para oficina Plaza Azurduy de Padilla N° 220. (30-7)

**111 Oficinas venta**

**VENDO oficina** Paladium. Ref. 327449 - 355840.

## 200 VEHICULOS

**202 De \$us 1.100 a 5.000**

**CARROCERIA** metálica nueva, baja de camión Kamaz ruso, toda de computarizado. Ver camino Viacha, desvío 3ª cuadra, talleres Alcón, teléfono 356315 hors de oficina. (20-26)

**AUTO deportivo** Honda Accord 1.600 cc., modelo 80 lono 353127 (26 - 28)

**VENDOO Vagoneta** LADA, sin uso. James Freyre DE-2138 Tembladerani (17-25)

**203 De \$us 5.000 adelante**

**EN COCHABAMBA** se vende un omnibus Mercedes Benz 356 de 40 asientos y repuestos para el mismo. Referencias calle Viacha N° 323 esquina Marco Kapac, fono 23294 (Cochabamba) (21-26)

**MAZDA E-2000** minibuses 1991, 15 asientos, entrega inmediata. Créditos 30 meses. Edificio Electra 2º piso (entrando Galería LUZ), Calle 13, N° 440 (Obrajes). Garaje Motrix, 6 de Agosto N° 2553, Ilimani N° 1864 (23 - 24 julio).

**SE VENDE Mercedes** Benz, modelo B1, color rojo, 2 capotes, full equipo, convertible 30550, poco recorrido. Auto Jaguar 36 SJ, modelo 85, full equipo, flamante, poco recorrido, color blanco. Referencias Santa Cruz teléfono 328490 Avenida Uruguay N° 127 (22 - 25)

## 300 ARTESANOS

**PRECISO** vestioneros pant alones, urgente. Galería Graneros N° 77 interior.

## 302 Plomeros

**PLOMERO** instalaciones, reparaciones. Teléfono 360738. (3 - 4)

## 500 SERV. PROFESIONALES

**ALFOMBRAS** lavamos 351046.

**ALFOMBRAS** lavamos 351046.

**ELECTRICISTA**, Teléfono

371411.

**PEINADORA** de primera de buena presencia, excelentes modales de trato a las personas y con experiencia para salón de peinados de primera. Referencias teléfono 362047.

**NECESITO** pastelero con experiencia. Teléfonos 363617 - 325685 (17-22)

**ORGANISTA** Efraín Pérez, teléfono 379850.

**ORGANISTA** Armando Rodríguez 369551.

## 507 Gestores

**SE HACEN** trámites militares, Sagárnaga No. 162. Teléfono 374683.

## 510 Profesores

**CALCULO I** y nivelación Teléfono 340571 (8-13)

## 600 EQUIPOS DE HOGAR

**NECESITO** traductor francés técnico 798056 (3-7)

## 606 Electrodomésticos

**TECNICOS** reparamos refrigeradores, freezers, conservadores, lavadoras, cocinas, califones, electrodomésticos. Cargamos, gas a domicilio. Teléfono 323765 (31-9)

**VENDO lavarropa y secadora** de ropa. Ref. Tel. 810512

**CALEFONES** reparamos, instalamos. Especialistas garantía. 310306 (8-14)

**REFRIGERADORES** reparamos, carga gas, servicio inmediato, garantía 313006 (8-14)

**TELEFONO** vende línea telefónica con dígito 34 Ref. teléfono 379622 (3-4) 800

## 805 Sonido

**TV, SONY** reparamos televisores, Betamax, minicomponentes, cualquier marca (domicilio) Garantizado teléfono 311031.

## 1000 OBJET. PERSONALES

**COMPRO LIBROS** revistas, discos usados. Teléfono 354544 (26-30)

## 1300 VARIOS

**COPIADORA** de PLANOS Océ holandesa se vende. Referencias al teléfono 300107 (20-27)

**VENDO árboles** de pino a empresarios madereros, minero u otros. Referencias teléfono 320939. (20-5 sept.)

**ALFOMBRAS** lavamos - 351046.

**VENDO Arpa** Paraguaya 400 \$us. Fruta Traversa Alemana 250 \$us. Teléfono 350622 - 811067 (20-21)

**COMPRO** revistas, folletos, libros de publicidad y/o diseño gráfico de procedencia argentina, chilena, brasileña, americana. Referencias teléfono 379622 tardes. Sr. Olivares.

**ALFOMBRAS** lavamos - 351046.

**PLATO HISTORICO** a la mejor oferta vendo un plato de vajilla residencial post

guerra del Pacifico. Tiene grabadas fotografías de plazas de Sucre, Potosí, Cochabamba, Oruro y el Escudo Nacional Dirigirse a E. Córdoba. Correo Central

**TERMITAS**, poderosos protector. Tel. 358211.

**SE OFRECE** en venta o explotación el invento: COMBINACIONES FUNGICIDAS, patente boliviana No. 41-35 de Lilly Industries Limited Referencias casilla 3923 La Paz

**SE VENDE**, equipo de rayos X japonés marca Tanka 500 M-A, modelo RT-1150 con intensificadora de imagen y tubo nuevo de disparo (adicional) Referencias teléfono 334839 o casilla 977 Santa Cruz (18-20)

**¿ESCRIBISTE UN LIBRO?** ¿Buscas un libro? Editor internacional le ayudará a editar su manuscrito (cualquier tema) en español, inglés simultáneo. Referencias casilla 5471 Santa Cruz.

**VENDO ARPA** paraguaya 450 \$us. Flauta traversa alemana 300 \$us. Tel. 811067 (9-12)

**VENDO Casa** Zona San Pedro acepto permuta con más chica o en Cochabamba. 343883 (18)

**VISAS** se tramitan, garantizadas, teléfono 377790 (10-19)

**PATENTE** transferimos, concedemos explotación de un accionador de tecla retenido magnéticamente y mejorado" 4814 de International Business Machines Corporation. Casilla 2584 (2-3)

**VENDEMOS** una peladora de café tipo americano "ENERGEL" más su elevador. Referencias 311682. Llamar horas de oficina (16-21)

**406 Extravíos**

**AVISO**, por extravío queda nula la libreta de ahorro No. 2038-3 de Mutual El Pueblo. (20-23)

**POR EXTRAVIO** queda nula la libreta No. 34-018348-4 de Mutual La Primera (20)

**QUEDA NULA** la Libreta de Ahorros N° 0034 - 011908-9 de Mutual La Primera por haberse extraviado. (31-5)

**QUEDA NULA** la libreta de Ahorros N° 4010101065-3 del Banco La Paz por haberse extraviado. (31-5)

**POR EXTRAVIO** queda nula la chequera del Banco de Inversión Boliviano S.A. N° de Cuenta 1-19-99-73 los cheques del 6635 al 6650. (26-28)

**QUEDA NULA** la libreta de Ahorros N° 0034 - 011908-9 de Mutual La Primera por haberse extraviado.

**QUEDA NULA** la libreta de ahorros N° 4010101065-3 del Banco La Paz por haberse extraviado.

**AVISO**, por extravío queda nula la libreta de ahorro No. 2038-3 de Mutual El Pueblo. (20-23)

**POR EXTRAVIO** queda nula la Fact. N° 000050 del Centro de Mantenimiento Medio Oriente Ali, RUC N° 02616405.

**QUEDA NULA** la libreta de ahorros N° 4010101065-3 del Banco La Paz por haberse extraviado.

**QUEDA NULA** la libreta de ahorros N° 4010101065-3 del Banco La Paz por haberse extraviado.

**AVISO**, por extravío queda nula la libreta de ahorro No. 2038-3 de Mutual El Pueblo. (20-23)

**POR EXTRAVIO** queda nula la Fact. N° 000050 del Centro de Mantenimiento Medio Oriente Ali, RUC N° 02616405.

**QUEDA NULA** la libreta de ahorros N° 4010101065-3 del Banco La Paz por haberse extraviado.

**QUEDA NULA** la libreta de ahorros N° 4010101065-3 del Banco La Paz por haberse extraviado.

## ECONOMICOS DEL PAIS

**SANTA CRUZ**

**HOSTAL CAÑOTO** 4 estrellas en Santa Cruz ofrece precios promocionales, excelente y céntrica ubicación Florida N° 45 teléfonos 331053 - 331052 - 360637.

**AUDIFONOS** internos y curvales en Santa Cruz. Calle España 550, Tels. 339155 - 338825 (10-24)

**POTOSI**

**OFRECE** en venta mina de plata, plomo y zinc. Ref. Tel. 22052 Potosí.

## SUCRE

**ALQUILO** en Sucre, casa

confortable con jardín, garage cubierto, calefón, teléfono, dependencias en zona preferencial del "El Guerrero" referencias teléfonos: 793220 - 25873 (2-8)

**ATENCION SUCRE**, se alquila 6 oficinas amplias, esquina plaza principal Estudiantes y Argentina No. 13 Ref. Teléfono 2-1881 Sucre.

**VENDO CASA QUINTA** 643 metros, dólares 17.000. Tel. 23894 Sucre; 361527 - 361704 La Paz

**VENDO casa** en Av. Jaime Mendoza, zona barrio Obraero, construcción nueva, superficie 700 m2 con financiamiento. Teléfono 24134

**VENDO casa** en Av. Jaime Mendoza, zona barrio Obraero, construcción nueva, superficie 700 m2 con financiamiento. Teléfono 24134

**VENDO Tractor** CAT D7 en

# Ahora...!!

es más fácil anunciar en los

## AVISOS ECONOMICOS

de PRESENCIA

Acérquese a cualquiera de nuestras

### Agencias de Barrio

para ordenar su aviso:

**ZONA CENTRAL**  
 Lib. "Las Mil y Una Hojas"  
 c. Bolívar 624  
 Teléfono 354987

**COPIA**  
 Centro de Fotocopias  
 Calle Yanacocha N° 441  
 Edif. Aro Ins Local 6

**IRPAVI**  
 M. Market "Los Sauces"  
 Av. J.P. Sánchez 6975  
 Teléfono 796043

**ALMACEN**  
 Almacén "Irapavi"  
 Av. Centeno Anyaña  
 Teléfono 790086

**AGUINALDOS**  
 Micromarket "Pikas"  
 Juan Pablo Sánchez 6547  
 Teléfono 794081

**OBRAJES**  
 Centro S. Bolívar L. 2  
 Av. Hernando Siles  
 Teléfono 793704

**CLUB DE VIDEO**  
 Edif. "Reina Esther"  
 Calle 12 de Obrajes  
 Tel. 783554

**SAN MIGUEL**  
 Librería "Aries"  
 Av. Mac. Montenegro  
 Edif. Promotora P.B.  
 Teléfono 796375

**ALMACEN**  
 Almacén Regalozs Minie  
 Centro Comercial S. Miguel  
 c. Alvaro Cruz N° 1  
 Teléfono 791037

**ELECTRONICA**  
 "Siles"  
 Centro de Moda Loc. 27  
 Av. Periferica 300  
 Teléfono 793329 mt. 122



# CUPON

TOYOTA COROLLA TERCEL Mod. "4000 cc" 1991  
 Primer Premio de los AGUINALDOS DE PRESENCIA Y SUS ANUNCIANTES

CON 5 DE ESTOS CUPONES canjea un número y AL COLOCAR SU AVISO no importa el tamaño ni el valor, recibirá también su número para el sorteo de esta Navidad.

La Paz, Bolivia, marzo de 1991



Tarija

### Esperan designación de vocal de Corte Superior

**TARIJA, 19 (PRESENCIA).** La Corte Superior del Distrito Judicial de Tarija, espera que se cumpla el trámite para designación de un vocal en reemplazo de Angel Baldovino Echaiz, quien en meses pasados formuló renuncia de las funciones que desempeñaba para asumir el cargo de fiscal general de la nación.

El tribunal distrital, según informó su presidenta María Luisa Pacheco de Morales, se ha dirigido a la Corte Suprema de Justicia de la Nación, solicitando, que conforme a normas constitucionales, eleve la correspondiente terna al Senado de la República para que proceda a la designación. Baldovino Echaiz formaba parte de la sala penal de la Corte, de Tarija y la falta de designación de su sucesor entraba al desarrollo de las actividades judiciales.

### Programa de mejoramiento urbano comenzará en breve

**TARIJA, 19 (PRESENCIA).** El programa de mejoramiento urbano que será encarado por el Fondo Nacional de Desarrollo Regional con el apoyo del Banco Interamericano de Desarrollo, será iniciado próximamente por razón de que han sido adjudicadas parte de las obras.

Según se ha informado, el asfaltado de la ciudad estará a cargo de la empresa Ener y Projekt Holding Corporation por un monto de 4.845.350 dólares y la construcción de los puentes sobre las quebradas "El Monte" y "San Pedro" estará a cargo de Inco Ltda. Minerva Ltda. por

1.241.709 dólares. Las obras que se ejecutarán con la intervención del Fondo Nacional de Desarrollo Regional en el departamento de Tarija, demandarán una inversión superior a los 12 millones de dólares, habiéndose destacado aquí el interés manifestado por el presidente de la República Jaime Paz Zamora para la concreción de los proyectos, que constituyen uno de los mayores aportes al desarrollo y progreso de esta capital de departamento que requiere de trabajos urgentes para su modernización y para que pueda ofrecer mejores condiciones de habitabilidad.



Obras de desarrollo. El alcalde municipal de Tarija, William Bluske, y el director del Plan Intersectorial, Frank Van Den Hout, inauguran obras de desarrollo urbano, en el barrio "Libertad", que hasta no hace poco acusaba notables deficiencias.

### Dirigente del PC ve con simpatía caída de Gorbachov

**TARIJA, 19 (PRESENCIA).** El Partido Comunista de Tarija ve con profunda simpatía la sustitución de Mijail Gorbachov en la Unión Soviética, según declaró Oscar Prada Campero, primer secretario del comité regional de esa organización política en esta ciudad y también miembro del comité central.

Prada Campero manifestó que dicha sustitución es el fin de un proceso que había madurado suficientemente y que se preveía, puesto que el curso de la historia no puede ser detenido y que, en consecuencia, ha concluido el proceso de contra-revolución que se caracterizó por una regresión total del socialismo. Exteriorizó esperanza en que el proceso continúe, que de un nuevo orden económico y que condujera a la desolución por el alteración de los principios que habían sido invertidos y cuya influencia-dijo- se dejó sentir inclusive en Bolivia.

Para la colectividad tarijeña los sucesos de Moscú no han pasado desapercibidos y han causado gran sorpresa, pese a que los dirigentes comunistas sostienen que se trata de una situación que "se veía venir" desde tempranas horas se veía en los hogares, en las oficinas, en centros públicos personas escuchando los informativos radiales que poco a poco aclaran sobre el futuro político que espera a la Unión Soviética, expectativa que se sigue con profundo interés por la trascendencia que tuvieron en el ámbito mundial las reformas encarradas por Gorbachov para incorporar a un sistema democrático de libre mercado.

### Concejo auspició feria de plantas

**TARIJA, 19 (PRESENCIA).** El Concejo Municipal de Tarija auspició una feria exposición de plantas ornamentales que tuvo lugar en el pasaje "Dr. Alberto Baldovino", próximo a la Iglesia Catedral.

Esta muestra congregó a numerosos productores de plantas y atrajo la atención de la colectividad por las especies presentadas y por su buena organización. Se ha informado que el Concejo promoverá diferentes exposiciones para apoyar las actividades culturales de esta capital.

Oruro

### Asociación de Periodistas denuncia usurpación de funciones

Advierte que en aplicación de la Ley 494 y el Estatuto Orgánico del Periodista iniciará juicios a pseudoperiodistas

**ORURO, 19 (PRESENCIA).** Personas inescrupulosas que incursionan equivocadamente en labores periodísticas y avasallan la labor de los periodistas orureños, serán enjuiciados en observancia de la Ley 494 y el Estatuto Orgánico del Periodista. La advertencia fue emitida por la Asociación de Periodistas de Oruro, que además sale en defensa del futuro trabajo de los egresados de la Carrera de Comunicación Social.

El pronunciamiento señala que varias personas "incursionan en las labores periodísticas con el asentimiento de algunos propietarios de medios de información, especialmente radiodifusoras y canales de televisión. La Asociación de Periodistas de Oruro, a partir del momento, hará cumplir la Ley de Profesionalización de los Periodistas Bolivianos, en actual vigencia.

Aclarar que esta institución, después de haber demorado un grado de paciencia y tolerancia a la permanente incursión de pseudoperiodistas, pondrá decisivo atajo aquel abuso recurriendo a las autoridades llamadas por ley.

Denuncia de manera pública el nombre de los radialistas que usurpan funciones, como un deber de la Asociación de Periodistas, individualizando a esas personas, entre ellas a: Víctor Hugo Irahola, Lizandro García Arce, Félix Gato Vetziga, Rodolfo Rocobado, José Luis Velásquez y Celso Chamblí, quienes, actual-

mente invaden el campo del periodismo, con intenciones vedadas.

Entre las personas citadas, existe una con antecedentes penales, al haber sido sometido a la justicia ordinaria, por delitos de abuso de confianza y defraudación de recursos de excombanentes de la Guerra del Chaco y un sector del magisterio, cuando ejercía funciones en una oficina del Estado.

Aclarar que la decisión de poner atajo a tanto abuso, está también dirigida a respaldar el futuro trabajo de los egresados de la Carrera de Comunicación Social de las universidades del país y alumnos de los últimos cursos, quienes son avasallados por la improvisación de los pseudoperiodistas que sorprenden a la ciudadanía y sus instituciones, portando credenciales que no avala la Asociación de Periodistas de Oruro, menos el Sindicato de Trabajadores de la Prensa.

Anuncia que esta institución recurrirá ante las autoridades policiales, quienes, a través de la oficina de identificación, extienden cédulas de identidad, incluyendo la profesión de periodista, sin exigir el título en provisión nacional.

Finalmente el presidente de la Asociación de Periodistas de Oruro, periodista Edmundo Rocobado Vázquez, señaló que iniciará una acción judicial a los pseudo periodistas y que se hará conocer más nombres en el curso de las próximas horas.

### COD participará en el directorio de CORDEOR

**ORURO, 19 (PRESENCIA).** La Central Obrera Departamental, nominará su delegado ante el directorio de la Corporación de Desarrollo de Oruro, en base al ofrecimiento del ministro de Planeamiento y Coordinación, licenciado Samuel Doria Medina. La información fue confirmada por el dirigente Freddy Ontiveros Cabrera, quien anunció que el Ministerio de Planeamiento emitirá una resolución autorizando la inclusión del delegado.

La COD orureña, sería la única entidad sindical a nivel nacional que no cuenta con representación al interior del directorio de la Corporación Regional de Desarrollo, situación que será subsanada, en base a la negociación sostenida entre la Central Obrera Boliviana y el gobierno, dijo el secretario de Relaciones Internacionales, Freddy Ontiveros.

Explicó que el pasado 16 de agosto, dirigentes de la COB, sostuvieron una reunión con el titular de Planeamiento, Samuel Doria Medina, donde el ministro se comprometió emitir una resolución, para posibilitar el acceso de un delegado de la Central Obrera Departamental al directorio de la Corporación de Desarrollo.

Este compromiso se efectuó tomando en cuenta que Oruro, es la única región donde los trabajadores no están representados en la Corporación, existiendo además la necesidad de los trabajadores de este departamento, de discutir y plantear su posición frente a la privatización de las empresas de CORDEOR, añadió.

La resolución será entregada a la COB, por el titular de Planeamiento hasta el 26 de mes en curso, permitiendo de esta forma, la participación de los trabajadores en el directorio de CORDEOR, para fiscalizar los actos de las autoridades que continuamente incurrir en delitos de corrupción, divorciando a la entidad con el pueblo orureño, aclaró Ontiveros.

Dijo que la inclusión del delegado, servirá también para que los trabajadores participen activamente en el cumplimiento de compromisos suscritos por CORDEOR, con el pueblo, respecto a varios proyectos que se pierden por la politización y acción partidaria que existe a la fecha.



Homenaje. El presidente de la Corte Superior del Distrito Judicial de Oruro Lonjaya Carrascoiza la enseña Patria en homenaje al día de este patrio.



**YACIMIENTOS PETROLÍFEROS FISCALES BOLIVIANOS**  
DIRECCIÓN GENERAL DE EXPLORACIÓN Y EXPLOTACIÓN

**SEGUNDA CONVOCATORIA**

Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos, convoca a las Empresas o firmas legalmente establecidas a presentar ofertas para la contratación del siguiente servicio:

No. Inv.	Publicación	Descripción
367-91		PROVISION DE SERVICIOS GEOQUÍMICOS Y EVALUACIÓN DE RESERVIROS CALCÁREOS AREA SUBANDINO NORTE Y CHAPARE

Los pliegos de especificaciones, cuyo valor es de Bs. 25.00 (Veinticinco 00/100 Bolivianos) pueden ser obtenidos en la Secretaría del Distrito de Materiales de la Dirección General de Exploración y Explotación, ubicada en el Km. 2 y 1/2 antigua carretera a Cochabamba, teléfono 336956 interno 20, a partir del día lunes 19 de agosto de 1991.

Las propuestas se presentarán en sobres cerrados y lacrados, en la misma secretaría hasta horas 16:00 (cuatro de la tarde) del día martes 27 de agosto de 1991.

Santa Cruz, 16 de agosto de 1991

**AVISO DE REMATE**

EL JUEZ PRIMERO DE PARTIDO EN LO CIVIL DR. ALDO R. TUFÍÑO ARAUJO.

HACE SABER: Al público en general que por el proceso Civil Coactivo seguido por el BANCO MINERO DE BOLIVIA contra la EMPRESA MINERA RESURCERCION SOCIEDAD ANONIMA "REMINSAS" sobre cobro de dólares americanos se ha dispuesto por Auto que cursa a fs. 29 de obrados lo siguiente:

A: 29 de julio de 1991

VISTOS: En mérito al informe que antecede y en cumplimiento al Auto de Solvendo No. 202/91 de fs. 18-19 de obrados y se señala para el día tres del mes de septiembre de 1991 a Hs. 16:30 para el verificativo de Remate en Subasta pública de las concesiones mineras de propiedad de la Empresa Minera "Reminsas" ubicadas en Poroma Carguayocollo, Cantón Tomave, Prov. Quijarro, Dpto. de Potosí inscrito bajo la partida 6-3 Folio 4-2 Libro 8-49 de 14 de enero-1978 del Registro de Derechos Reales de Potosí y garantía prendaria existente en la relación del Anexo I sobre la base de \$us. 1.033.972,99 (Un millón treinta y tres mil novecientos setenta y dos 99/100 dólares americanos) y como martillero se nombra a la Sra. Marcelita H. Michel E. previo juramento de ley y demás formalidades.

Fdo.: Dr. Aldo R. Tufiño Araujo - Juez Primero de Partido en lo Civil.  
Fdo. Ante Ml: Julieta Paucanja Escalier. Secretaria del Juzgado Primero de Partido en lo Civil.

Debiendo los interesados depositar el 5% sobre la base en Depósito Judicial antes del acto.

Es librado en la ciudad de La Paz, a los nueve días del mes de agosto de mil novecientos noventa y un años.

P.O. del Sr. J. 1o. de P. en lo C.

Julieta G. Paucanja Escalier  
SECRETARIA DEL JUZGADO 1ro. DE PARTIDO EN LO CIVIL  
La Paz - Bolivia

Setlo: DISTRITO JUDICIAL DE LA PAZ - Juzgado 1ro. de Partido en lo Civil - BOLIVIA

**COMPRA DE ALIMENTOS LOCALES**

El Proyecto PMA/BOL/3866, invita a las empresas públicas y privadas, asociaciones de productores, ingenios y otras organizaciones legalmente establecidas, para la provisión de los siguientes productos alimenticios de producción nacional, para consumo humano:

ARROZ, blanco, pilado, tipo casa buena, libre de insectos e impurezas, con un máximo de 28% de granos quebrados, y otras especificaciones, de acuerdo a normas de la Dirección de Normas y Tecnología del Ministerio de Industria, Comercio y Turismo. Cosecha del año, en envases de 1 quintal (46 kg.)

Quantidades y precios por:

56 TM	puerto almazenes La Paz
47 TM	puerto almazenes Santa Cruz o puerto almazenes Samaipata
67 TM	puerto almazenes Cochabamba
62 TM	puerto almazenes Potosí
63 TM	puerto almazenes Sucre
19 TM	puerto almazenes La Paz
21 TM	puerto almazenes Potosí

**QUINUA:** diferenciar por real bruta o real perlada y desamarrada y lavada y otras especificaciones, de acuerdo a calidades y normas de la Dirección de Normas y Tecnología del Ministerio de Industria, Comercio y Turismo. Cosecha actual. Envases polietileno diferenciados: de 1 quintal (46 kg.) y de 500 gramos

Quantidades y precios por:

19 TM	puerto almazenes La Paz
21 TM	puerto almazenes Potosí

**FREJOL:** Tipo SEL-1 (CARIQUINUA) o similares, producto sano, sin insectos, y especificando calidades y otros, según normas de la Dirección de Normas y Tecnología del Ministerio de Industria, Comercio y Turismo. Cosecha actual. Envases de 1 quintal (46 kg.).

Quantidades y precios por:

16 TM	puerto almazenes Santa Cruz o puerto almazenes Samaipata
23 TM	puerto almazenes Cochabamba
21 TM	puerto almazenes Potosí

**SAL YODADA:** especificando calidades y otras características y de acuerdo a normas de la Dirección de Normas y Tecnología del Ministerio de Industria, Comercio y Turismo. Diferenciar por envases de 1 Kg. o de 500 gramos en bolsas de polietileno.

Quantidades y precios por:

7,5 TM	puerto almazenes La Paz
6,5 TM	puerto almazenes Santa Cruz o puerto almazenes Samaipata
9,0 TM	puerto almazenes Cochabamba
8,5 TM	puerto almazenes Potosí
8,5 TM	puerto almazenes Sucre

**CONDICIONES GENERALES:** Para todos los productos requeridos, las ofertas deberán contemplar los siguientes aspectos:

- Deberán ser diferenciadas por productos y lugares de entrega previstos, según la disponibilidad y conveniencia de los proveedores.
- Cada bolsa o envase, deberá llevar la siguiente inscripción, sin costo adicional:

**DONACION PMA PROYECTO PMA/BOL/3866 RESO NETO - KGs (NOMBRE DEL PRODUCTO)**

en colores vivos y letras legibles de un tamaño apropiado.

- El proyecto contempla una segunda compra de las mismas cantidades, a principios del año 1992.
- Condiciones y plazos: las entregas en lugares especificados no podrán ser más tarde del 25 de septiembre 1991. Deberán ser entregadas en el caso de envíos parciales.
- Detallar condiciones de pago: El Proyecto requiere factura. Los precios de la proforma no deberán incluir impuestos.
- Las ofertas deberán ser entregadas en las oficinas del PMA ubicadas en la ciudad de La Paz, Edificio N° 300, (Calle Cochabamba, casa N° 18), hasta las 15 horas del día 6 de septiembre de 1991, en sobre cerrado, con el siguiente sello:

**INSTITUCIÓN 1/91 COMPRA PRODUCTOS LOCALES PROYECTO PMA/BOL/3866**

La Paz, 17 de agosto de 1991

## Incendio en Centro Comercial

Un incendio registrado la noche del viernes dejó una pérdida superior a los 100.000 dólares americanos a la familia Rocha-Burgoa de Oruro.

El fuego consumió gran cantidad de mercadería importada que se hallaba en siete depósitos de propiedad de la empresa comercial "La Porteña". Se quemaron televisores, refrigeradores, cocinas, bicicletas, artefactos sanitarios y parte del mobiliario de la tienda comercial. El incendio se produjo por petardos y fuegos artificiales que cayeron desde la calle al interior del edificio.

Los vecinos, ante la ausencia y dificultades de los bomberos, se movilizaron trasladando agua de los domicilios vecinos para sofocar las llamas que alcanzaron una altura superior a los cinco metros.

## Escuela Kantuta conmemoró su aniversario de fundación

ORURO, 19 (PRESENCIA). - La escuela Kantuta Fe y Alegría de Oruro, conmemoró el sábado 17 próximo pasado el vigésimo aniversario de su fundación, con un austero programa, pero con la promesa firme de continuar apoyando a la educación. Las religiosas de la Orden Carmelitas de Vedruna, en la actualidad administran el centro educativo impulsando además la producción de tejidos, telares, confecciones y alimentos a nivel de los padres de familia y estudiantes de la población zona noroeste.

El centro educativo está ubicado en la zona norte, a orillas de la ciudad, siendo el fruto del esfuerzo de las primeras familias llegadas al Barrio Kantuta, que encontraron en la institución Fe y Alegría un decidido apoyo a su propósito.

Desde 1971, la escuela Kantuta favorece a los niños en su formación escolar, en los niveles prebásico y básico, que estuvo inicialmente bajo la dirección de las hermanas de la comunidad Esclavas del Sagrado Corazón.

La historia de 20 años, recoge signos de expansión y vitalidad, también la huella indeleble del paso del tiempo y deja sobre todo el testimonio vivo de 17 generaciones en las que calladamente, un grupo de educadores, han tratado de sembrar los más altos valores de

fe, dignidad, espíritu de trabajo y solidaridad, al servicio de una Patria mejor.

La escuela Kantuta, orientada, ahora, por las hermanas Carmelitas Vedruna, cuenta con 600 alumnos, 26 docentes y administrativos, organizados en cuatro equipos de trabajo, pastoral y de coordinación, empeñados en la búsqueda sincera de una pedagogía educativa que responda a la realidad de pobreza y marginación que vive el barrio.

La comunidad educativa Kantuta, elaboró un diagnóstico de la realidad, del barrio, que fue publicado por el Centro Diocesano de Pastoral Social, desarrollando un programa de escuela abierta, que potencia la educación por el trabajo, el rescate e impulso de valores culturales y promueve en la comunidad la organización cooperativa para la producción, contando con cuatro grupos de madres de familia que trabajan en: Panadería, telares, tejidos y confecciones.

La crítica situación que vive el pueblo marginado, ha sido un desafío permanente para la comunidad educativa de la escuela Kantuta, donde se imparte una educación animada por la fe y esperanza en Cristo Liberador, y comprometida con la justicia, contribuyendo a la realización del proyecto histórico de Bolivia.

## Capacitaron a oficiales de Registro Civil

HUANUNI, 19 (PRESENCIA). - Con los auspicios de la Dirección Departamental de Registro Civil de Oruro, se llevó a cabo en este distrito, el seminario de capacitación para oficiales de registro civil de las provincias Ladislao Cabrera, Eduardo Avaroa, Poopó, Pantaleón Dalenc y Saucari, sobre la aplicación de las nuevas disposiciones que contiene el "Registro Único Nacional" (RUN), en los trámites judiciales, nacimientos, matrimonios, reconocimientos y otros relacionados con el registro de ciudadanos.

Asimismo se explicó con toda amplitud aspectos relacionados a los mecanismos de inscripción y la

aplicación del mismo desde el próximo mes de octubre, para que el proceso de las elecciones municipales de diciembre/91, estén en relación a esta nueva instructiva que parte de las autoridades del gobierno central.

30 oficiales de Registro Civil asistieron a este seminario de capacitación. La directora departamental Martha Vargas Cuentas y el inspector departamental de Registro Civil Justo Arnez en los dos días del seminario intervinieron en las preguntas y dudas de los participantes en este seminario, el primero que se realiza para los oficiales de Registro Civil de esta región del departamento de Oruro.

## Capacitarán a radialistas mineros

HUANUNI, 19 (PRESENCIA). - Con la finalidad de coadyuvar en la capacitación de los trabajadores de radios mineras, CEPR, CISEP, CAEP y otras instituciones de educación popular, organizan un seminario para trabajadores y periodistas de las radios mineras, evento que se realizará en los próximos días en este distrito, donde CAEP cuenta con oficinas y locales apropiados para este tipo de eventos de capacitación.

Los temas estarán encuadrados a aspectos de locución, redacción y práctica periodística y quienes asistan al mismo tendrán derecho a un certificado de asistencia, que avale la capacidad adquirida.



## Artidumbre reocupación sustitución Gorbachov

ORURO, 19 (PRESENCIA). - Los sindicatos, políticos y militares, exteriorizaron su preocupación por los hechos ocurridos en la Unión de Repúblicas Socialistas, U.R.S.S., relacionada con la sustitución del presidente Gorbachov. La situación es compleja que conocer más detalles, pero, consideramos que un golpe de Estado, que motive reacción a nivel nacional, dijo Freddy Ontiveros secretario de Relaciones Internacionales de la COB.

Por otra parte, los dirigentes de la Unión Universitaria Local, expresaron su solidaridad con el pueblo, esperando conocer los detalles de lo sucedido, pero que estos hechos no alteren el sistema de vida boliviano y que se debe esperar a la manera un pronunciamiento oficial del PCUS.

La opinión no puede darse de manera, algo tuvo que suceder para que el líder y principal representante de la Perestroika, fuera reemplazado por su vicepresidente, que "está enfocado en que nos queda es esperar a que se emitan los detalles de lo sucedido", dijo el dirigente de la Unión Boliviana.

Por otra parte, dirigentes de la Unión de Mineros y sindicatos expresaron que en su mayoría, los registros de la Unión de Repúblicas Socialistas de Bolivia o grupales, se abstuvieron de emitir opiniones, hasta conocer los detalles de la cúpula del PCUS, que se transmitió en las últimas horas.

Los militantes comunistas sostienen que nuestras discrepancias y no podemos tener ninguno, hasta conocer los detalles de la cúpula del PCUS, que se transmitió en las últimas horas.

PRESENCIA del 372344 agencias en todo el país

CORTE SUPERIOR DEL DISTRITO DEL BENI TRINIDAD-BOLIVIA

**COMUNICADO**

La R. Corte Superior del Distrito Judicial del Beni, comunica a los profesionales abogados que tienen interés en inscribirse en la carrera judicial y tienen los requisitos establecidos por la Ley Orgánica Judicial, que se elaboran temas por cumplimiento de período de funciones y escalafón, para las siguientes labores judiciales:

Juzgado de Vigilancia  
Juzgado 1ro. de Partido en lo Civil  
Juzgado de Instrucción de Familia  
Juzgado de Partido de Guayaramerín  
Juzgado de Partido de Santa Ana  
Juzgado de Instrucción de Reyes

Mayores informaciones pueden recibir en Secretaría de Cámara.  
Rogers Rivero Zurita  
Secretario de Cámara Suplente

(Sello) Corte Superior de Distrito Beni-Bolivia

**OFERTA PUBLICA**  
INDUSTRIAS LA BELGICA S.A.

**EMISION DE PAGARES A LA ORDEN NO CONVERTIBLES**  
SERIE "A"

MONTO: \$US. 200.000  
INTERES ANUAL: 15%  
PLAZO: SEIS MESES  
AMORTIZACION DEL CAPITAL: AL VENCIMIENTO A SU VALOR NOMINAL  
FORMA DE PAGO DE LOS INTERESES: MENSUAL VENCIDO  
GARANTIA: QUIROGRAFARIA Y COLATERAL DE BONO DE PRENDA SOBRE CERTIFICADO DE AZUCAR

NUMERO DE INSCRIPCION EN EL REGISTRO NACIONAL DE VALORES CNV-E-PLB-005/91

Notaría de Fe Pública en que se redujo a Escritura Pública al Acta en que Industrias La Bélgica S.A., aprueba la emisión No. 38 Dr. Mario Vargas Jordán el 22 de febrero de 1991, bajo Instrumento No. 3391 y Registro de Comercio en partida No. 500 a Fs. 2. Libro 09-B del 01/04/91.

Por exigencias de la normativa vigente se hace conocer la siguiente información extractada de los últimos Estados Financieros.

LIQUIDEZ CORRIENTE EJERCICIO 1990:	1.08
RAZON DE ENDEUDAMIENTO EJERCICIO 1990:	4.03
PATRIMONIO NETO EJERCICIO 1990:	Bs. 8.385.253,35
GANANCIAS EJERCICIO 1990:	Bs. 1.558.780,57

FECHA DE INICIO DE LA COLOCACION PRIMARIA: 20.08.1991

AGENTE DE COLOCACION: GARANTIA S.R.L.

REGISTRO NACIONAL DE INTERMEDIARIOS DE VALORES N° C.N.V. AB.J. 16/91 SC

REPRESENTANTE COMUN DE LOS TENEADORES DE PAGARES: BANCO INDUSTRIAL Y GANADERO DEL BENI S.A.

Cotizables en la Bolsa de Valores de Santa Cruz de la Sierra S.A. y/o en la Bolsa Boliviana de Valores S.A. Para mayor información solicitar prospecto de emisión en la Bolsa de Valores de Santa Cruz de la Sierra S.A. en Industrias La Bélgica S.A. o en Garantía S.R.L.

**CONVOCATORIA No. 04/91**

UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRES  
FACULTAD DE DERECHO Y CIENCIAS POLITICAS  
CARRERAS DE DERECHO Y CIENCIAS POLITICAS

**DEBATE NACIONAL ESPECIALIZADO SOBRE DESCENTRALIZACION**

Las Carreras de Derecho y Ciencias Políticas de la Universidad Mayor de San Andrés, auspician la realización de un **DEBATE NACIONAL ESPECIALIZADO SOBRE DESCENTRALIZACION**, a cargo de los catedráticos de Derecho Constitucional y Derecho Administrativo de todas las facultades de Derecho de la Universidad Boliviana, sujeta a las siguientes especificaciones:

**1. OBJETIVOS**

- Definir los lineamientos teórico-metodológicos y operativos de la descentralización, para contribuir a la transformación cualitativa de las reformas del Estado.
- Adoptar una propuesta concreta de descentralización para los gobiernos departamentales y la dictación de una ley de descentralización.
- Señalar criterios sobre el desarrollo armónico nacional y descentralización.

**2. TEMARIO Y EXPOSITORES**

**Miércoles 21 de agosto**

TEMA: BASES CIENTIFICAS PARA UN MODELO DE DESCENTRALIZACION EN BOLIVIA.  
EXPOSITOR: REPRESENTANTES, FACULTAD DE DERECHO DE LA PAZ.  
TEMA: FORMAS Y ALTERNATIVAS DE DESCENTRALIZACION PARA SU APLICACION.  
EXPOSITOR: REPRESENTANTES, FACULTAD DE DERECHO DE CHUQUISACA.

**Jueves 22 de agosto**

TEMA: ESTRUCTURA DESCENTRALIZADA DE LOS GOBIERNOS DEPARTAMENTALES.  
EXPOSITOR: REPRESENTANTES, FACULTAD DE DERECHO DE ORURO.  
TEMA: AUTONOMIA ECONOMICA DE LA DESCENTRALIZACION Y REGIONALIZACION.  
EXPOSITOR: REPRESENTANTES, FACULTAD DE DERECHO DE SANTA CRUZ.

**Viernes 23 de agosto**

**CONCLUSIONES**  
Comentarios de los temas en debate a cargo de los participantes y redacción de las conclusiones por los catedráticos de Derecho Constitucional y Derecho Administrativo.

**3. PARTICIPANTES**

- Autoridades Universitarias, Docentes y Universitarios.
- Catedráticos de Derecho Constitucional y Administrativo de las Facultades de Derecho.
- Representantes de organizaciones profesionales, sociales y políticas.

**4. DERECHO DE INSCRIPCION**  
Los Asistentes al debate se inscribirán hasta el día **lunes 19 de agosto**, cancelando la suma de Bs. 15.- (Quince 00/100 bolivianos), por persona. Las plazas se limitan a cien personas.

**5. LUGAR Y FECHA**  
Se realizará en el Aula Magna de la Facultad de Derecho y Ciencias Políticas y en el Salón de Actos del Colegio de Abogados de La Paz los días **miércoles 21, jueves 22 y viernes 23 de agosto** del año en curso de Hs. 17:30 a 20:30 p.m.

**6. METODOLOGIA**  
Sujeto a reglamento especial.

La Paz, julio 30 de 1991

Dr. Alfredo Castro Medrano  
DIRECTOR CARRERA DERECHO DE CIENCIAS POLITICAS

Dr. Ramiro Otero Lugones  
DIRECTOR DE LA CARRERA

Vo. Bo. Abelardo Villalpando Retamozo  
DECANO

Sellos: UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRES - Facultad de Derecho y Ciencias Políticas - CARRERA DERECHO DIRECCION - La Paz-Bolivia  
UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRES - Facultad de Ciencias Jurídicas y Políticas - DECANATO - La Paz-Bolivia

Elecciones municipales en El Alto

FEJUVE plantea que candidatos sean alteños

La Federación de Juntas Vecinales de El Alto (FEJUVE) plantea que los candidatos a concejales para las elecciones municipales sean alteños...

partidos políticos tradicionales han menoscopado la capacidad conductiva y de liderazgo de los "alteños", implantando el sistema de importar candidatos...

Concejo procesa a funcionarios que cometieron irregularidades

El Concejo Municipal de El Alto sigue de cerca el proceso que se ha instaurado contra tres funcionarios...

Ministerio de Trabajo gestionará que gobierno proporcione cemento

El Ministerio de Trabajo y Desarrollo Laboral gestionará que el gobierno central proporcione el cemento necesario...

INFOCAL Según el ministro, con el propósito de ampliar con otras ramas la formación de mano de obra del Instituto Nacional de Formación y Capacitación Laboral (INFOCAL)...

El planteamiento de que el Ministerio de Trabajo facilite cemento para la fábrica de tubos y losetas...

El compromiso personal que el presidente de la República, para que el proyecto sea una realidad...

LUMINARIAS Dando cumplimiento a un convenio suscrito con la Federación de Juntas Vecinales de El Alto...

A un costo de \$us 1.600.000

14 poblaciones pacañas tendrán agua potable

Con una inversión de 1.600.000 dólares, catorce poblaciones de diversas provincias del departamento de La Paz dispondrán de agua potable...

Omasuyos, Apolo, provincia Fátima; Tarija, provincia Los Andes; Carabuco, provincia Camacho; Inquisivi, provincia Inquisivi; Iximias, provincia Iruya; Luribay, provincia Los Yungas; Tupiza, provincia Manco Capac...

los para que preparen proyectos respectivos a fin de presentarlos al Fondo de Inversión y Fomento de la Infraestructura...

Carretera La Paz-Chulumani dispondrá de señalización

El prefecto del departamento de La Paz, Fernando Cajías, entregó ayer 35 mojoneros de señalización para el camino carretero La Paz-Chulumani...



Los mojoneros constituyen una obra realizada en colaboración con el Rotary Club, la prefectura y la Unidad Operativa de Tránsito...

este tipo de señalización constituye una medida de seguridad para los usuarios de la vía. Anunció que los trabajos finalizarán por los próximos días...

Fortalecimiento municipal en El Alto será realidad

El proyecto de fortalecimiento municipal para la alcaldía de El Alto será una realidad...

Esta cooperación se hará realidad en un tiempo aproximado de un año y medio dentro del proyecto que fue planteado para las municipalidades...

Sin embargo, en la mencionada reunión las autoridades del gobierno municipal planearon también la atención de proyectos de mejoramiento vial, infraestructura básica y equipamiento urbano...

OTROS DELITOS En el caso de la sustracción de 6000 bolivianos por la atracción de planillas y el robo de dinero destinado al pago de libretos a los funcionarios...

El mencionado proyecto tiene relación con la calificación de los profesionales que prestan servicios en las municipalidades...

El representante del Banco informó que una misión de su entidad llegará en octubre, a la misma que debería plantearse los proyectos mencionados...

Señaló que hasta la fecha no hay ningún informe escrito de la comisión económica...

De acuerdo con el informe de Bernard, la cooperación para el fortalecimiento municipal de esa ciudad, será similar a la de la ciudad de La Paz...

La institución no gubernamental PROA y SAMPIA ayudan en la parte de la orientación técnica.



Inauguración Vecinos de Villa Bolívar "A" proceden a la inauguración de la conexión domiciliar de alcantarillado...

MINISTERIO DE TRANSPORTES, COMUNICACIONES Y AERONAUTICA CIVIL EMPRESA NACIONAL DE TELECOMUNICACIONES CAMBIOS DE NUMEROS TELEFONICOS SERVICIO DE TELEFONIA RURAL (DEPARTAMENTO DE LA PAZ)

A nuestros usuarios del Servicio de Telefonía Rural en el departamento de La Paz, les informamos el cambio de números telefónicos...

Table with columns: LOCALIDAD, NUMERO ANTERIOR, NUMERO NUEVO, USUARIO. Lists phone number changes for various rural areas.

El Concejo pedirá un informe al comandante de la policía, para que que establezca las responsabilidades...

Como uno de los responsables del Consejo Central Patriótico de Contención de Patria (CONDEPA)...

En el caso de Edgar Chávez, nuevo jefe de CONDEPA en El Alto, explicó que fue elegido en razón a que su persona estaba dedicada a las funciones del Concejo...

CONDEPA Como uno de los responsables del Consejo Central Patriótico de Contención de Patria (CONDEPA)...

Este acto tocohemoro del Ministerio de Educación y el Gobierno de nombrar a sus académicos en puestos de Dirección...

NOMINA DE DIRECTORES INTERINOS QUE NO QUIEREN SOMETERSE A EXAMENES DE COMPETENCIA

En el caso de Edgar Chávez, nuevo jefe de CONDEPA en El Alto, explicó que fue elegido en razón a que su persona estaba dedicada a las funciones del Concejo...

- List of names and institutions: 1. Bernabé Valeriano Valeriano Colegio Camaraví, 2. Carmelo Yampara Gómez Núcleo Chucumancha...

- List of names and institutions: 16. Cirilo Quirope Cullí Núcleo Achiqani, 17. Benjamin Condón Quirope Colegio Antofagasta...

PRESENCIA del País 68 agencias

Prof. Sotero Azopardo SECRETARIO PERMANENTE F.D.M.E.R.L.P.

Prof. Néstor J. Niza CH. SECRETARIO EJECUTIVO F.D.M.E.R.L.P.

Prof. Humberto Huayta SECRETARIO DE HACIENDA F.D.M.E.R.L.P.

NOTAS ACLARATORIAS Para hacer el cobro de teléfono del número se debe indicar los correos electrónicos...

# puerta Abierta

PRESENCIA

RESPONSABLE: Mario D. Ríos Gastelú

La Paz, Bolivia, martes 20 de agosto de 1991



"Mujer Sáenz y el saco del aparapilla" es la obra de la artista Agnes Sotomayor. Este cuadro integró el conjunto de trabajos "Villajes y retratos" de la Carrera de Literatura de la Universidad Mayor de San Andrés en Espacio Portales a la gran figura que fue Sáenz.

## Ballet Bolshoi regresará a URSS tras gira por Latinoamérica

**BUENOS AIRES, ago 19 (Reuter)** - El ballet del Bolshoi planea regresar a la Unión Soviética luego de completar su gira por América Latina, el mes próximo, informó hoy su empresario en la Argentina.

"Los integrantes del ballet están muy preocupados por las noticias que escuchan sobre su país, pero son profesionales y planean retornar a la Unión Soviética una vez que finalice su gira", dijo el empresario Marcelo Kanucki a Reuter.

"Están realmente desorientados, especialmente tras escuchar rumores de que Gorbachov estaría muerto", agregó Kanucki. Indicó que el famoso cuerpo de baile, que salió de la Unión Soviética hace un mes, deberá viajar a la ciudad argentina de Córdoba el martes para dos presentaciones allí y el miércoles a Caracas, donde permanecerá unos 20 días en el último tramo de la gira.

"El Bolshoi ha atravesado experiencias similares en el pasado y ha cumplido con todos sus compromisos. Estas personas son super-profesionales y están muy bien pagos por su trabajo", explicó el empresario, quien señaló que sus sueldos llegan al doble y hasta al triple de lo que cobran los otros ballets del mundo.

Kanucki advirtió que "ni una palabra sobre todo esto saldrá de boca de los miembros" del ballet de 120 integrantes hasta no saber qué pasa exactamente en la Unión Soviética.

Los intentos por dialogar con el coreógrafo del Bolshoi, Yuri Gregorovich, fueron frustrados por los operadores telefónicos del hotel quienes informaron que tenían órdenes estrictas de derivar todos los llamados a los productores locales.



## "Milagro de Santa Vera Cruz" por Ballet Folklórico de Cochabamba

El Ballet Folklórico de Cochabamba se presentará en el Teatro Municipal este fin de semana -de viernes a domingo- a las 19:00, con el auspicio del Instituto Boliviano de Cultura (IBC), la Sociedad Filarmónica de La Paz y el Centro Cultural Raúl Salzmán.

Un elenco de 30 bailarines dirigido por el coreógrafo Mario Leyes ofrecerá una estampa costumbrista del valle cochabambino llamada "Milagro de Santa Vera Cruz", inspirada en la fiesta del mismo nombre. El espectáculo será

complementado con una revista general de danzas típicas de Bolivia, todo acompañado con la música del grupo "Canto vivo".

### SOBRE EL BALLE

El Ballet Folklórico de Cochabamba tiene una trayectoria brillante. Además de las presentaciones en el país, tiene recorridos varios países latinoamericanos y europeos. En el Festival Internacional de Dijon (Francia) obtuvo el primer premio (medalla de oro), lo mismo que en el Festival Internacional de Salta (Argentina).

## Exitosa presentación de Piraí Vaca en Sucre

**SUCRE, 19 (PRESENCIA)**- Un éxito rotundo alcanzó aquí la presencia del guitarrista cruceño Piraí Vaca quien en diferentes presentaciones formales e informales arrancó aplausos del público sucreño. Hijo del famoso compositor Lorgio Vaca, el joven concertista hizo escuchar su música en el Paraninfo Universitario, el Instituto Cultural Boliviano Alejo y la Galería de Arte Hache de esta capital.

Piraí Vaca se halla actualmente visitando varias ciudades bolivianas, entre ellas Santa Cruz, Cochabamba, Sucre y La Paz. Posteriormente viajará al Perú y Uruguay. Según cuenta el músico, empezó a estudiar música a los diez años, en 1977, cuando se fundaba el Instituto de Bellas Artes de Santa Cruz, bajo la dirección del profesor Luis Valdés Alba. Concluyó esta etapa en el Collegium Musicum, en Buenos Aires.

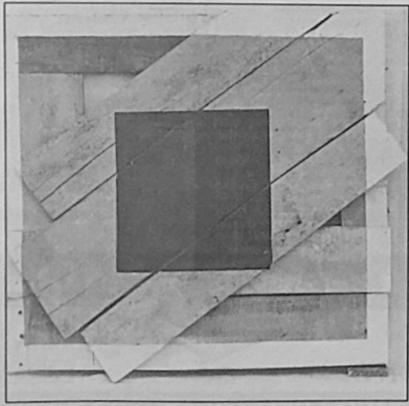
El guitarrista cruceño cursa actualmente estudios superiores en el Instituto de Arte de Cuba, La Habana. Ingresó en 1987. Su maestro es Jesús Ortega. Piraí Vaca, según la investigadora etnomusicóloga Rosario Arieta, "no es un bohemio porque lleva en lo profundo de su espíritu la música. Dedica cinco o seis horas completas al estudio. Este tiempo se amplía hasta 10 horas en épocas de concurso".

El pasado año el concertista boliviano obtuvo el "Premio a la Mejor Interpretación" por su interpretación en la sonata de Alberto Ginastera, en el Quinto Festival y Concurso Internacional de Guitarra que se llevó a cabo en La

Haba, Cuba. Participa de varias sesiones musicales en distintos escenarios del único país socialista de América Latina.

La música que interpretó durante su presencia en la Capital de la República, emergió de las

composiciones de Dionisio Aguado, Fernando Sor, Luis de Narváez, Doménico Scarlatti, Lio Brower y Joaquín Rodrigo, compositores que abarcan la música española desde el siglo XVI hasta nuestros días, explicó.



**ARTE POVERA**- Es un movimiento artístico gestado en la década del '60 como desprendimiento del "Dada", destacándose por el uso de material encontrado y de deshecho para realizar obras de arte. Con estas características, Keiko Gonzales presenta sus últimos trabajos en una exposición que se inaugura este miércoles a las 19:00, en el Museo Nacional de Arte.

## Seminario sobre Derecho Consuetudinario

Los días 2 y 3 de septiembre se realizará un seminario taller sobre el tema "derecho consuetudinario" en el Centro de Investigaciones sociales y Estudios Jurídicos Agropecuarios (CISEJA-WIPHAL).

CISEJA es una Institución Nacional que nace en 1984 por iniciativa de profesionales ligados al trabajo de investigación y al quehacer jurídico agrario, profundizando sus vínculos a la problemática que afronta el campesino boliviano. En siete años de trabajo ha desempeñado una labor importante en la defensa jurídica de las comunidades campesinas, siendo éstas participantes directas del trabajo de la institución.

Recientemente en París, en los locales de la UNESCO, CISEJA ha recibido el "Noveno gran premio de los derechos humanos de la cruz" otorgado por el diario La Croix de Francia, ocasión en la que se declaró a CISEJA "defensor de los campesinos indígenas" y "héroe de la justicia". En Diciembre de 1990, CISEJA ha recibido el apoyo de los magistrados de París en Diciembre de 1990.

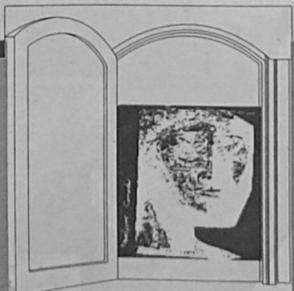
Entre los objetivos de CISEJA se incluye el aporte de la institución al debate nacional sobre sistema judicial y legislación agraria y participar en foros de discusión para proponer una política agraria; estudiar las formas de derecho alternativo (tradicional y/o campesino) existentes y elevar propuestas al sistema vigente en base a la práctica cotidiana. Es en ese sentido que se organizarán cursos de capacitación, como el seminario-taller sobre "Derecho Consuetudinario". Los interesados pueden recabar mayor información en el teléfono 354555, casilla 6553, La Paz.



**MARIANO ALIQUÉ** es un hermano jesuita, cuyas obras en pintura se exhiben en el Salón de Exposiciones del Colegio San Calixto. Nacido en España, realizó estudios superiores de Arte en el mismo país, para posteriormente presentar algunas exposiciones colectivas. A llegar a Bolivia en 1988 es invitado por el Instituto de Cooperación Hispánica para exponer sus trabajos. El año 1989 efectúa en Espacio Portales una exposición conjunta. Actualmente presenta una muestra dividida en tres fases (Altopiano, Abstracciones y Corales) en el Salón de Exposiciones del Colegio San Calixto, ubicado en calle Genaro Sanjines 701. La muestra será ampliada hasta el 31 del presente mes. El horario de visita es de 9:00 a 12:00 en las mañanas y de 15:00 a 18:00 en las tardes.

\* Conferencia sobre Mozart, hombre y genio musical

\* Operetas, zarzuelas y canciones en concierto lírico este jueves



\* Disertación en torno al V Centenario en el Club de La Paz

\* Convocatoria a premio de narrativa para mujeres

RESPONSABLE: Mario D. Ríos Gastelú

La Paz, Bolivia, martes 20 de agosto de 1991



"Mariano Sáenz y el saco del aparapita" es la obra de la artista Agnes Franck. Este cuadro integró el conjunto de trabajos "dibujos y retratos" sobre el poeta ya fallecido, que se presentaron como un homenaje a la Carrera de Literatura de la Universidad Mayor de San Andrés y Espacio Portales a la gran figura que fue Sáenz.

## Exitosa presentación de Piraí Vaca en Sucre

**SUCRE. 19 (PRESENCIA).** Un éxito rotundo alcanzó aquí la presencia del guitarrista cruceño Piraí Vaca quien en diferentes presentaciones formales e informales arrancó aplausos del público sucreño. Hijo del famoso guitarrista Lorgio Vaca, el joven compositor hizo escuchar su música en el Paraninfo Universitario, el Instituto Cultural Boliviano Alemán y la Galería de Arte Hache de esta capital.

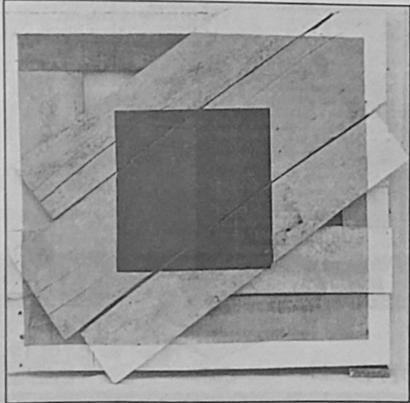
Piraí Vaca se halla actualmente visitando varias ciudades bolivianas, entre ellas Santa Cruz, Cochabamba, Sucre y La Paz. Posteriormente viajará al Perú y Uruguay. Según cuenta el mismo, empezó a estudiar música a la diez años, en 1977, cuando se fundaba el Instituto de Bellas Artes de Santa Cruz, bajo la dirección del profesor Luis Valdís Alva. Concluyó esta etapa en el Taller Musicum, en Buenos Aires.

El guitarrista cruceño cursa actualmente estudios superiores en el Instituto de Arte de Cuba, La Habana. Ingresó en 1987. Su maestro es Jesús Ortega. Piraí Vaca, según la investigadora cubana Rosarío Arrieta, "es un bohemio porque lleva en lo profundo de su espíritu la guitarra. Dedicó cinco o seis horas completas al estudio. Este tiempo se amplía hasta 10 horas en épocas de concurso".

El pasado año el concertista boliviano obtuvo el "Premio a la Mejor Interpretación" por su logro en la sonata de Alberto Ginastera, en el Quinto Festival y Concurso Internacional de Guitarra que se llevó a cabo en La

Haba, Cuba. Participa de varias sesiones musicales en distintos escenarios del único país socialista de América Latina.

La música que interpretó durante su presencia en la Capital de la República, emergió de las



**ARTE POVERA:** Es un movimiento artístico gestado en la década del '60 como desprendimiento del "Dada", destacándose por el uso de material encontrado y de deshecho para realizar obras de arte. Con estas características, Keiko González presenta sus últimos trabajos en una exposición que se inaugura este miércoles a las 19:00, en el Museo Nacional de Arte.

## Ballet Bolshoi regresará a URSS tras gira por Latinoamérica

**BUENOS AIRES, ago 19 (Reuter)** - El ballet del Bolshoi planea regresar a la Unión Soviética luego de completar su gira por América Latina, el mes próximo, informó hoy su empresario en la Argentina.

"Los integrantes del ballet están muy preocupados por las noticias que escuchan sobre su país, pero son profesionales y planean retornar a la Unión Soviética una vez que finalice su gira", dijo el empresario Marcelo Kaniucki a Reuter.

"Están realmente desorientados, especialmente tras escuchar rumores de que Gorbachov estaría muerto", agregó.

Kaniucki indicó que el famoso cuerpo de baile, que salió de la Unión Soviética hace un mes, deberá viajar a la ciudad argentina de Córdoba el martes para dos presentaciones allí y el miércoles a Caracas, donde permanecerá unos 20 días en el último tramo de la gira.

"El Bolshoi ha atravesado experiencias similares en el pasado y ha cumplido con todos sus compromisos. Estas personas son super-profesionales y están muy bien pagos por su trabajo", explicó el empresario, quien señaló que sus sueldos llegan al doble y hasta al triple de lo que cobran los otros ballets del mundo.

Kaniucki advirtió que "ni una palabra sobre todo esto saldrá de boca de los miembros" del ballet de 120 integrantes hasta no saber qué pasa exactamente en la Unión Soviética.

Los intentos por dialogar con el coreógrafo del Bolshoi, Yuri Gregorovich, fueron frustrados por los operadores telefónicos del hotel quienes informaron que tenían órdenes estrictas de derivar todos los llamados a los productores locales.



## "Milagro de Santa Vera Cruz" por Ballet Folklórico de Cochabamba

El Ballet Folklórico de Cochabamba se presentará en el Teatro Municipal este fin de semana -de viernes a domingo- a las 19:00, con el auspicio del Instituto Boliviano de Cultura (IBC), la Sociedad Filarmónica de La Paz y el Centro Cultural Raúl Salzmán.

Un elenco de 30 bailarines dirigido por el coreógrafo Mario Leyva ofrecerá una estampa costumbrista del valle cochabambino llamada "Milagro de Santa Vera Cruz", inspirada en la fiesta del mismo nombre. El espectáculo será

complementado con una revista general de danzas típicas de Bolivia, todo acompañado con la música del grupo "Canto vivo".

**SOBRE EL BALLE**

El Ballet Folklórico de Cochabamba tiene una trayectoria brillante. Además de las presentaciones en el país, tiene recorridos varios países latinoamericanos y europeos. En el Festival Internacional de Dijon (Francia) obtuvo el primer premio (medalla de oro), lo mismo que en el Festival Internacional de Salta (Argentina).

## Seminario sobre Derecho Consuetudinario

Los días 2 y 3 de septiembre se realizará un seminario taller sobre el tema "derecho consuetudinario" en el Centro de Investigaciones sociales y Estudios Jurídicos Agropecuarios (CISEJA-WIPALALA).

CISEJA es una Institución Nacional que nace en 1984 por iniciativa de profesionales ligados al trabajo de investigación y al quehacer jurídico-agrario, profundamente vinculados a la problemática que afronta el campesino boliviano. En siete años de trabajo ha desempeñado una labor importante en la defensa jurídica de las comunidades campesinas, siendo éstas participantes directas del trabajo de la institución.

Recientemente en París, en los locales de la UNESCO, CISEJA ha recibido el "Noveno gran premio de los derechos humanos de la cruz" otorgado por el diario La Croix de Francia, ocasión en la que se declaró a CISEJA "defensor de los campesinos indígenas" y "héroe de la justicia". En Diciembre de 1990, CISEJA ha recibido el apoyo de los magistrados de París en Diciembre de 1990.

Entre los objetivos de CISEJA se incluye el aporte de la institución al debate nacional sobre sistema judicial y legislación agraria y participar en foros de discusión para proponer una política agraria; estudiar las formas de derecho alternativo (tradicional y/o campesino) existentes y elevar propuestas al sistema vigente en base a la práctica cotidiana.

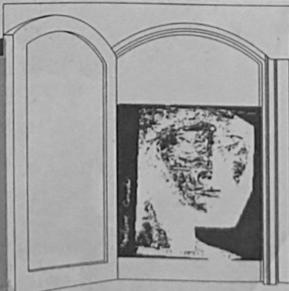
Es en ese sentido que se organizan cursos de capacitación, como el seminario-taller sobre "Derecho Consuetudinario". Los interesados pueden recabar mayor información en el teléfono 354555, casilla 6553, La Paz.



**MARIANO ALIQUÉ** es un hermano jesuita, cuyas obras en pintura se exhiben en el Salón de Exposiciones del Colegio San Calisto. Nacido en España, realizó estudios superiores de Arte en el mismo país, para posteriormente presentar algunas exposiciones colectivas. A llegar a Bolivia en 1988 es invitado por el Instituto de Cooperación Hispánica para exponer sus trabajos. El año 1989 efectúa en Espacio Portales una exposición conjunta. Actualmente presenta una muestra dividida en tres fases (Altipalano, Abstracciones y Corales) en Salón de Exposiciones del Colegio San Calisto, ubicado en calle Genaro Sanjinés 701. La muestra será ampliada hasta el 31 del presente mes. El horario de visita es de 9:00 a 12:00 en las mañanas y de 15:00 a 18:00 en las tardes.

\* Conferencia sobre Mozart, hombre y genio musical

\* Operetas, zarzuelas y canciones en concierto lírico este jueves



\* Disertación en torno al V Centenario en el Club de La Paz

\* Convocatoria a premio de narrativa para mujeres

Arte y Cultura

**SEMINARIO DE LITERATURA.** En Summa Artis se desarrolla un seminario de Literatura Anglosajona a cargo de profesionales. Informes al teléfono 784270.

**ACUARELAS.** El artista Julio César Téllez presenta una exposición de sus obras en Espacio Portales hasta el 30 de agosto.

**ARTESANIA SORATA.** Esta agrupación presenta una exposición en el Museo Pedagógico (Potosí esq. Ayacucho).

**HOMENAJE A SAN JUAN DE LA CRUZ.** Conferencia que dictará el padre carmelita Alfonso Baldeón y el Dr. Juan Ignacio Siles mañana a las 19:00 en el Instituto Boliviano de Cultura Hispánica (Camacho 1484).

**HOMENAJE A NILO SORUCO.** La Confederación de Trabajadores de Educación Urbana de Bolivia rendirá un homenaje a Nilo Soruco mañana a las 19:30 en el Teatro Modesta Sanjines de la Casa de la Cultura. Soruco presentará además una antología de canciones llamadas "Amancayes del camino".

**PRESENTACION DE LIBRO.** La Junta Nacional de Solidaridad y Desarrollo Social, Christian Children Fund, el Programa Sarantani y el Fondo de las Naciones Unidas presentarán mañana el libro "Los menores en Bolivia: sujetos sociales ¿hoy o mañana?" a realizarse en la Sede de la Academia de Ciencias Av. 16 de Julio #1732.

**RECITAL DE PIANO Y CANTO.** Jorge Ibáñez, pianista y compositor boliviano ofrecerá un recital este miércoles a las 19:30. Junto a su madre la soprano Emilia Rocha de Ibáñez. El escenario es el Club de La Paz que coauspicia el acontecimiento con Espacio Portales.

**"ARTE POVERA".** Es el título de la exposición del pintor Kelko González que se inaugurará el miércoles a las 19:00 en el Museo Nacional de Arte (Comercio esq. Socabaya).

**PREMIOS ARTEXPO 90.** El Club Anglo Americano Femenino de la Paz y Galería Arte Unico, invitan a la entrega de premios correspondientes a ARTEXPO 90 y a la exposición unipersonal del ganador del Gran Premio a realizarse el jueves 22 en Galería Arte Unico a horas 19:00.

**OPERETA, ZARZUELA, CANCIONES.** Un concierto lírico será ofrecido por el tenor Luis Granier, la soprano Lilia Gutiérrez y el barítono Ricardo Estrada, junto al pianista Luis Aranibar en el Club de La Paz, este jueves a las 17:00.

**CASA ARGENTINA.** La comisión de Casa Argentina invita a la Peña de Tango II a realizarse en su Salón el día viernes a horas 20:00.

**EXPOSICION DE PINTURAS.** Mariano Allqué (español) expone sus trabajos en el Salón de Exposiciones del Colegio San Calisto, ubicado en calle Genaro Sanjines 701. La muestra será ampliada hasta el 31 del presente mes. El horario de visita es de 9:00 a 12:00 en las mañanas y de 15:00 a 18:00 en las tardes.

**GRABADO ECUATORIANO CONTEMPORANEO.** Se presenta el trabajo de 32 artistas ecuatorianos en la Galería Puerta del Sol del Hotel La Paz.

**CONCURSO DE PINTURA.** Con el auspicio del Programa Educativo "Forjar" del Arzobispado de La Paz, el domingo 25 de agosto se realizará un concurso de pintura para niños y jóvenes en el parque Laikakota a partir de las 9:00 de la mañana.

**"EL PAJARO DE FUEGO".** Ballet del compositor ruso Igor Stravinsky será presentado por el cuerpo de baile de Summa Artis, desde el 28 de agosto hasta el 1 de septiembre en el Teatro Municipal, en funciones a iniciarse a las 19:30.

**MUESTRA PICTORICA.** Richard Sturgeon, artista argentino, presenta una muestra pictórica en el salón de exposiciones de la Embajada de la República Argentina. (Av. 16 de Julio 1846, 3º piso). Se mantendrá hasta el 29 de este mes.

**FERIA CIENTIFICA, TECNOLOGICA Y CULTURAL.** Auspiciada por la CEUB y la CUB, se realizará del 19 al 22 de septiembre en el Coliseo Cerrado de La Paz. Podrán participar instituciones estatales o privadas.

Cines

**MONJE CAMPERO**  
TEL. 323333  
Matinée Hs. 15:30 Tanda Hs. 19:00 y Noche 21:30 LA HABANA y Mundo al Instante.

**16 DE JULIO**  
TEL. 377099  
Matinée Hs. 15:30 Tanda Hs. 19:00 y Noche 21:30 EL SILENCIO DE LOS INOCENTES (May. 18 años).

**MEXICO**  
TEL. 351205  
Matinée Hs. 14:45 Tanda Hs. 18:45 NI CHANA NI JUANA y POR UN VESTIDO DE NOVIA.

**UNIVERSO**  
TEL. 342660  
Matinée Hs. 15:30 Tanda Hs. 19:00 y Noche 21:15 REGRESO A LA LAGUNA AZUL y Mundo al Instante.

**6 DE AGOSTO**  
TEL. 362556  
Matinée Hs. 15:30 Tanda Hs. 19:00 y Noche 21:30 REGRESO A LA LAGUNA AZUL y Mundo al Instante.

**SCALA**  
TEL. 323595  
Matinée Hs. 15:30 Tanda Hs. 19:00 y Noche 21:30 UNA ESPINA EN EL CORAZON y Mundo al Instante.

**MONUMENTAL ROBY**  
TEL. 362135  
Matinée Hs. 15:30 Tanda Hs. 18:30 y Noche 20:30 JUGANDO CON FUEGO y El Mundo al Instante.

**ROXY**  
Matinée Hs. 15:00, Tanda Hs. 18:45 (dobles) NICO Y FURIA SALVAJE.

**PLAZA**  
Matinée Hs. 15:00, Tanda Hs. 18:45 (dobles) LA SOMBRA DEL AMOR Y MILAGRO EN LA CALLE 8.

**CINEMATHECA BOLIVIANA**  
TEL. 325346  
Matinée Hs. 16:00 y Tanda Hs. 19:30 SAIGON ZONA PROHIBIDA y Mundo al Instante.

**MURILLO**  
Matinée y Tanda dobles: EL ROSTRO DE LA VENGANZA Y LOCA EVASION.

**BUSCH**  
Matinée y Tanda DURO DE MATAR Y ÁGUILA NEGRA.

**IMPERIO**  
TEL. 340451  
Matinée Hs. 15:30, Tanda Hs. 18:30 (dobles) COMANDO DRAGON - MUJER MUERTE SEGURA.

**CENTER**  
TEL. 324271  
Matinée Hs. 15:30, Tanda Hs. 18:30 (dobles) FURIA DE HONOR - ULTIMO MUNDO CANIBAL - PRIMOS CARNALES.

**MADRID**  
TEL. 357174  
Matinée Hs. 15:30, Tanda Hs. 18:30 (dobles) VENGADOR BOXEADOR - URSUS Y LA MUCHACHA DE TARTARA.

Premios Insero 1991

El Instituto Nacional de Servicios Sociales de España (INSERSO) convoca a los premios 1991 en las especialidades de Prensa, Radio, Televisión y video, Fotografía, Investigación y Ayudas técnicas y Premio Honorífico a Entidades, Asociaciones, Empresas o Personas.

Será tema obligado, en todas y cada una de las especialidades incluidas en esta convocatoria, la prevención e integración social de los colectivos sociales afectados por la marginación, o la promoción de Servicios Sociales en las siguientes áreas: Minusválidos, tercera edad, refugiados, marginación en general.

El plazo de admisión de trabajos finalizará el 31 de Octubre de 1991 a las 15 horas. Los trabajos podrán remitirse por correo certificado al Instituto Nacional de Servicios Sociales (INSERSO) calle Agustín de Foxá, número 31; 28036 Madrid, España.

Recabar mayor información en el Instituto de Cooperación Iberoamericana (ICI), Av. Camacho N° 1484 (Casa España) primer piso teléfono 370907-373831, La Paz.

Este jueves

Concierto lírico en el Club de La Paz

Un concierto lírico que incluirá la interpretación de operetas, zarzuelas y canciones del repertorio clásico universal, será ofrecido este jueves 22 a las 17:00 horas, en el Salón del Club de La Paz.

Serán intérpretes los cantantes Luis Granier (tenor), Lilia Gutiérrez (soprano) y Ricardo Estrada (barítono). Todos ellos acompañados por el maestro pianista Luis Aranibar.

El concierto que cuenta con el auspicio del Club de La Paz y SAGIC, contempla dos partes. Durante la primera se escucharán entre otros temas los siguientes: "Calla el labio de la vida alegre", "Dein ist mein ganes herz" de El País de las sonrisas y "Wolgalied" de El Zarevich, óperas de F. Lehár. Las zarzuelas son por ejemplo "Feliz morada" de Marina (E. Arrieta), "Cancion española" de El niño judío (P. Luna), "Romanza de Leandro" de La taberna del puerto (P. Sorozabal) y "Galla Corazon" de Luisa Fernanda (F.M. Torralba).

La segunda parte incluye catorce canciones famosas. Baste citar "The impossible dream" de El Hombre de la Mancha (Wasserman y Leigh), "Mattechu mia" (Rugiero Leoncavallo), "Estrellita" (Hanssen Merchetti), "Siboney" (Ernesto Lecouanal), "Alma carucha" (Jorge Luna) y "Amapola" (Joseph M. Lacalle).



INTERPRETES: Luis Granier (tenor), Lilia Gutiérrez (soprano) y Ricardo Estrada (barítono), interpretarán un amplio repertorio de canciones de operetas y zarzuelas, acompañados por el pianista Luis Aranibar.

Homenaje a Bolivia bolivianos en Canadá

Los residentes bolivianos en Canadá celebraron en la ciudad de Quebec, el 166 aniversario de la Independencia de Bolivia con varios actos culturales. La prensa de esa ciudad recogió la noticia titulando "Independencia de Bolivia", destacando la actuación del pianista Marcelo Ortiz, la soprano Danielle Angélica y el grupo Raymi/Fiesta de Raúl Ramiro Os car Ledezma. La fotografía publicada en "Le Soleil", periódico de Quebec, muestra a Martínez, agente de integración del Ministerio de Comunicaciones Culturales de Francia y Jaime Siles Otazo, responsable de comunicaciones de la Asociación Quebe-



Bolivia, que al mismo tiempo brotó su cincuenta aniversario una ofrenda monumento a Simón B...



Tv. martes 20 de agosto de 1991

Para la guía completa, consulte "QUINTA PARED" del domingo	15:00 "Cine de la tarde"	4
<b>HORA PRODUCCION CANAL</b>	16:30 "Tarde de cine"	13
<b>TELENOVELAS</b>	22:35 "Leyenda de Jeddah Carver"	11
8:10 "La gran mentira"	23:40 "Campamento infernal"	2
9:10 "Natacha"	<b>DEPORTES</b>	7
13:15 "Paraiso" (r)	12:00 "Deporte 7"	7
13:45 "Ángeles blancos"	9:12:00 "Más deporte"	9
14:00 "Quinceañera"	12:30 "Deportivo dos"	2
14:25 "Ti-ti-ti"	12:45 "AT6 deporte"	6
14:45 "Pobre diabla"	13:00 "Pro deportivo"	11
15:00 "Abigail" (r)	7:13:00 "Deporte total"	6
14:25 "Gardenia"	9:18:30 "AT6 deporte"	6
19:00 "Alcanzar una estrella"	9:19:25 "Deportivo dos"	2
20:00 "Manuela"	9:20:45 "Onda deportiva"	13
20:45 "Mundo de fieras"	9:21:45 "Más deporte"	9
21:00 "Pelito"	4:22:00 "Deporte total"	4
20:45 "Vereda tropical"	6:22:40 "Pro deportivo"	4
21:00 "Sassa Mutena"	<b>NOTICIEROS</b>	9
21:30 "Abigail"	6:40 "Noticias días país"	9
21:45 "Pobre diabla"	7:05 "CIN 24 hrs."	2
21:45 "Pasionaria"	11:20 "Persp. Int. CNN"	2
<b>MINISERIES</b>	4:13:00 "Perspectiva dos"	4
21:45 "Confesional"	4:13:00 "Noticiero RTP"	4
22:20 "Cervantes"	6:18:00 "PAT, 1ra edición"	6
22:45 "T.J. Hooker"	6:18:00 "El informativo"	7
<b>PELICULAS</b>	6:18:00 "Reporte AT6"	9
14:25 "Matiné"	13:15 "AT6 noticias CNN"	6
	13:40 "Enlace meridiano"	11

20:00 "Perspectiva dos"	2
"Noticiero central"	4
"PAT, 2da. edición"	6
"Hora 20"	7
"40 minutos"	7
21:20 "AT6 Int. CNN"	9
"Reprise PAT"	13
"El informativo"	7
22:00 "UNO Visión"	11
6:22:45 "Noticiero Univisión"	11
4:22:55 "Reprise PAT"	2
6:23:00 "Juegos Panam."	9
2:23:40 "Noticiero KIT"	4
<b>PARA NIÑOS</b>	9
11:10 "Bim-bum-bum"	2
11:30 "Warner Bros."	9
12:30 "Chiquilladas"	11
"Nra. America p. niños 7"	11
14:25 "Bim-bum-bum"	9
15:00 "AT6 infantil 1"	7
15:20 "Show de Jacky"	2
16:00 "Mundo de colores"	7
4:16:15 "Noticiero infantil 2"	6
6:18:00 "El show de XUXA"	2
"Chiquilladas"	11
9:19:00 "Teleclases"	13
<b>PARA JOVENES</b>	4
17:00 "Compacio 4"	4

Charly García en clínica psiquiátrica

Buenos Aires. El músico argentino Charly García fue internado en una clínica psiquiátrica de Buenos Aires tras haber sido hospitalizado en una clínica de Buenos Aires tras haber sido hospitalizado en una clínica de Buenos Aires...

**CINE TEATRO**

**HOY GRAN ESTRENO**

DEL DIRECTOR GANADOR DEL "OSCAR" DE LA ACADEMIA, SYDNEY POLLACK

**ROBERT REDFORD · LENA OLIN**

FUE, ALLÁ SOLO A JUGAR, A UN LUGAR DONDE ENTONCES TODO ERA LEGAL

UN PAIS DIVIDIDO ... UNA EPOCA DE CAMBIOS !

"EXPLOSIVA"

"INTRIGANTE" "INTELIGENTE" "SEXY"

"ROMANTICA" "EPICA" "APASIONANTE"

"PODEROSA" "FASCINANTE"

**HAVANA**

Horario: POR LARGOMETRAJE SOLO 2 FUNCIONES

Matinee HORAS 15:30 TANDA HORAS 19:30

# deportiva

La Paz, Bolivia, martes 20 de agosto de 1991

Responsable: Julio D. Lazarte L.



▽ Higuita ya es del Valladolid

(Página 3)



▽ Confirman nacional de taekwon do

(Página 4)



▽ Karpov derrotado por un hindú

(Página 3)

Salinas vuelve mañana

## Oriente viene dispuesto a llevarse un punto

Fernando Salinas comandará el ataque de Bolívar, en el partido contra Oriente Petrolero. El "chapas", que estaba lesionado, aliné, durante la práctica de fútbol de los "académicos", en el elenco titular.

El técnico Moisés Barack no quiso oficializar la inclusión de Salinas. "La decisión recién se la conocerá, minutos antes del partido", señaló brevemente el peruano.

"Si el técnico lo decide, voy a entrar con las mejores ganas, ya que Bolívar necesita de todos para lograr su propósito de clasificarse a las semifinales y luego buscar el pase a la Copa Libertadores", dijo el goleador.

Los celestes están obligados a vencer mañana al equipo cruceño para mantener su chance de clasificación a las semifinales del campeonato boliviano de fútbol. Los últimos resultados de la serie que integra Bolívar, lo obligan a ganar todos los puntos de local y aspirar a una unidad cuando le toque jugar de visitante. El domingo último, San José goleó a Orcebol a domicilio y, complicó aún más la suerte de los "académicos".

Bolívar está en la tercera ubicación de la tabla de posiciones. Oriente Petrolero está en similar posición, pero con dos unidades más. Ambos equipos han jugado tres partidos.

Los celestes realizaron ayer un trabajo futbolístico, combinado con ejercicios de musculación.

La posible alineación titular recién se conocerá hoy.

El director técnico en plena de Bolívar se reunió anoche con el presidente Mario Barck para tratar aspectos económicos de la institución.

**ORIENTE PETROLERO**

Según el dirigente José Requena, que llegó ayer a La Paz, "Oriente jugará mañana para lograr un punto y, sobre todo, mantener su condición de favorito. Sabemos de la capacidad de Bolívar, pero Oriente jugará con la intención de sacar una unidad".

"En clase de partidos, molvan a cualquier jugador y los nuestros están motivados", agregó Requena.



Vuelve al fútbol  
El goleador de Bolívar, Fernando Salinas, será otra vez noticia.



ORCOBOL busca técnico

## Cata "Roque", Del Llano y Terán, candidatos



## El Tigre reanuda prácticas



## Jugadores

## The Strongest mostrará mayor afán ofensivo en los próximos partidos

Los jugadores de The Strongest, que el pasado domingo golpearon 4-1 al plantel de Independiente Petrolero, expresaron que The Strongest mostrará mayor afán ofensivo en los próximos cotejos del certamen de la Liga Profesional de Fútbol.

Dijeron que el trabajo realizado hasta la fecha mejorará grandemente con la finalidad de lograr la clasificación para disputar el título nacional de fútbol.

## HECTOR DEL CALLEJO

El Dr. Hector del Callejo expresó que los jugadores se encuentran en buenas condiciones decididos a seguir cosechando más triunfos en el marco del torneo en actual disputa.

## PRACTICAS

El equipo dirigido por Luis Campos reanudará prácticas hoy en las

instalaciones del estadio de Achumani. Los responsables del técnico dijeron que los deportistas efectuarán sesiones de entrenamiento.

## FRENTE A PETROLERO

The Strongest rivalizará el próximo 28 frente a Petrolero en Cochabamba en el estadio Félix Capriles. "Tenemos una pausa de algunos días para aprovecharnos adecuadamente con la finalidad de llegar en mejores condiciones al partido con los cochabambinos."

## DIRIGENTES

Por otro lado, los dirigentes del Club The Strongest expresaron que la victoria sobre Independiente Petrolero nos deja en una posición importante.

Es necesario fortalecer las pretensiones para llegar a las finales."

## Popularidad del fútbol de salón

Desde que Bolivia, participó en el torneo Latinoamericano de Cochabamba y logró su pase al "Mundial Italia 91", y luego de su brillante actuación, con un cuarto lugar en ambos, el fútbol de salón, gana mayor cantidad de adeptos entre los jóvenes y niños de todo el país. Sus instituciones a nivel de amigos, regionales, nacionales y continentales van fortaleciéndose con la masiva participación de jugadores, técnicos, dirigentes y representantes de instituciones dedicadas a la banca, el comercio y la industria.

No es raro conocer la realización de torneos paralelos a las Asociaciones, en ligas regionales, juntas vecinales, educativas, universitarias e incluso al interior de organizaciones laborales. Es decir que se ha popularizado.

Su vida Rolando Alarcón es el nombre del médico veterinario y dirigente deportivo paraguayo que "está dedicado por vida a sus dos pasiones" tanto profesionales como deportivas, presidiendo la Confederación Sudamericana de Fútbol de Salón.

En su visita a Bolivia dijo que se sentía satisfecho por el avance que ha tenido el "salonismo" a nivel juvenil para conformar un equipo representativo del país al igual que el que juega de igual a igual con los mejores del mundo.

Dijo que "el fútbol de salón es para todo tipo de personas" y particularmente para él ha servido "para que se vincule con muchas personas y forme verdaderas amistades". "Convido con ambas profesiones a las cuales los dedico mi vida".

Sudamericano El fútbol de salón nació en nuestro continente, con "una identidad propia bien definida, que no se puede mezclar o tratar de confundirlo con otro deporte", dijo el titular de la Confederación.

Serifado, que la Federación Internacional de Fútbol Asociado (FIFA) "ha perseguido siempre la pérdida de identidad de este deporte y que se constituya en un apéndice de las Ligas o Federaciones Nacionales que conforman el fútbol mundial", cosa que "jamás hemos aceptado los salomistas". Actualmente a nivel mundial se tiene a la Federación Internacional de Fútbol de Salón (FIFUSA), organización que tiene la responsabilidad de controlar los eventos entre países a nivel sudamericano, continental y universal.

Está presidida por el brasileño January Dalessi, cooperado estrechamente por el colombiano Jaime Arroyave, el argentino Gabriel Delmonte y otros dirigentes de países afiliados a la FIFUSA.

Manuel Herrera  
PRESENCIA DEPORTIVA  
Cochabamba.

## Murió Erasmo Miranda

Erasmo Miranda, exjugador de las selecciones nacionales de fútbol falleció ayer en La Paz.

Sus restos serán sepultados hoy a las 16:00 horas en el Cementerio General.

El cortejo partirá de calle Lemoine 1315, zona de Villa Copacabana. Estuvo vinculado, en calidad de dirigente a la Mutual de exjugadores de La Paz.

Su trayectoria como futbolista estuvo enmarcada por importantes actuaciones en La Paz. También se presentó en centros mineros como Llallagua y Catavi.

Varias instituciones expresaron su sentimiento de dolor por la irreparable pérdida de Don Erasmo Miranda Guzmán.

PRESENCIA se asocia al sentimiento de dolor que embarga a la familia futbolística y a la familia doliente.



Gambeteando por Marco Mendoza  
Nuevas reglas de juego, en fútbol, que favorecen el desarrollo de acciones ofensivas.

## Oriente jugará con cautela frente al equipo de Bolívar

Encuentro se disputará mañana en el estadio Hernando Siles

El plantel de Oriente Petrolero jugará mañana con cautela frente a Bolívar, de La Paz, en el estadio Hernando Siles, informaron los responsables del cuerpo técnico del equipo cruceño.

Se mencionó ayer que el director técnico de Oriente Petrolero, Antonio Lacerda, incluirá en su plantel cinco defensores con la finalidad de contrarrestar al afán ofensivo de los deportistas dirigidos por Moisés Barack.

## EQUIPO

Se anticipó ayer que el conjunto oriental presentaría a Dario Rojas, Wilson Avila, Roberto Brunetto, Sergio Rivero, Eduardo Jiguchi, Juan Carlos Carvajal, Romer Roca, José Luis Medrano, Francisco Takeo, Carlos Silva y Buenaventura Ferreira en el ataque.

## PRACTICAS

El conjunto "verdolaga" realiza intensas prácticas. El pasado domingo realizó sesiones físicas en la zona del Pirai. Ayer efectuó una práctica de fútbol en su escenario ubicado en el Complejo de San Antonio.

## JUGADORES

Los deportistas manifestaron que "buscaremos los puntos desde un principio pero accionando con tranquilidad. Conocemos la capacidad de Bolívar, además el equipo paceño necesita puntos para asegurar su clasificación y por ello jugará a decisión y tratará de vencerlos".



## ORCOBOL presenta a su nuevo DT

COCHABAMBA, 19 (PRESENCIA). - El presidente del club ORCOBOL, Max Torrico Moya dijo que este martes (hoy) será presentado al plantel profesional que milita en la Liga del Fútbol Profesional Boliviano, el nuevo director técnico en reemplazo de Jhonny Bermúdez, habiéndose aceptado la renuncia del técnico nacional.

Torrico dijo que el técnico a ser contratado será de "primer nivel como tienen Bolívar, Strongest, Oriente o Blooming y que mañana estará en Cochabamba, para firmar el contrato y comenzar su trabajo, de inmediato.

Se excusó de dar el nombre a fin de "no entorpecer las últimas tratativas que se efectúan a fin de superar el problema".

ORCOBOL, eliminado de la segunda fase del torneo Bladimir Chávez con cuatro derrotas consecutivas y las últimas en su condición de local frente a Oriente (0-1) y San José (1-4), impone un "nuevo plan de trabajo" con miras al segundo torneo de la gestión 91.

Entre los nombres que circularon como probables reemplazantes de Bermúdez están Walter "Cata" Roque, Luis Terán y Windsor del Llano.

## Petrolero

El plantel de la "refinería" cerrará mañana

(hoy) su preparación con miras al decisivo que debe jugar frente a Blooming el miércoles 21 en el estadio "Félix Capriles".

A sólo una semana será el partido por el grupo "B" de la segunda fase que se jugará en Blooming por 3 a 0, cuyo resultado resulta importante para clasificar a la final si se toma en cuenta que los planteles pueden ser vencedores en sus respectivos locales.

Por lo tanto la preocupación en el cuerpo técnico "es grande" en el técnico Juan Carlos Barack, quien ingresen al campo a jugar la mayor cantidad de goles posibles.

## Wilsternmann

Wilsternmann espera con cierta tranquilidad su cotejo ante Chaco Petrolero, programado el jueves 22 en el escenario cochabambino de la mayor capacidad individual del conjunto que tiene el elenco valluno.

El partido ha sido programado para las 19:00 horas por la serie del "repechaje" en el plantel que marcha puntero y invicto, vencido a sus dos rivales.



San José uno de los animadores del certamen de la Liga Profesional de Fútbol. El plantel reanuda sus entrenamientos hoy en Oruro.

Los Panamericanos terminaron, Cuba ganó y ahora qué?...

Eduardo Kruger/Lund

LA HABANA, 19 (Reuter) - Los Panamericanos terminaron hoy con un triunfo cubano. Pero a medida que la celebración comienza a empalme, cubana comienza a empalme de los otros conquistados...

La realidad no se puede ni se quiere ocultar con un evento como los Juegos, dijo a Reuter un alto funcionario de la cancillería cubana. Wayne Smith, ex jefe de la oficina de Intereses de los Estados Unidos en La Habana, fue tajante. En el pan de cada día porque la gente no puede comer medallas de oro, dijo a Reuter.

Lo único que parecía disgustar a los isleños fue el abismal contraste entre su vida cotidiana y las prebendas que tuvieron los miles de deportistas y periodistas que asistieron a la justa. Queremos que se sientan como en casa. Para nosotros es muy importante el turismo, explicó un camarero mientras servía langostas asadas y cervezas heladas a un grupo de periodistas en un restaurante que está vedado para el cubano de la calle.



La mascota de los Juegos Panamericanos que concluyeron el domingo en Cuba.

Paraguayos están en el lugar que se merecen

Asunción, 19 (EFE) - La polifónica actuación de Paraguay en los Juegos Panamericanos de La Habana, en los que ni siquiera ha logrado medallas, refleja el justo lugar que nos corresponde, afirmó hoy a EFE Adriano Jara Carmona, vicepresidente del comité olímpico paraguayo (ICOP). Por más esfuerzo que hagamos en realizar cursos e instruir a deportistas es inútil, pues no tenemos instalaciones, tampoco un programa gubernamental de apoyo, ni una ley del deporte, indicó el dirigente. Jara enumeró también una lista de complementos deportivos básicos para la enseñanza, de los que el comité paraguayo no dispone y se refirió a un hecho que, según él, agrava su estrechez económica y refleja la indiferencia oficial hacia los deportes olímpicos.

No hay dinero para remodelar "Defensores del Chaco"

Asunción, 19 (AP) - La Liga Paraguaya de fútbol, que debe iniciar el torneo preolímpico clasificatorio para Barcelona 92, sigue buscando dinero para remodelar el estadio "Defensores del Chaco". El escenario, único en el Paraguay con capacidad para 60.000 espectadores, cuenta con una estructura de hierro y cemento que ha estado en su vida útil, por lo que necesariamente debe sufrir refuerzos estructurales en algunos sectores, para continuar ofreciendo seguridad al público.

Higuita ya es del Valladolid

Valladolid (España), 19 (EFE) - El guardameta colombiano José René Higuita ha sido presentado hoy en la sala de prensa del estadio "José Zorrilla" como nuevo jugador del Real Valladolid. El contrato que fue al portero con el Real Valladolid ha sido por tres años, con opción a un cuarto, y por el que el Real Valladolid ha pagado al Real Madrid 50 millones al Atlético Nacional de Medellín, su club de procedencia.

Mundial Sub 17 Modificaciones de reglas pasaron inadvertidas en primera jornada

Montecatini Terme (Italia), 19 (EFE) - Las dos reglas que experimenta la Federación Internacional de Asociaciones de Fútbol (FIFA) en el Campeonato del Mundo sub 17 que se disputa en Italia, reducción de la zona de fuera de juego y prohibición de ceder deliberadamente el balón al portero, han pasado inadvertidas durante la primera jornada. El fuera de juego, cuya zona de infracción queda delimitada por el área de portería hasta las banderas, a 16,5 metros de la línea de gol, no ha tenido apenas relevancia al reforzar los técnicos los sistemas defensivos y los marcajes a los delanteros.

Atletas soviéticos en el limbo

Londres, 19 (AP) - Los atletas soviéticos que se hallaban en el extranjero, al ser depuesto el presidente Mijail Gorbachov hicieron declaraciones desesperadas para enterarse de la situación mientras los Juegos están en su tierra tratando de hallar forma de viajar a los eventos internacionales. El jefe del equipo de pista y campo soviético dijo que desconocía cómo podrán llegar a Tokio, para el campeonato mundial, algunos de sus atletas.

Tenis Steffi Graf vuelve al primer lugar en clasificación mundial

ST PETERSBURG, Florida, 19 (Reuter) - La alemana Steffi Graf volvió a ocupar el primer lugar en la clasificación mundial de acuerdo a la lista distribuida hoy por la Asociación Internacional Femenina de Tenis (WTA). La Yugoslava Monica Seles, que el domingo se adjudicó el torneo internacional femenino de tenis de Los Angeles, descendió al segundo lugar mientras que la argentina Gabriela Sabatini, que perdió en las semifinales del mismo torneo ante la sorpresa Kimiko Date, de Japón, está tercera delante de la ascendente española Arantxa Sánchez y la estadounidense Mary Joe Fernández.

Karpov derrotado por un hindú

Bruselas, 19 ago (EFE) - El hindú Viswanathan Anand derrotó al anterior campeón del mundo, el soviético Anatoly Karpov, en la reanudación de la sexta partida del torneo de candidatos para el título mundial que se disputa en Bruselas. Antes, el jugador indio venció a la opositoridad de perder a Karpov en la quinta partida en la que hicieron tablas. Sin embargo en la sexta consiguió 1 punto, mientras que el soviético se quedó con 0.

Colombiano Luis Herrera deja el ciclismo

Cali (Colombia), 19 ago (EFE) - Luis Alberto Herrera, uno de los corredores que más éxitos ha tenido al ciclismo colombiano, confirmó hoy que abandonará la práctica profesional de este deporte tras disputar, del 6 al 12 de septiembre próximo, la Vuelta a Cataluña (España). Herrera, de 31 años, se impuso hoy en la Clásica del Valle, al ganar la última etapa, una cronoescalada de ocho kilómetros con meta en Cali, en la que aventajó en 30 segundos a su compatriota Federico Muñoz.

Club de fútbol Torpedo de Moscú sorprendido en España

Lerida (España), 19 (EFE) - La crisis política que atraviesa la Unión Soviética ha sorprendido al Torpedo de Moscú en España, ya que el equipo de fútbol se encuentra en España para disputar varios encuentros amistosos. Valentin Ivanov, entrenador del Torpedo, declaró hoy que según la información que ellos han recibido "la situación en la URSS es normal pese al nerviosismo que se produjo en la semana pasada". Hemos puesto en contacto con nuestros representantes en Moscú y nos señalaron que la situación era normal, aseguró el entrenador, que junto a la plantilla del equipo moscovita se encuentra concentrado en un hotel de la ciudad catalana de Lerida, donde disputarán esta tarde un encuentro amistoso con el equipo Deportivo de la Cerámica. Ivanov no ha querido pronunciarse sobre la destitución de Gorbachov como presidente de su país ni sobre cuestiones concretas de la Unión Soviética.

Becker también primero

Paris, 19 (EFE) - El alemán Boris Becker, con 3.728 puntos, continúa al frente en la clasificación mundial de la Asociación de Tenistas Profesionales (ATP), seguido del sueco Stefan Edberg y del alemán Michael Stich. El estadounidense Jim Courier ocupa la cuarta plaza, una más que en la pasada clasificación, y su compatriota Pete Sampras, vencedor del torneo de Indianápolis, ha ascendido dos puestos, situándose ahora en el sexto lugar.

Table with 2 columns: Quinto partido, Puntos. Rows include V. Anand (India) 1/2, A. Karpov (URS) 1/2, etc.

Anuncie en: PRESENCIA 68 agencias en todo el país

En Cochabamba

# Transportan cubierta para coliseo Cerrado

**COCHABAMBA, 19 (PRESENCIA).** Las placas de acero galvanizado que se usarán para el techado definitivo del Coliseo Cerrado José Casto Méndez han sido embarcadas hoy en el puerto chileno de Arica.

La información de las autoridades deportivas coincidir con la de la empresa constructora Olmedo Limitada en el hecho de que las placas llegarán a esta ciudad el próximo miércoles 21, constituyéndose en un verdadero acontecimiento, porque se trata de concluir con las obras de techado de uno de los principales escenarios a utilizarse durante los Juegos Bolivarianos del '93.

Las placas se informó en la entidad constructora han sido

pintadas en fábrica, llenando todas las formalidades señaladas en el contrato de techado del escenario deportivo.

Inmediatamente como lleguen los camiones que transportan el material galvanizado, se procederá a las obras de techado del Coliseo, ubicado en las faldas de la colina de San Sebastián en una zona central, comercial y de transporte de esta capital.

**NACIONAL INFANTIL Y JUVENIL DE TAE KWON DO COCHABAMBA, 19 (PRESENCIA).** Se confirmó la realización del torneo nacional infantil-juvenil de Tae Kwon Do para el 30 del presente mes, se informó a nivel de la Asociación

Departamental.

El evento tendrá una duración de tres días, hasta el 2 de septiembre en uno de los coliseos de la avenida Costanera, con la presencia de aproximadamente 300 deportistas.

Aseguraron su participación las representaciones de las asociaciones de Tarija, Potosí, Chuquisaca, Santa Cruz, La Paz, Oruro y la anfitriona, Cochabamba.

Para garantizar un arbitraje correcto, imparcial y reglamentario, dos días antes al campeonato nacional se cumplirá una clínica de arbitraje a cargo de expertos a nivel internacional para los jueces de todas las asociaciones participantes.

## COB informará sobre los Panamericanos

El Comité Olímpico Boliviano, mediante conferencia de prensa, informará hoy a las 10.30, sobre la participación de Bolivia en los Juegos Panamericanos que se disputaron en Cuba.

El presidente del COB además tendrá que informar el detalle de gastos, así como explicará los motivos por los cuales hasta el momento no rindió cuentas del anterior evento Juegos ODESUR.

La pobre campaña de Bolivia en los Panamericanos, a excepción de la medalla de plata que logró el deportista Aranibar en Tae Kwon do.



**Benlana**  
La destacada jugadora Heydi Makazaaga participó con éxito en el nacional de vólibol categoría menores Cochabamba fue el campeón.

## CORDEPAZ proyecta prueba para el 20 de octubre

CORDEPAZ proyecta organizar para el 20 de octubre, (aniversario de la Fundación de La Paz) una interesante competencia automovilística, a fin de integrar provincias paeñas mediante el automovilismo.

El presidente de la Corporación de Desarrollo, Ing. Jorge Monje, en charla informal con uno de nuestros redactores, hizo conocer su interés de auspiciar una carrera a nivel departamental, para el aniversario de la Fundación de La Paz.

No se conoció aún el probable recorrido, empero se dijo que la carrera irá por provincias de nunca antes tuvieron la unión mediante el automovilismo.

El ejemplo de Tarija-Pando servirá sin duda para que

otros departamentos mejoren sus caminos mediante el pretexto del automovilismo.

### APOYO AL DEPORTE

El Ing. Monje, señaló a la prensa que una de sus principales metas es fomentar más el deporte amateur y para ello hará los esfuerzos adecuados para dar los recursos necesarios al IDD.

### PISCINA OLIMPICA

En cuanto a los trabajos que se vienen efectuando en la piscina olímpica estos continúan aunque no en la forma deseada.

Se estima que la piscina estará totalmente acabado hasta de 31 de diciembre.



**Motocross**  
La Asociación de Motociclismo de La Paz viene preparando la disputa de un torneo de motocross. Luego del Gran Premio Tarija-Pando, el motociclismo ha vuelto a cobrar vigencia.

## GITP convoca al torneo de tiro

El Grupo Internacional de Tiro Práctico lanzó a publicidad la convocatoria del Campeonato de Tiro Práctico con motivo del IV Aniversario el cual se realizará simultáneamente con las pruebas de sujeción para el Sudamericano de Quito. Ecuador los días sábado 24 y domingo 25 en el Polígono de Alto Irapvi.

### CARACTERÍSTICAS

Fecha: Sábado 24 y domingo 25 de agosto.  
 Recorridos: Se efectuará 6 recorridos cada día.  
 Se escogerán 12 recorridos de velocidad y 12 de precisión de torneos internacionales, de los cuales cada día de competencia, se sortearán 3 de cada modalidad.  
 Puntuación: La puntuación máxima de cada evento será de 30 puntos. (6 impactos).  
 De los 12 eventos se eliminará los dos de menor puntaje de cada competidor.

### Pre-seleccionados:

Para computar el orden de mérito se tomará en cuenta el resultado de esa competencia y el Ranking '91 hasta el mes de julio en una proporción de 70% la competencia y 30% el Ranking.  
 En caso que hubiera tiradores del interior a ellos sólo se les tomará en cuenta el % de esta competencia.  
 Se pre-seleccionará a los 12 primeros los cuales están obligados a rendir un examen del Reglamento Internacional de la IFSC. De no aprobar quedarán automáticamente fuera de la pre-selección.

### Ejemplo:

Tirador	(% Ranking x 30%)	(%competencia x 70%)	Total	Puesto
A	78x0.3=23.4	100x0.7=70.0	93.4%	1ro.
B	100 x 0.3=30.0	85x0.7=59.5	89.5%	2do.
C	tirador del interior	87x0.7=60.9	87.0%	3ro.
D	92x0.3=27.6	82x0.7=57.4	85.0%	4to.

Selección: La selección se confirmará una vez conocido los cupos y con los tiradores pre-seleccionados que cumplan con los requisitos antes mencionados en estricto orden de mérito.



**Presidente**  
Jorge Monje, presidente de la Asociación de Tiro Práctico de La Paz, se prepara para el torneo de tiro. Luego del Gran Premio Tarija-Pando, el motociclismo ha vuelto a cobrar vigencia.

Básquetbol

## Comil aprovechando errores gana a Municipal en el alargue

Colmil, aprovechando una serie de errores y sacando a relucir su experiencia, logró anoche una difícil victoria sobre Municipal, en partido correspondiente al campeonato oficial de básquetbol, de primera división.

El equipo del Colegio Militar no pudo con los "ediles" en el tiempo reglamentario y debieron jugarse cinco minutos de alargue para definir la victoria que había terminado igualada 75-75.

Los primeros 20 minutos, que finalizaron 39-38 en favor de Colmil, se jugaron a ritmo intenso. El equipo militar tuvo buen comienzo, pero a medida que transcurrían los minutos, Municipal fue creciendo y no se quedó atrás.

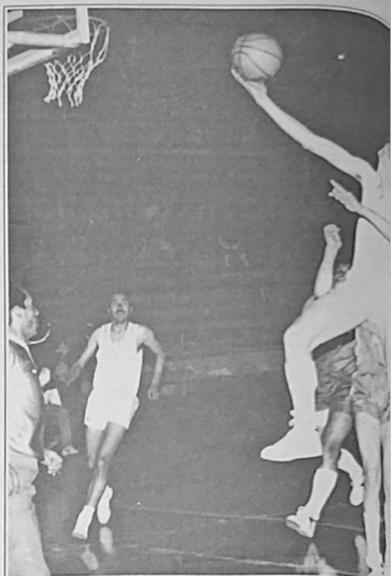
Colmil, por momentos, se vio sorprendido por el juego de los "ediles" que llegaban con rapidez y acrobacias en los lanzamientos, sobre todo, en los de los lanzamientos parciales sintéticos que pasó en los primeros minutos.

En la etapa complementaria, Municipal entró decidido a todo y se convirtió en ligero dominador del partido. Colmil, no podía afianzarse en la cancha y constantemente se equivocaba. El equipo "verde" llegaba bien por los laterales y aplicaba bien el pressing. Sin embargo, en los últimos 30 segundos (ganaba por tres puntos), se cayó y Colmil empató la cuenta e incluso a dos segundos del final del partido se puso arriba en el marcador, pero Municipal aprovechando dos lanzamientos libres, nuevamente puso las cosas como empezaron.

En los minutos de alargue, Colmil aprovechó bien los errores del equipo "edil" y finalmente logró una dramática victoria de 83-77.

En el cotejo preliminar, correspondiente a la categoría juvenil varones, Colmil venció a Municipal 54-41, luego de un parcial de 34-24 en favor del equipo vencedor.

En el segundo partido, de primera división, el equipo de Colmil, apabulló a Colonia ganando por 90-26. El primer tiempo finalizó 50-15 favorable a Saint Andrew's.



Escena del partido que disputaron anoche COLMIL y Municipal campeonato oficial de básquetbol. Ganó el equipo militar en forma técnica.

## Canal 7 convoca carrera pedestre

La Empresa Nacional de Televisión Boliviana convoca a la Carrera Pedestre que se cumplirá bajo las siguientes condiciones:

- 1.- Lugar.- Ciudad de La Paz (Circuito adjunto)
  - 2.- Fecha.- 31 de agosto de 1991.
  - 3.- Sujeto a "Reglamento para la realización de Carreras Pedestres de la Asociación Atlética de La Paz."
  - 4.- Edades y categorías:  
 Infantiles 13 a 14 años, cumplidos.  
 Menores 15 a 16 años, cumplidos.  
 Juveniles 17 a 19 años, cumplidos.  
 Mayores 20 a 39 años, cumplidos.  
 Seniors 40 años, adelante.
  - 5.- Hora.- Los participantes deberán estar en el punto de partida a las 8.30.
  - 6.- Participantes.- Pueden participar todos los atletas afiliados así lo deseen, pudiendo ser de carácter individual o en representación de Instituciones Públicas y/o Privadas.
  - 7.- Inscripciones.- Calle Ayacucho N° 467 (antiguas oficinas de la Jefatura de Operaciones, a partir de la fecha, hasta horas 18.30 de agosto. Previa presentación de carnet de identidad, certificado de nacimiento, certificado médico.
  - 8.- Recorrido.- Partida calle Ayacucho - Plaza Murillo - calle Bolívar - Av. Tejada Zorrano - Plaza Villarroel - Av. Busch - Plaza 3 de Mayo - Plaza del Estadio - Av. Simón Bolívar - Av. Camacho - Edificio la Urbana N° 1485.
  - 9.- Numeración.- Se proporcionará números de color diferente categoría.
  - 10.- Premios.- Se otorgarán a los tres primeros lugares según consisten en aparatos electrodomésticos y trofeos o medallas.
  - 11.- Control y Fiscalización.- Asociación de Jueces de la Asociación Atlética de La Paz.
  - 12.- Nota.- Los organizadores deslindan responsabilidades, que percance de salud, que pudieran sufrir los competidores durante y después de la competencia, así como la pérdida de objetos personales.
- Comité Organizador.- Hernando Vásquez, Willy Luján, Agustín Francisco Villegas.



**Karting**  
Para el próximo mes se tiene planificada la realización de una competencia nacional de karting en La Paz.

## Por el repechaje Destroyers goleó a Ciclón

SANTA CRUZ, 19 (PRESENCIA). Con cuatro goles contra Destroyers obtuvo esta noche una fácil victoria a costa de Ciclón de Tarija, por el repechaje de la Liga Profesional de Fútbol.

Ciclón no fue el adversario que se esperaba. Finalizó el partido con 10 hombres después que Albornoza tuvo que salir lesionado y el arquero Rojas jugó todo el partido lesionado de la pierna izquierda, al caer al suelo que tuvo que pedir vendas en dos ocasiones.

Los goles fueron marcados por Johnny Vaca de cabeza a los 10 minutos de la primera etapa. En el complemento aumentaron Ferrarolo y Rojas por tremolantes a los 13 y a los 15, cerrando la goleada a los 20 minutos de la primera etapa.

Ciclón con sólo 10 jugadores en evidente falta de recursos humanos y medios problemas internos y con evidente falta de recursos humanos para enfrentar este campeonato, empezó jugando bien los primeros minutos cuando llegó a inquietar el arco de Pedro Higa en 4 minutos.

En el segundo tiempo el equipo local mejoró notablemente, evidente lesión del arquero Rojas impulsó a probar remates de tiro libre. El arbitraje de Juan Carlos Lugones colaborado por los jueces de campo Américo Guzmán y por momentos, se permitió el juego brusco. Hija sólo tarjeta Amarilla para Aguirre.







CERVECERÍA BOLIVIANA NACIONAL S.A.

## Comites Cívicos fijan estrategia de descentralización

(PRESENCIA de País, página 1)

## Comisión militar verificó destrucción del hito 25

(PRESENCIA del País, página 5)



CERVECERÍA BOLIVIANA NACIONAL S.A.

# PRESENCIA

MATUTINO FUNDADO EL 28 DE MARZO DE 1952  
AÑO XL- N° 11.842 - LA PAZ, BOLIVIA, MIÉRCOLES 21 DE AGOSTO DE 1991 - 28 PAGINAS - Bs 1.50

### ESTA EDICION

#### Farmacéuticos suspenden paro

Después de 24 horas de un paro de protesta, las autoridades del Ministerio de Salud y la Asociación Nacional de Profesionales Farmacéuticos de Farmacias suspendió el paro indefinido que debía iniciarse hoy (página 6).

#### 20 años del golpe militar



Los organizadores del golpe de estado del 21 de agosto de 1971, enjuician el movimiento veinte años después (páginas 5 y 8).

#### Liberalismo y descentralización

El presidente Carlos Dabdoub advirtió que la falta de un sistema económico neoliberal es nocivo para la ejecución de un programa de descentralización, porque acentúa la pobreza en seis departamentos (página 7).

#### Se complica caso oficial Revollo

El ministro de Defensa, vicealmirante Albin Klinski, anunció que el caso del oficial Armado Carlos Revollo, se complicó al establecerse vinculaciones con venta de armas y presuntamente con el narcotráfico (página 7).

#### Suspendido cierre de cursosales de BANEST

El Banco del Estado suspendió el cierre de cursosales, instruido por el gobierno en el pasado. La liquidación del Banco Agrícola al BANEST a tener oficinas en las regiones (página 4).

#### Arbitrario uso de fondos incautados



El presidente del Comité Cívico del Beni, Carlos Dabdoub, dijo que la Fuerza Aérea Boliviana utilizó ilegalmente 32 avionetas incautadas para la interceptación de narcotráfico, como taxís (PRESENCIA del País, página 1).

#### El voto no funcionará en elecciones

El Registro Unico Nacional no será puesto en funcionamiento para los comicios municipales el próximo domingo de diciembre del presente año (página 7).

### Primeros muertos del golpe

# La URSS en camino a la guerra civil



El fantasma de la muerte comenzó a rondar ayer sobre el golpe de Estado consumado en la URSS.

Cinco personas murieron baleadas o aplastadas por los tanques del nuevo poder, en un incidente frente al símbolo de la resistencia: el Parlamento de la República de Rusia.

En un primer momento se pensó que ocurría lo que todo el mundo teme: el ataque directo y brutal al Parlamento. Pero, al parecer, el Comité gobernante no las tiene todas consigo para emprender una acción de ese tipo. O bien, prefiere una estrategia de tensión y desgaste de las fuerzas que se le oponen. Al cierre de esta edición, una columna de tanques oficialistas se retiraba de las inmediaciones del Parlamento, mientras otra se acercaba. La tensión se mantiene alta.

Ayer, mientras tanto, se consolidaron las versiones sobre una creciente división, no sólo en el seno de las Fuerzas Armadas, sino también en el mismo Partido Comunista de la URSS, circunstancia que acrecienta la perspectiva de una guerra civil.

Una reunión del Comité Central del PCUS, convocada ayer por los sectores duros para decidir de una vez la defenestración de Mijail Gorbachov de su cargo de secretario general, tuvo que suspenderse. Según trascendió de fuente muy cercana al Comité Central, la mayoría de los miembros de ese cuerpo apoyaron a Gorbachov.

Sorpresivamente, por lo demás, se anunció la "enfermedad" de dos importantes miembros del Comité de Emergencia, el primer ministro Valentín Pavlov y el ministro de Defensa Dimitri Iazov, quienes fueron reemplazados.

La real situación del destituido Presidente, mientras tanto, sigue siendo un misterio. Ayer se conocieron versiones sobre un presunto fracaso de un intento de liberarlo. Al mismo tiempo, crecieron los reclamos para que se lo presente públicamente y escuchar su versión de los hechos. El presidente ruso, Boris Yeltsin; el patriarca ortodoxo de Moscú, Alexis II; el presidente George Bush, la Comunidad Europea, todos reclaman, con mayor o menor perentoridad, esa presencia.

Otra novedad importante: las principales Repúblicas de la URSS, excepto Rusia, que parecieron desorientadas en los primeros momentos del golpe, comenzaron ayer en pronunciamientos de condena del nuevo régimen y de resistencia a sus disposiciones, lo que corrobora aún más la perspectiva de una guerra civil.

Particularmente grave resulta esa decisión por cuanto afecta también a la colaboración de largo plazo programada por cada país individual miembro de la Comunidad. Ejemplos singularmente ilustrativos al respecto son el programa, ya en ejecución, de US 33.000 millones en cinco años otorgado por Alemania, o el de US 6.000 millones hasta 1994, acordado por Italia.

El presidente norteamericano George Bush, por su parte, intensificó la presión al exigir lisa y llanamente la reposición de Gorbachov en su puesto de Presidente y reconocer claramente a Boris Yeltsin como la cabeza visible de la resistencia al golpe.

Bush también registró una de las primeras consecuencias negativas del cambio soviético, al señalar que queda "en suspenso" la Conferencia de Paz para el Medio Oriente, convocada conjuntamente por las dos superpotencias para octubre próximo.

Se cierra el cerco internacional

El cerco internacional para asfixiar el régimen de facto instalado el lunes en la Unión Soviética comenzó a estrecharse decisivamente, ayer, con la decisión de la Comunidad Europea de dejar sin efecto la casi totalidad de su colaboración económica, mientras se mantenga la situación "inconstitucional".

Particularmente grave resulta esa decisión por cuanto afecta también a la colaboración de largo plazo programada por cada país individual miembro de la Comunidad. Ejemplos singularmente ilustrativos al respecto son el programa, ya en ejecución, de US 33.000 millones en cinco años otorgado por Alemania, o el de US 6.000 millones hasta 1994, acordado por Italia.

El presidente norteamericano George Bush, por su parte, intensificó la presión al exigir lisa y llanamente la reposición de Gorbachov en su puesto de Presidente y reconocer claramente a Boris Yeltsin como la cabeza visible de la resistencia al golpe.

Bush también registró una de las primeras consecuencias negativas del cambio soviético, al señalar que queda "en suspenso" la Conferencia de Paz para el Medio Oriente, convocada conjuntamente por las dos superpotencias para octubre próximo.

#### Hombres contra tanques

Ciudadanos de Moscú se enfrentan con palcos u otros elementos a los tanques que ayer se acercaron amenazantes al Parlamento de la República de Rusia. Varios tanques y otros vehículos blindados fueron incendiados por los manifestantes que protestaban contra el golpe de Estado en la URSS. (Moscu, 20, Reuter)

#### Jefe de la resistencia

El presidente de la República rusa, Boris Yeltsin, se dirige desde los balcones del Parlamento a una multitud congregada para protestar contra el golpe de Estado consumado el lunes en la Unión Soviética. Yeltsin convocó a los habitantes de Rusia, la mayor de las 15 repúblicas soviéticas, a ejercer la resistencia civil contra las autoridades de facto. (Moscu, 20, Reuter)

#### Se cierra el cerco internacional



El cerco internacional para asfixiar el régimen de facto instalado el lunes en la Unión Soviética comenzó a estrecharse decisivamente, ayer, con la decisión de la Comunidad Europea de dejar sin efecto la casi totalidad de su colaboración económica, mientras se mantenga la situación "inconstitucional".

Particularmente grave resulta esa decisión por cuanto afecta también a la colaboración de largo plazo programada por cada país individual miembro de la Comunidad. Ejemplos singularmente ilustrativos al respecto son el programa, ya en ejecución, de US 33.000 millones en cinco años otorgado por Alemania, o el de US 6.000 millones hasta 1994, acordado por Italia.

El presidente norteamericano George Bush, por su parte, intensificó la presión al exigir lisa y llanamente la reposición de Gorbachov en su puesto de Presidente y reconocer claramente a Boris Yeltsin como la cabeza visible de la resistencia al golpe.

Bush también registró una de las primeras consecuencias negativas del cambio soviético, al señalar que queda "en suspenso" la Conferencia de Paz para el Medio Oriente, convocada conjuntamente por las dos superpotencias para octubre próximo.

Se cierra el cerco internacional

El cerco internacional para asfixiar el régimen de facto instalado el lunes en la Unión Soviética comenzó a estrecharse decisivamente, ayer, con la decisión de la Comunidad Europea de dejar sin efecto la casi totalidad de su colaboración económica, mientras se mantenga la situación "inconstitucional".

Particularmente grave resulta esa decisión por cuanto afecta también a la colaboración de largo plazo programada por cada país individual miembro de la Comunidad. Ejemplos singularmente ilustrativos al respecto son el programa, ya en ejecución, de US 33.000 millones en cinco años otorgado por Alemania, o el de US 6.000 millones hasta 1994, acordado por Italia.

El presidente norteamericano George Bush, por su parte, intensificó la presión al exigir lisa y llanamente la reposición de Gorbachov en su puesto de Presidente y reconocer claramente a Boris Yeltsin como la cabeza visible de la resistencia al golpe.

Bush también registró una de las primeras consecuencias negativas del cambio soviético, al señalar que queda "en suspenso" la Conferencia de Paz para el Medio Oriente, convocada conjuntamente por las dos superpotencias para octubre próximo.

### Informe de la Cancillería

## EE.UU. y Bolivia renovan cooperación antidroga

Los gobiernos de Bolivia y los Estados Unidos renovaron los términos de cooperación a la lucha contra el narcotráfico, la lucha alternativa y la participación ampliada de las Fuerzas Armadas (FFAA) en la lucha antinarcóticos.

Decidieron, además, reforzar los anexos I, II y III firmados por los presidentes Jaime Paz Zamora y George Bush. Las cartas reversales se firmaron el pasado 15 de agosto, según informó ayer el canciller Carlos Ruzalde, al explicar que la cooperación económica global de los Estados Unidos al país asciende a \$us 180 millones.

La asistencia norteamericana a las tareas de interdicción de la Fuerza Especial de Lucha Contra el Narcotráfico (FELCN), incluyendo el control de precursores químicos (anexo II), alcanzó los 13,1 millones de dólares.

Para el Desarrollo Alternativo se tiene prevista una ayuda de 120 millones de dólares durante el próximo quinquenio (anexo III). Ochenta millo-

#### Ratificados anexos para la participación de las Fuerzas Armadas en lucha antinarcóticos y términos legales para la extradición de narcotraficantes.

nes serán proporcionados por USAID-Bolivia, como parte de la asistencia económica de los Estados Unidos y 40 millones adicionales de fondos del gobierno de Bolivia generados por la monetización de los programas de recuperación económica en 1991 y el programa PL 480 sobre donación de trigo.

Al reiterar que la participación de las FFAA en la lucha contra el narcotráfico (anexo III) estará dirigida contra "la delincuencia vinculada al tráfico ilícito de drogas y de ninguna manera contra los productores de coca", el canciller dijo que la cooperación estadounidense a esta acción es de 35 millones de dólares en el año fiscal 1991.

Finalmente, señaló que no es necesario firmar un convenio específico de extradición entre los Estados Unidos y Bolivia, porque están vigentes el tratado de 1906 y la convención de Viena.

(Más información página 7)

## Nuevo acuerdo de cinco jefes de partido Compromiso político para impulsar descentralización

El anunciado compromiso político en torno al tema de la descentralización administrativa se plasmó en la víspera. Los jefes de los cinco partidos con representación parlamentaria suscribieron un nuevo acuerdo, en el que expresan su voluntad política para impulsar el proceso.

El comunicado denominado "Los jefes de los partidos políticos a la opinión pública", emitido ayer en La Paz, declara la decisión de elaborar y aprobar "los instrumentos legales necesarios" para concretar la descentralización administrativa.

Asegura la aprobación de una ley en el curso de la legislatura ordinaria 1991-92. Para el efecto, una comisión deberá proponer los contenidos, mecanismos y las formas del proceso descentralizador. Ello "como resultado de un consenso del pueblo boliviano que sea recogido por todos los partidos".

El documento, suscrito por Gonzalo Sánchez de Lozada (MNR), Hugo Banzer (ADN), Oscar Eld (MIR), Carlos Palenque (CONDEPA) y Antonio Aranzibar (MEL), califica la descentralización como "impostergable objetivo nacional", el cual debe merecer un tratamiento "regulador, gradual, integrador y continuo".

Para los jefes políticos, la descentralización y el desenvolvimiento de los gobiernos departamentales deben estar orientados a la "consolidación de un Estado democrático, unitario y descentralizado. Este debe garantizar el bienestar de los bolivianos y la satisfacción plena de sus necesidades más apremiantes. Lo hará con el concurso y la participación de todos los sectores", sobre la base de la "preservación de la unidad republicana y el derecho que tienen todos los bolivianos a vivir en un país justo, renovado y democrático, sin privilegios ni parcialidades, con bienestar y progreso para todos".

El documento tiene como antecedente el acuerdo político-laboral firmado en el que expresaron su voluntad de llevar adelante el proceso de descentralización, "en el marco de la Constitución Política del Estado, la unidad nacional y el desarrollo armónico de las regiones".

(Más información páginas diez y once)